



• YACHACHINAPAQ SHIMIKUNA •

# Chawpin Qichwa

VOCABULARIO PEDAGÓGICO  
QUECHUA CENTRAL



PERÚ

Ministerio  
de Educación

# La ciudadana y el ciudadano que queremos



**Curriculum**  
Nacional



• YACHACHINAPAQ SHIMIKUNA •

# Chawpin Qichwa

VOCABULARIO PEDAGÓGICO  
QUECHUA CENTRAL



PERÚ

Ministerio  
de Educación



MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe  
y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural  
Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

**Yachachinapaq shimikuna - chawpin qichwa  
Vocabulario pedagógico quechua central**

**© Ministerio de Educación**

Av. De la Arqueología, Cuadra 2, San Borja  
Lima, Perú  
Teléfono: 615-5800  
www.gob.pe/minedu

Primera edición, 2021  
Tiraje: 6900 ejemplares  
Impreso en junio 2021

**Elaboración de contenido:**

Franklin Espinoza Bustamante, Richard Ibarra Valer

**Recopilación primera etapa:**

Cervantes Julca Guerrero, German Garay Espinoza, Rolando Roca Zarzoza

**Recopilación segunda etapa:**

Richard Ibarra Valer

**Revisión de contenido:**

Humberto Avelino León Huarac

**Revisión lingüística:**

Franklin Espinoza Bustamante

**Validación participativa:**

Cervantes Ovidio Julca Guerrero, Edgar Rolando Santiago Bernardo, Eliseo Santiago Alvarado Causi, Esaú Jaramillo Falcón, Fidel Simarejo Rentera Reyes, Germán Omar Garay Espinoza, Humberto Avelino León Huarac, Judit Grimanela Quispe Loli, Milton Loarte Alvarado, Nolberto Herrera Martel, Robher Rodríguez Malpartida, Teddy Castillo Achic, Vilma Orellano Mallqui, Yoni Javier Ramirez Paredes

**Asesoría y revisión técnica (Digeibira-DEIB):**

Marleny Rodríguez Agüero

**Diseño y diagramación:**

Renato López Prieto

**Ilustraciones:**

Banco de imágenes de la DEIB

**Cuidado de edición:**

Marleny Rodríguez Agüero

Impreso en Asociación Editorial Bruño  
Av. Alfonso Ugarte 1860, Ate, Lima 03, Perú  
RUC: 20100072247



Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2021-06378.

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente, sin permiso expreso de los editores.

Impreso en el Perú / *Printed in Peru*

# Contenido

<b>Presentación (DEIB/DIGEIBIRA)</b>	<b>5</b>
<b>Introducción</b>	<b>7</b>
<b>Símbolos y abreviaturas</b>	<b>10</b>
<b>Anotaciones sobre la escritura del quechua central</b>	<b>11</b>
1. El alfabeto unificado oficial	11
2. Reglas básicas de escritura estandarizada del quechua central	12
2.1 De la escritura de la consonante /ts/	12
2.2 De la escritura de la consonante /s/	13
2.3 De la escritura de las palabras compuestas y reduplicadas	13
2.4 De la escritura de los préstamos	14
<b>Parte I Quechua central - Castellano</b>	<b>15</b>
Área de Comunicación	16
Área de Matemática	33
Área de Personal social y Ciencia y tecnología	74

<b>Parte II</b>	<b>Castellano - Quechua central</b>	<b>111</b>
	Área de Comunicación	<b>112</b>
	Área de Matemática	<b>117</b>
	Área de Personal social y Ciencia y tecnología	<b>130</b>
<b>Parte III</b>	<b>Palabras por campos semánticos del quechua central</b>	<b>141</b>
	Animales	<b>142</b>
	Plantas	<b>148</b>
	Anatomía	<b>155</b>
	<b>Bibliografía</b>	<b>158</b>


## Presentación

Estimados maestros y maestras:

La implementación de la política de educación intercultural bilingüe (EIB), a través del Modelo de Servicio Educativo Intercultural Bilingüe (MSEIB), implica contar con un conjunto de normas, así como herramientas lingüísticas y pedagógicas para su adecuada concreción en las instituciones educativas que atienden a estudiantes de pueblos originarios o indígenas.

El Ministerio de Educación, a través de la Dirección de Educación Intercultural Bilingüe (DEIB) perteneciente a la Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural (Digeibira), viene elaborando estas herramientas que ayuden a los docentes de EIB a desarrollar un trabajo de calidad que permita el logro de los aprendizajes esperados en los estudiantes.

***Yachachinapaq shimikuna-chawpin qichwa o Vocabulario pedagógico quechua central*** es una herramienta lingüística que permitirá a los docentes de escuelas EIB tener información sobre la terminología técnico-pedagógica en su lengua originaria y poder usarla en el desarrollo de su práctica docente, tanto a nivel oral como escrito. De esta forma podremos avanzar en la construcción de estilos escritos que se vayan estandarizando por acción de los hablantes de esta lengua indígena. Todo esto es necesario para desarrollar la propuesta pedagógica de EIB y promover competencias comunicativas en la lengua originaria, ya sea esta como lengua materna o segunda lengua de los estudiantes.



El presente material es el resultado de un trabajo conjunto entre lingüistas, docentes, representantes de organizaciones indígenas y especialistas EIB, construido a partir de las experiencias de escritura desarrolladas hasta la fecha.

Ponemos a disposición de ustedes: maestros y maestras de las instituciones educativas donde asisten estudiantes del pueblo quechua central, para que sea un material de consulta permanente sobre la terminología pedagógica de esta lengua. Un docente que maneja en forma oral y escrita la lengua originaria de sus estudiantes y desarrolla competencias lingüísticas y comunicativas en ella, contribuirá a lograr los cambios necesarios para llevar a cabo el MSEIB, en sus diferentes formas de atención y, por lo tanto, al desarrollo de aprendizajes pertinentes en los estudiantes de los pueblos originarios.



## Introducción

El presente vocabulario pedagógico fue elaborado en varias etapas. En una primera etapa, se recopilaron los diferentes términos pedagógicos, principalmente, de los cuadernos de trabajo de las áreas pedagógicas de Comunicación, Matemática y Personal social y Ciencia y tecnología; elaborados y publicados hasta el año 2017 por el Ministerio de Educación del Perú, a través de la Dirección de Educación Intercultural Bilingüe (DEIB). Asimismo, es importante mencionar que esta primera etapa estuvo a cargo de los docentes: Cervantes Julca Guerrero, German Garay Espinoza y Rolando Roca Zarzoza, para las tres áreas pedagógicas mencionadas. Es menester agregar también que la data recogida en la primera etapa fue socializada y revisada en el “Taller Macrorregional del Quechua Central”, llevado a cabo en la ciudad de Huaraz, los días 29, 30 de noviembre y 1 de diciembre del año 2018, con la participación de docentes bilingües, especialistas EIB, lingüistas, intérpretes del Ministerio de Cultura y representantes de la sociedad civil del pueblo quechua central, de las regiones de Ancash, Huánuco, Pasco, Junín, La Libertad y Lima provincias.

En una segunda etapa, se recopilaron nuevos términos pedagógicos, implementados en los cuadernos de trabajo de la edición del año 2019. Una vez que se contó con la lista de términos pedagógicos, se procedió a hacer el análisis que consistió, específicamente, en examinar los neologismos, considerando si fueron validados y consensuados por los hablantes, su procedimiento de creación (acuñación, expansión de significado o préstamos) y su uso en la escuela. También se analizó su coherencia en diferentes contextos temáticos y su funcionalidad en las diferentes áreas pedagógicas arriba mencionadas. Para examinar la coherencia y la pertinencia de estos términos, se consultó las gramáticas y obras lexicográficas disponibles para el quechua central. Además, cada uno ellos fue concontextualizado en un contexto de uso para probar su coherencia.

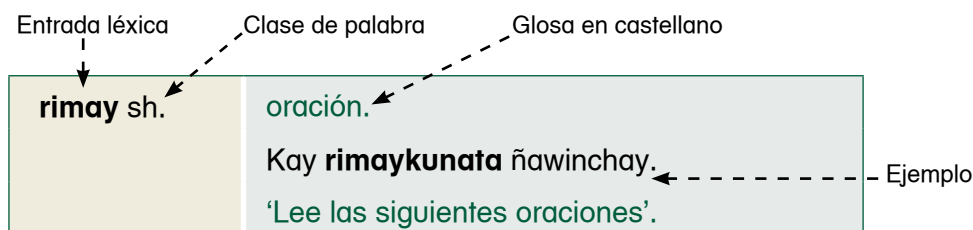
En una tercera etapa, se establecieron las entradas, sus categorías gramaticales y sus respectivas equivalencias en castellano. En una última etapa, se añadieron los ejemplos para cada una de las entradas y sus glosas en castellano.

El vocabulario está estructurado en tres partes. **En la primera parte:** Quechua central - Castellano, se muestran los términos que se encuentran agrupados en las áreas curriculares de Comunicación, Matemática y Personal social y Ciencia y tecnología. En cada área aparece a la izquierda

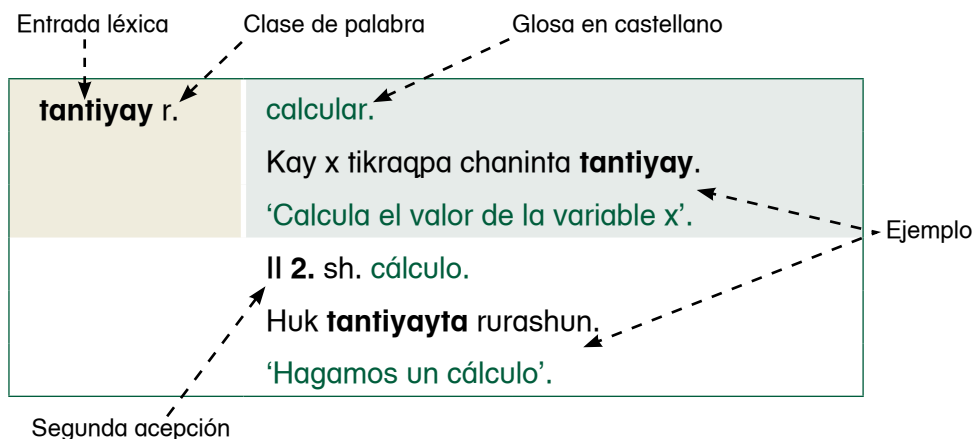
la entrada en quechua central, ordenada alfabéticamente, y a la derecha su equivalente en castellano. Es importante señalar que, en la primera parte del vocabulario, cada entrada contiene los siguientes elementos:

1. **Entrada léxica:** es el neologismo en quechua central.
2. **Clase de palabra:** informa si la entrada es un nombre, un verbo, un adjetivo o es equivalente a una frase<sup>1</sup>.
3. **Glosa:** es la forma equivalente en la lengua castellana.
4. **Ejemplo:** es el uso del neologismo en una oración o en oraciones, de acuerdo al contexto comunicativo del área, con su traducción o traducciones al castellano.

Estos elementos se ilustran en el siguiente ejemplo del área de Comunicación:

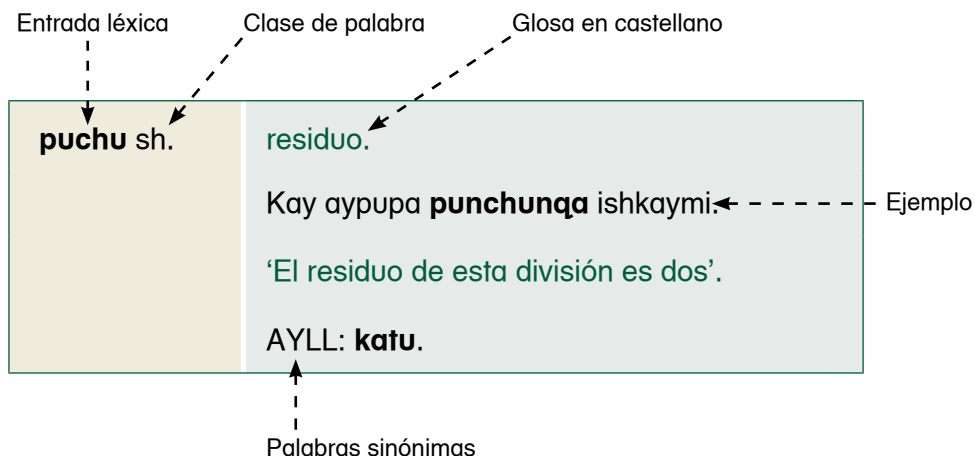


Cuando las palabras presentan más de una acepción, la información de las entradas se representa como se muestra en el siguiente ejemplo del área de Matemática:

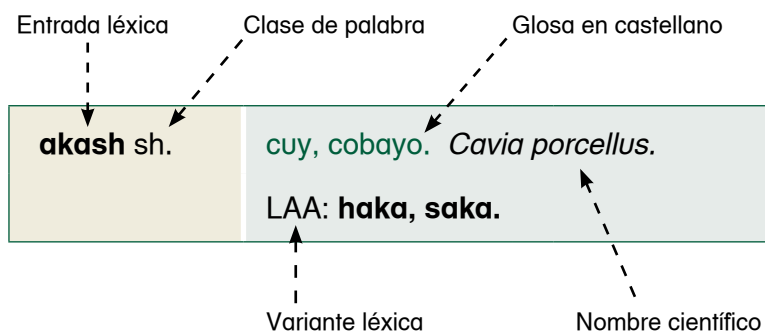


1. Para mayor información, ver las abreviaturas consignadas en la página 10.

De igual forma, cuando las entradas en quechua central poseen sinónimos, se presentan de acuerdo al siguiente esquema:



**En la segunda parte:** Castellano – Quechua central, por el contrario, se presenta a la izquierda la entrada en castellano y a la derecha su equivalente en quechua central. **En la tercera parte,** se ofrece palabras de uso no especializado, pero que suelen ser empleadas en el área de Ciencia y ambiente, las cuales han sido rotuladas como “Palabras por campos semánticos del quechua central”, las mismas que están ordenadas de acuerdo a los campos semánticos relacionados con los animales, las plantas y la anatomía humana. Cuando una entrada léxica presenta sinónimos, se representa de la siguiente forma:



## Símbolos y abreviaturas

‘ ’	Encierra los ejemplos en castellano
( )	Encierra aclaraciones
	Separa acepciones
//	Encierra las representaciones fonológicas
< >	Los diples indican la representación ortográfica
≠	Simboliza oposición de palabras
~	Señala la forma alternante
[ ]	Encierra la representación fonética
-	Para escribir las palabras reduplicadas y algunas palabras compuestas

<b>AYLL</b>	Ayllushimi
<b>chak.</b>	chakra-aruy
<b>hay.</b>	haynichaq
<b>kim.</b>	kimika
<b>kur.</b>	kurkuyachay
<b>kuy.</b>	kuyukallpa
<b>LAA</b>	Laaya
<b>pat.</b>	patsasiqi
<b>qill.</b>	qillay kamana
<b>r.</b>	rimana
<b>ri.</b>	rimaycha
<b>sh.</b>	shuti
<b>yap.</b>	yapaq

<b>SIN</b>	Sinónimo
<b>agri.</b>	agricultura
<b>jur.</b>	jurídico
<b>quím.</b>	química
<b>anat.</b>	anatomía
<b>fís.</b>	física
<b>VAR</b>	Variante
<b>geog.</b>	geografía
<b>econ.</b>	economía
<b>v.</b>	verbo
<b>fr.</b>	frase
<b>n.</b>	nombre o sustantivo
<b>adj.</b>	adjetivo

# Anotaciones sobre la escritura del quechua central

## 1. El alfabeto unificado oficial

El alfabeto o *achawayta* del quechua central consta de 24 letras o grafías: 6 son grafías vocálicas (a, i, u, aa, ii, uu) y 18 son grafías consonánticas (ch, h, k, l, ll, m, n, ñ, p, q, r, s, sh, t, ts, tr, w, y). Este alfabeto unificado del quechua central se desprende de la R.M. N° 1218-85-ED, que contempla el panalfabeto de la lengua quechua. En el siguiente cuadro, describimos cada una de las grafías:

QILLQA	SHUTI	SHIMI
<a>	a	añas
<aa>	aa	qaara
<ch>	cha	charki
<h>	ha	rahu
<i>	i	pishqu
<ii>	ii	chiina
<k>	ka	manka
<l>	la	lawa
<ll>	lla	llullu
<m>	ma	muti
<n>	na	nina
<ñ>	ña	ñaqcha

QILLQA	SHUTI	SHIMI
<p>	pa	papa
<q>	qa	qantu
<r>	ra	runtu
<s>	sa	sinqa
<sh>	sha	shunqu
<t>	ta	tanta
<ts>	tsa	tsiktsi <sup>2</sup>
<tr>	tra	qutra <sup>3</sup>
<u>	u	uchu
<uu>	uu	yuuru
<w>	wa	wasi
<y>	ya	yanta

2. La <ts> es una letra que no se puede generalizar para todo el quechua central, porque el sonido que representa no existe en todas las variedades de esta macrovariedad.
3. De igual modo, la letra <tr> no se puede generalizar para todo el quechua central, porque el sonido representado por esta letra existe solo en algunas variedades.

## 2. Reglas básicas de escritura estandarizada del quechua central

### 2.1 De la escritura de la consonante /ts/

La consonante /ts/ se escribe con la letra <ts>. Esta consonante, según los estudios históricos de la familia lingüística quechua, es un sonido que ha derivado de la consonante africada palatal /č/. Por esta razón, en un examen global del quechua central, se puede constatar que, en general, este sonido se presenta como una forma alternante de la africada palatal. No obstante, en la actualidad, en ciertas variedades del quechua central, este sonido se comporta como un fonema distintivo en un grupo de palabras. En estos casos, por ejemplo, en *pacha* ≠ *patsa*, *chaki* ≠ *tsaki*, etc., se usará obligatoriamente la grafía <ts>. Pero cuando se trate de una forma alternante, en aras de una escritura unificada del quechua central, se preferirá escribir a partir de la consonante antigua /č/. Veamos los siguientes ejemplos:

<b>chaka ~ tsaka ~ saka</b>	‘puente’
<b>chuku ~ tsuku ~ suku</b>	‘sombrero’
<b>chuqllu ~ tsuqllu ~ suqllu</b>	‘choclo’
<b>chakwa ~ tsakwa ~ sakwa</b>	‘perdiz’
<b>achka ~ atska ~ aska</b>	‘bastante’

En los ejemplos propuestos, se puede advertir que en el quechua central existen formas alternantes, por ejemplo, para decir *sombrero*. Cuando nos encontramos frente a formas alternantes, en la escritura estandarizada del quechua central, se opta por la forma conservada o antigua, la cual está señalada por un asterisco. Las otras formas se indican usando los paréntesis o mediante notas de pie de página<sup>4</sup>.

4. chuku (tsuku, suku)

## 2.2 De la escritura de la consonante /s/

La consonante /s/ se escribe con la letra <s>. Esta consonante, en algunas variedades del quechua central, ha cambiado a [h], incluso en algunas ha desaparecido completamente. Estos casos se pueden observar en los siguientes ejemplos:

<b>kimsa ~ kima</b>	‘tres’
<b>suqta ~ huqta ~ uqta</b>	‘seis’
<b>pusaq ~ puwaq</b>	‘ocho’
<b>qasa ~ qaha ~ qahapa</b>	‘helada’
<b>wasi ~ wahi ~ wayi</b>	‘casa’
<b>sara ~ sala ~ hara ~ ara</b>	‘maíz’
<b>sacha ~ hacha</b>	‘árbol, arbusto’
<b>sallqa ~ hallqa ~ allqa</b>	‘puna’

Ante estos casos de variación dialectal, en la escritura estandarizada del quechua central, se escribe a partir de las formas antiguas y las otras formas se señalan a través de paréntesis o notas de pie de página.

## 2.3 De la escritura de las palabras compuestas y reduplicadas

Las palabras compuestas, en tanto sean unidades semánticas y sintácticas, se escriben juntas. Para escribir las palabras reduplicadas se usa un guion. También se usa un guion para escribir aquellas palabras compuestas en las que el primer constituyente del compuesto termina en una vocal y el segundo empieza en una vocal. Veamos los siguientes ejemplos:

<b>pachamanka</b>	‘pachamanca’
<b>yachaywasi</b>	‘escuela’
<b>rumi-rumi</b>	‘pedregal’
<b>sara-sara</b>	‘maizal’
<b>siki-uchku</b>	‘año’
<b>manka-uma</b>	‘torpe (en el razonar)’

## 2.4 De la escritura de los préstamos

Los préstamos provenientes del castellano que se han adaptado a la estructura fonológica del quechua central se escriben a la manera quechua, es decir, con las grafías del quechua central. Obsérvese los siguientes ejemplos:

<b>waaka</b>	'vaca'
<b>uusha</b>	'oveja'
<b>kawallu</b>	'caballo'
<b>tuuru</b>	'toro'

Los préstamos que no se han adaptado a la estructura fonológica del quechua central o están en proceso de adaptación se escriben como extranjerismos, es decir, no se adecúan a la ortografía del quechua. Veamos los siguientes ejemplos:

<b><i>Laptop</i></b>
<b><i>Televisión</i></b>
<b><i>Lavadora</i></b>
<b><i>Facebook</i></b>
<b><i>Refrigeradora</i></b>





# Parte I

## Quechua central - Castellano

# Área de Comunicación

A	<b>achawaya</b> sh.	abecedario, alfabeto. <b>Achawayapa</b> hanllankunata llimpiy. 'Pinta las vocales del alfabeto'.	
	<b>akta</b> sh.	acta. Kuntur runa <b>aktata</b> ñawinchaykan. 'Kuntur está leyendo el acta'.	
	<b>alli qillqay</b> ri.	ortografía. Alli qillqayqa <b>alli qillqanapaqmi</b> yaachimanchik. 'La ortografía nos da pautas para escribir'.	
	<b>aranway</b> sh.	fábula. <b>Aranwayta</b> qillqanaykipaq yuyayniykikunata patsachiy. 'Organiza tus ideas para que escribas una fábula'.	
	<b>awniq rimay</b> ri.	oración afirmativa. Kimsa <b>awniq rimaykunata</b> qillqay. 'Escribe tres oraciones afirmativas'.	
	<b>awqashimi</b> sh.	palabra antónima. Kushishqa shimipa <b>awqashiminta</b> ashiy. 'Busca el antónimo de la palabra <i>kushishqa</i> '.	
	<b>ayllushimi</b> sh.	palabra sinónima. Yanukuy shimipa <b>ayllushiminqa</b> arukuy shimimi. 'El sinónimo de la palabra <i>yanukuy</i> es <i>arukuy</i> '.	
CH	<b>chakanarama</b> sh.	crucigrama. Kay <b>chakanaramata</b> huntapay. 'Completa este crucigrama'.	
	<b>challwa tikasiqi</b> ri.	diagrama del pez, pez de Ishikawa (organizador). Tupaq Amaru shaarishqanpita <b>challwa tikasiqita</b> ruray. 'Elabora un diagrama del pez sobre el levantamiento de Túpac Amaru'.	

<b>chika</b> sh.	plural. ¿Mayqan huntachiqtaq <b>chikapaq</b> ? '¿Cuál es el sufijo para el plural?'	
<b>chikayachiy</b> r.	pluralizar. Shapachaw kaykaq shimikunata <b>chikayachiy</b> . 'Pluraliza las palabras que están en singular'.	
<b>chuyanchay</b> sh.	aclarar, esclarecer. Yuyayniykikunata shumaq <b>chuyanchay</b> . 'Esclarece bien tus ideas'.	
<b>haapashimi</b> sh.	glosario. Huk shimita mana kaayirqa, <b>haapashimiman</b> rikay. 'Si no comprendes una palabra, revisa el glosario'.	H
<b>hanlla</b> sh.	vocal. Chawpin qichwapaqa suqtami <b>hanllankuna</b> kapun. 'El quechua central tiene seis vocales'.	
<b>harawi</b> sh.	poema, poesía. <b>Harawipa</b> yupin rikanqaykichaw huk harawita qillqay. 'Escribe un poema en la silueta que observas'.	
<b>hatun qillqa</b> ri.	letra mayúscula. ¿ <b>Hatun qillqakunata</b> ñishirqunkiku? '¿Utilizaste las letras mayúsculas?'	
<b>haylli</b> sh.	¡viva!, vitoreo. <b>¡Haylli</b> qichwa shiminchik! '¡Viva nuestra lengua quechua!'.	
<b>huntachiq</b> sh.	sufijo. -kuna, -ya shimi <b>huntachiqyuq</b> shimikunata siqinchay. 'Subraya las palabras que tienen los sufijos -kuna y -ya'.	
<b>ichik qillqa</b> ri.	letra minúscula. Shimikunapa shutinkunataqa ichik <b>qillqawanmi</b> qillqanchik. 'Los nombres de las lenguas se escriben con letras minúsculas'.	I

**ishkay shutu** ri. dos puntos (signo).  
Kartata qillqarmi **ishkay shututa** iñishinchik.  
‘Al escribir una carta usamos los dos puntos’.

K

**kaayichikuq chiku** ri.

paréntesis.

**Kaayichikuq chikutaqa** imatapis yapanapaqmi iñishinchik.  
‘Usamos los paréntesis para agregar alguna información’.

**kaayichiy** r.

explicar.

Kay yachakuychaw papata imanaw qishushqanchikpita kaayichiyashqayki.

‘En esta sesión les voy a explicar sobre la forma de cómo almacenamos la papa’.

**kaayiy** r.

entender, comprender.

Rimaqkuna llapan yachayanqanta willakuyan, wiyaqkuna alli

**kaayiyaananpaq.**

‘Los que hablan exponen todo lo que sepan para que comprendan los oyentes.’

**kalirama** sh.

caligrama.

Peru hatun shuyunchikpita huk **kaliramata** qillqay.

‘Escribe un caligrama sobre nuestro Perú’.

**kamachikuq rimay** ri.

oración imperativa.

Kay awniq rimaykunata **kamachikuq rimaykunaman** tikrachiy.

‘Estas oraciones afirmativas conviértelas a oraciones imperativas’.

**kanan patsa** ri.

tiempo presente.

Ishkay rimaykunata **kanan patsachaw** qillqay.

‘Escribe dos oraciones en tiempo presente’.

**kapuq** yap.

posesivo.

Kay shimikunata **kapuq** huntachiqkunawan huntapay.

‘Completa estas palabras con los sufijos posesivos’.

**kaqnin** sh.

índice, contenido, elemento.

¿**Kaqninkuna** qillqayniichaw kanku?

‘¿Mi escrito contiene sus partes?’.

**karta** sh.

carta.

Mamanpaq Lliku huk **kartata** qillqarqan.

‘Gregoria escribió una carta para su mamá’.

**kasta** sh.

categoría, clase.

Shutikunaqa huk **kasta** shimimi.

‘El sustantivo es una clase de palabra’.

**kasta shimikuna** ri.

familia de palabras.

**Kasta shimikunapa** shuqankunata qillqay.

‘Escribe ejemplos de familia de palabras’.

**kawayqillqa** sh.

biografía.

Cesar Vallejopa **kawayqillqanta** maytukunachaw ashiy.

‘Busca sobre la biografía de Cersar Vallejo en los libros’.

**kiki kawayqillqa** ri.

autobiografía.

**Kiki kawayqillqaykita** qillqay.

‘Escribe tu autobiografía’.

**kiki shuti** ri.

sustantivo propio.

Runakunapa shuntikunaqa **kiki shutikunami** kayan.

‘Los nombres de personas son sustantivos propios’.

**kikinlla** sh.

igual.

Arukuy shimiwan yanukuy shimiqa **kikinllami** kayan.

‘La palabra *arukuy* y la palabra *yanukuy* son iguales’.

**kinra** sh.

guion.

Wakin purwakashqa shimikunapa qillqayninchawqa **kinratami** iñishinchik.

‘En la escritura de algunas palabras usamos el guion’.

**kushichikuq qillqay** ri.

texto recreativo.

Llapaykikuna **kushichikuq qillqayta** qillqayay.

‘Todos escriban un texto recreativo’.

L	<b>laaya</b> sh.	<p>especie.</p> <p>Anti markanchikkunachawqa imayka <b>laaya</b> papakunatami unay patsakunapita muruyan.</p> <p>‘En los pueblos andinos siembran diferentes especies de papa desde hace mucho tiempo’.</p>	
	<b>luqya</b> sh.	<p>consonante.</p> <p>Chawpin qichwaqa 18 <b>luqyayuqmi</b>.</p> <p>‘El quechua central tiene 18 consonantes’.</p>	
M	<b>maha</b> sh.	<p>complemento.</p> <p>Kay rimaychaw huk <b>mahami</b> rikakan.</p> <p>‘En esta oración se puede observar un complemento’.</p>	
	<b>mananchaq rimay</b> ri.	<p>oración negativa.</p> <p>Awniq rimaykunata <b>mananchaq rimaykunaman</b> tikrachiy.</p> <p>‘Convierte las oraciones afirmativas en negativas’.</p>	
	<b>mañakuy</b> sh.	<p>solicitud, memorial.</p> <p><b>Mañakuyninchikta</b> manaraqmi kutichimanchiktsu.</p> <p>‘Todavía no nos responden nuestra solicitud’.</p>	
	<b>maytucha</b> sh.	<p>libreto.</p> <p><b>Maytuchaykita</b> shumaq yachakuy.</p> <p>‘Aprende bien tu libreto’.</p>	
	<b>maytu</b> sh.	<p>libro.</p> <p>Kay <b>maytuchawqa</b> achka willakuykunatami tarishun.</p> <p>‘En este libro encontraremos muchos cuentos’.</p>	
	<b>muqu</b> sh.	<p>acento.</p> <p>¿Mayqan pakishimichawtaq <b>muqun</b> kaykan?</p> <p>‘¿En qué sílaba está el acento?’.</p>	
	<b>musyapakuy</b> v.	<p>investigar.</p> <p>Yachaywasichaw <b>musyapakushun</b>.</p> <p>‘Vamos a investigar en la escuela’.</p>	

<b>mushuq shimi ri.</b>	neologismo. Kay qillqaychaw achka <b>mushuq shimikunata</b> tarishqaa. 'En este texto he encontrado muchos neologismos'.	
<b>mushuq willakuy ri.</b>	noticia. Paymi <b>mushuq willakuykunata</b> willakamun. 'Él narra las noticias'.	
<b>napakuy rapracha ri.</b>	tarjeta de saludo. Yanasaapaq <b>napakuy raprachata</b> apachishqaa. 'He enviado una tarjeta de saludo para mi amiga'.	N
<b>niy sh.</b>	planteamiento. Qichwa shimi yurinanpita, ¿mayqantaq chay musyapakuqpa <b>niynin</b> ? 'Sobre el lugar de origen del quechua, ¿cuál es el planteamiento de ese invesgigador?'.	
<b>ñawinchana kuchu ri.</b>	sector de la biblioteca, zona o sala de lectura. <b>Ñawinchana kuchuchawmi</b> Pashkuta rikarqau. 'Vi a Pashku en la sala de lectura'.	Ñ
<b>ñawinchana maytu ri.</b>	libro (de lectura). Papa murukuypita huk <b>ñawinchana maytuta</b> ashishun. 'Busquemos un libro sobre el sembrío de la papa'.	
<b>ñawinchay r.</b>	leer. Kay tapukuykunata <b>ñawinchay</b> . Niykur kutichiy. 'Lee estas preguntas. Luego responde'.	
<b>ñawpa patsa ri.</b>	tiempo pasado. Kay rimanata <b>ñawpa patsaman</b> tikrachiy. 'Conjuga este verbo en tiempo pasado'.	
<b>ñawpa willakuy ri.</b>	leyenda. <b>Ñawpa willakuyta</b> qillqanapaq kaqninkunata alli riqishun. 'Para escribir una leyenda, hay que considerar sus partes'.	

P	<b>pakishimi</b> sh.	<p>sílaba.</p> <p>Manami ishkay hanllakuna huk <b>pakishimichaw</b> qatinallaman aywaq kantsu.</p> <p>‘Dos vocales no aparecen en una misma sílaba’.</p>	
	<b>pashtachiy</b> r.	<p>pronunciar, articular.</p> <p>Kay luqyakunata shumaq <b>pashtachishun</b>.</p> <p>‘Pronunciemos bien estas consonantes’.</p>	
	<b>patsa</b> sh.	<p>tiempo, época.</p> <p>¿Ima patsachawtaq kay rimanakuna kaykan?</p> <p>‘¿En qué tiempo están estos verbos?’.</p>	
	<b>patsaqashqa</b> sh.	<p>línea del tiempo (organizador).</p> <p>Yachakuqkuna <b>patsaqashqata</b> José María Arguedas kawayninpita rurayan.</p> <p>‘Los estudiantes elaboran una línea de tiempo sobre la biografía de José María Arguedas’.</p>	
	<b>patsashuti</b> sh.	<p>topónimo.</p> <p>Pumapampa <b>patsashutiqa</b> puma shimipitawan pampa shimipitami shamun.</p> <p>‘El topónimo <i>Pomabamba</i> viene de la palabra <i>puma</i> y la palabra <i>pampa</i>’.</p>	
Q	<b>qillqaycha</b> ri.	<p>resumen.</p> <p>Patsamama taapaypita <b>qillqaychata</b> qillqay.</p> <p>‘Escribe un resumen sobre el cuidado de la madre naturaleza’.</p>	
	<b>qallanan</b> sh.	<p>introducción.</p> <p>Huk musyapakuychawqa <b>qallanantami</b> qillqanchik.</p> <p>‘En una investigación se escribe la introducción’.</p>	
	<b>qallukipu</b> sh.	<p>trabalengua.</p> <p>Kimsa <b>qallukipukunata</b> qillqay.</p> <p>‘Escribe tres trabalenguas’.</p>	



**qapariq chiku ri.**

signo de admiración.

**Qapariq chikukunataqa** llakichikuyninchikkunata, kushichikuyninchikkunata rikachinapaqmi iñishinchik.  
'Los signos de admiración se usan para expresar nuestros sentimientos'.

**qapariq rimay ri.**

oración exclamativa.

**Qapariq rimaykunata** tapukuq rimaykunaman tikrachiy.  
'Convierta las oraciones exclamativas en oraciones interrogativas'.

**qillqa sh.**

letra.

Runakunapa shutinkunataqa hatun **qillqawanmi** qillqanchik.  
'Los nombres de las personas se escriben con la letra mayúscula'.

**qillqana maytu sh.**

cuaderno de trabajo.

**Qillqana maytuykichaw** papa muruyta siqiy.  
'En tu cuaderno de trabajo dibuja el sembrío de la papa'.

**qillqay r.**

escribir.

Atuqpita huk willakuyta **qillqay**.  
'Escribe un cuento sobre el zorro'.

**ll 2. sh. texto, escrito.**

Huk **qillqayta** ñawinchashun.  
'Leamos un texto'.

**qawapaq sh.**

revisor.

Yachachikuqninchikmi maytu **rikapaq** kanqa.  
'Nuestro profesor será el revisor del libro'.

**qillqay ruray ri.**

producción de textos.

Kanan hunaaqa **qillqay ruraypitami** yachakushun.  
'Hoy aprenderemos sobre la producción de textos'.

	<b>qillqaypa yupin</b> ri.	silueta de texto. Kaymi yachachikuq <b>qillqaypa yupin</b> . 'Esta es la silueta de un texto instructivo'.
R	<b>rakiqillqay</b> sh.	párrafo. Huk <b>rakiqillqayllata</b> qillqay. 'Escribe un párrafo'.
	<b>rapra</b> sh.	hoja de papel. Ishkay yuraq <b>raprata</b> kartaykita qillqanaykipaq iñishiy. 'Utiliza dos hojas blancas para que escribas tu carta'.
	<b>rikachikuq qillqay</b> ri.	texto expositivo. Tsaki mikuykunapita ishkay <b>rikachikuq qillqayta</b> qillqay. 'Escribe un texto expositivo sobre los cereales'.
	<b>rimana</b> sh.	verbo. Kay <b>rimanata</b> kanan patsaman tikrachiy. 'Conjuga este verbo en tiempo presente'.
	<b>rimana huntachiq</b> ri.	sufijo verbal. -nki rimana huntachiqwan kay rimanakunaman yapay. 'Agrega el sufijo -nki en estos verbos'.
	<b>rimanakuy</b> sh.	diálogo, discusión. Kay <b>rimanakuyta</b> ñawinchashpa tapukuykunata kutichiy. 'Lee el diálogo y responde las preguntas'.
	<b>rimash</b> sh.	predicado. Kay rimaykunachaw <b>rimashkunata</b> siqinchay. 'Subraya los predicados en estas oraciones'.
	<b>rimay</b> sh.	oración. Chunka <b>rimaykunata</b> qillqashun. 'Escribamos diez oraciones'.
	<b>rimaycha</b> sh.	frase. ¿Imataq <b>rimaycha</b> ? '¿Qué es una frase?'.

<b>rimaykamachiq</b> sh.	<p>sintaxis.</p> <p>Kanan hunaq <b>rimaykamachiqpita</b> yachakushun. 'Hoy aprenderemos sobre la sintaxis?'</p>	
<b>riqichikuq qillqay</b> ri.	<p>texto informativo</p> <p>Papa muruypita kay <b>riqichikuq qillqayta</b> ñawinchay. 'Lee este texto informativo sobre la siembra de la papa'.</p>	
<b>ruraq</b> sh.	<p>autor.</p> <p>Ñawinchashqanchik harawipa <b>ruraqniqa</b> Amarupa taytanmi. 'El autor del poema, que hemos leído, es el padre de Amaru.'</p>	
	<p><b>II 2. sh. sujeto, actor.</b></p> <p>Kay pichqa rimaykunachaw <b>ruraqkunata</b> siqinchay. 'Subraya los sujetos en estas cinco oraciones'.</p>	
<b>ruray</b> r.	<p>producir (hacer).</p> <p>Achka qillqaykunata <b>rurashun</b>. 'Hay que producir muchos textos'.</p>	
<b>samana chiku</b> ri.	<p>signos de puntuación.</p> <p>¿Alliku <b>samana chikukunata</b> ñishishqa? '¿Utilizó bien los signos de puntuación?'</p>	S
<b>sapi</b> sh.	<p>raíz gramatical.</p> <p>Kay shimikunapita <b>sapinta</b> rakiy. 'Separa la raíz de estas palabras'.</p>	
<b>siqicha</b> sh.	<p>raya (signo).</p> <p>¿Imapaq <b>siqichata</b> ñishishqanchikta yachankiku? '¿Sabes para qué se usa la raya?'</p>	

SH	<b>shamuq patsa</b> ri.	tiempo futuro. Mikuy rimanata <b>shamuq patsaman</b> tigrachiy. 'Conjuga el verbo <i>mikuy</i> en tiempo futuro'.
	<b>shapa</b> sh.	singular. <b>Shapa</b> shutikunata siqinchay. 'Subraya los sustantivos singulares'.
	<b>shimi</b> sh.	lengua, idioma, palabra. Peru hatun shuyunchikchawqa 48 <b>shimikunami</b> rimakan. 'En el Perú se hablan 48 lenguas'.
		<b>Il 2.</b> sh. palabra. Kay rimaychaw suqta <b>shimikunami</b> kan. 'En esta oración hay ocho palabras'.
	<b>shiminan</b> sh.	semántica. <b>Shiminanqa</b> shimikunapa ima ninankuna kashqanpitami yachachimanchik. 'La semántica nos explica el significado de las palabras'.
	<b>shimiqullqa</b> sh.	diccionario. Huk shimipa ima ninanta mana musyarqa, <b>shimiqullqachaw</b> ninanta ashiy. 'Si no conoces el significado de una palabra, búscalo en el diccionario'.
	<b>shimpinakuy</b> sh.	debate. Kananqa qjpa mushuq wanukunapitami <b>shimpinakuyta</b> rurashun. 'Haremos un debate sobre los nuevos abonos en la actualidad'.
	<b>shumaq qillqay</b> ri.	texto lírico. Kay kaq yachanachaw huk <b>shumaq qillqaypa</b> kayninkunapitami yachakushun. 'En esta lección aprenderemos sobre las características del texto lírico'.

**shunqu yarpay** ri.

idea principal.

¿Mayqakunataq kay qillqaypa **shunqu yarpayninkuna**?

‘¿Cuáles son las ideas principales de este texto?’.

**shuti** sh.

sustantivo.

Kaykunami **shutipa** shuqankuna kayan: maki, ashnu, qiru, hirka, tanta, hukkunapis.

‘Estos son ejemplos de sustantivos: mano, burro, árbol, cerro, pan, entre otros’.

**shuti huntachiq** ri.

sufijo nominal.

Rimaykunachaw -pita, -ta, -yki **shuti huntachiqkunata** siqinchashun.

‘Subrayemos los sufijos nominales -pita, -ta, -yki en las oraciones’.

**shutiranti** sh.

pronombre.

**Shutirantikunaqa** shutikunapa rantinkunami kayan.

‘Los pronombres reemplazan a los sustantivos’.

**shutu** sh.

punto.

**Shutukunata** ñishishpa huk qillqayta qillqayay.

‘Escriban un texto utilizando los puntos’.

**siqwillakuy** sh.

historieta.

Huk **siqwillakuyta** munashqaykipita ruray.

‘Crea una historieta sobre algo que te guste’.

**siqinchay** r.

subrayar.

Rimaykunachaw rimanakunata **siqinchay**.

‘Subraya los verbos en las oraciones’.

**takpay** sh.

interrumpir.

Yachachikuqmi rimaykan, ama **takpashuntsu**.

‘Está hablando el profesor, no interrumpamos’.

**tapukuq chiku** ri.

signo de interrogación.

Tapukunapaqqa **tapukuq chikukunatami** ñishinchik.

‘Para preguntar, usamos los signos de interrogación (apertura y cierre)’.

<b>tapukuq rimay ri.</b>	<p>oración interrogativa. Awniq rimaykunata <b>tapukuq rimaykunaman</b> tikrachiy. 'Convierte las oraciones afirmativas en oraciones interrogativas'.</p>
<b>tapukuy r.</b>	<p>entrevistar. Sara muruy-pita yachaqta <b>tapukushun</b>. 'Entrevistemos al sabio sobre el sembrío de la papa'.</p>
	<p>II 2. sh. entrevista. <b>Tapukuyta</b> ñawincharir, <b>tapuykunata</b> kutichishun. 'Después de leer la entrevista, respondamos las preguntas'.</p>
<b>tapupay r.</b>	<p>interrogar. Payta chakraykiman yaykuykaqta rikashqaa. Chayqa yapay <b>tapupay</b>. 'A él lo vi que estaba entrando a tu chacra. Entonces interrógalo de nuevo'.</p>
<b>tapuy r.</b>	<p>preguntar. Kay qillqayta ñawichashqanpitami yachachikuq <b>tapumaashun</b>. 'El profesor nos preguntará sobre la lectura del texto'.</p> <p>II 2. sh. pregunta. Ishkay <b>tapuy-pa</b> kutichiyninkunata qillqay. 'Escribe las respuestas de las dos preguntas'.</p>
<b>tiqshi shuti ri.</b>	<p>sustantivo común. Raymikulnapa shutinkunaqa <b>tiqshi shutikunami</b> kayan. 'Los nombres de las fiestas son sustantivos comunes'.</p>
<b>tikrachiq sh.</b>	<p>adverbio. ¿Mayqantaq <b>tikrachiq</b> kay rimaychaw? 'Cuál es el adverbio en esta oración'.</p>
<b>tillur sh.</b>	<p>sonido onomatopéyico. Lapyay shimiqa lap lap <b>tillur-pitami</b> shamun. 'La palabra <i>lapyay</i> tiene origen onomatopéyico'.</p>

<b>tinkiq</b> sh.	conjunción. ¿Imataq <b>tinkiq</b> ? '¿Qué es una conjunción?'	
<b>tinkiy</b> r.	conjugar. Puriy rimanata <b>tinkiy</b> . 'Conjuga el verbo <i>puriy</i> '.	
<b>tinkichiq</b> sh.	conectores, nexos. <b>Tinkichiqkunawan</b> qillqayta huntapay. 'Completa los conectores en el texto'.	
Tukuy Rimana ri.	Comunicación integral. ¿Imataraq <b>Tukuy Rimanachaw</b> yachakunki? '¿Qué aprenderás en Comunicación integral?'	
<b>uryana maytu</b> ri.	cuaderno de trabajo. <b>Uryana maytuykikunata</b> kichayay. 'Abran su cuaderno de trabajo'.	U
<b>willakuycha</b> sh.	cuento corto, microrrelato. Qillqana maytuykichaw <b>willakuychata</b> qillqay. 'Escribe un microrrelato en tu cuaderno'.	W
<b>willaq qillqay</b> r.	texto descriptivo. Huk <b>willaq qillqayta</b> qillqay. 'Escribe un texto descriptivo'.	
<b>willariq qillqay</b> sh.	informe. Kay awaypita qillqayta ñawincharir, huk <b>willariq qillqayta</b> qillqay. 'Después de leer este texto sobre el tejido, escribe un informe'.	
<b>willakuq qillqay</b> ri.	texto narrativo. Kay <b>willakuq qillqayta</b> ñawinchashun. 'Leamos este texto narrativo'.	
<b>willay</b> r.	describir. Markaykichaw papa imanaw muruyashqanpita <b>willay</b> . 'Describe sobre la siembra de la papa en tu pueblo'.	

**wisku** yap.

analfabeto.

Chay runaqa **wiskumi**.

‘Esa persona es analfabeta’.

**wamaq willakuy** ri.

anécdota.

Yachakuqmasiykiwan rimarir, huk **wamaq willakuyta** qillqayay.

‘Después de conversar con tu compañero, escribe un anécdota’.

**washakuq qillqay** ri.

texto argumentativo.

Huk **washakuq qillqayta** wiyashun. Chaypita tapuykunata kutichishun.

‘Escuchemos un texto argumentativo. Luego respondamos las preguntas’.

Il 2. r. argumentar.

Yarpayniykikunata washakuy.

‘Argumenta tus ideas’.

**washakuy** sh.

argumento.

**Washakuyniykikunata** qillqay.

‘Escribe tus argumentos’.

**watuchiy** sh.

adivinanza.

Yachaywasichaw ishkay **watuchiykunata** yachakushqaa.

‘He aprendido dos adivinanzas en la escuela’.

**wichqay** sh.

conclusión.

Qillqayta qillqar ushanaykipaqqa, **wichqayninkunata** qillqanayki.

‘Para que termines de escribir el texto, debes escribir las conclusiones’.

**willakuq rapra** ri.

afiche.

¿Imapaqtaq chay **willakuq raprata** rurayashqaa?

‘¿Para qué elaboraron ese afiche?’



**willakuq siqi** ri.

infografía.

Kay taqachaw huk **willakuq siqitami** qillqashun.  
'En esta unidad vamos a escribir una infografía'.

**willakuy** sh.

cuento, relato, narración.

Atuq-pita huk **willakuyta** ñawinchashun. Niykur tapuykunata kutichishun.

'Leamos un cuento sobre el zorro. Luego respondamos las preguntas'.

**yachachikuq** sh.

profesor(a).

Unayqa **yachachikuqkuna** huk karu markakunaman chakipami yachachiq aywayaq.

'Antes los profesores iban a pie a enseñar a otros pueblos lejanos'.

Y

**yachachikuy** sh.

moraleja.

¿Imataq kay aranwaypa **yachachikuynin**?

'¿Cuál es la moraleja de este cuento?'.

**yachachikuq qillqay** ri.

texto instructivo.

Manaraq **yachachikuq qillqayta** qillqar, kaqninkunata ama qunqaytsu.

'Antes de escribir un texto instructivo, no olvides sus partes'.

**yachapay** r.

teatralizar.

Qammi atuqta **yachapanki**.

'Tú teatralizarás al zorro'.

II 2. sh. teatro (actividad).

Yachaywasinchikchaw **yachapaypaq** huk llallinakuy kanqa.

'Habrá un concurso de teatro en nuestra escuela'.



**yachapana wasi** sh.

teatro (lugar).

Waraymi yanasakunawan **yachapanata wasita** aywayaashaq.

‘Mañana iremos con mis amigos al teatro’.

**yapaq** sh.

adjetivo.

**Yapaqta** shutipa ñawpanmanmi churanchik.

‘El adjetivo se coloca delante del nombre’.

**yarayma** sh.

estrofa.

¿Ayka yaraymayuqtaq kay taki?

‘¿Cuántas estrofas tiene esta canción?’.

**yarpachakuy** r.

meditar, reflexionar.

Shumaq **yarpachakushpa** kay tapuykunata kutichiy.

‘Reflexiona y responde estas preguntas’.

**yarpay** sh.

idea.

**Yarpaynikikunata** shumaq patsachiy.

‘Organiza bien tus ideas’.

**ll 2.** r. pensar.

Qillqay wiyashqanchikpita, ¿imatataq qam **yarpanki**?

‘A partir de la lectura, ¿qué piensas tú?’.

**yupaq** sh.

cuantificador.

**Yupaq** shimikunaqa kaykunami kayan: achka, ishka, wallka, hukkunapis.

‘Los cuantificadores son estos: bastante, dos, poco, entre otros’.

**yuyay** sh.

razón.

¿Ima **yuyaykunawanraq** chayta rurashqa?

‘¿Con qué razones habran hecho eso?’.

# Área de Matemática

<b>akchi wata</b> ri.	año luz. ¿Ayka watakunanawtaq huk <b>akchi wata</b> ? ‘¿A cuántos años equivale un año luz?’.	A
<b>akray</b> r.	seleccionar, elegir. Alli kaq siqita <b>akray</b> . ‘Selecciona la imagen correcta’.	
	II 2. sh. elección. ¿Mayqanraq alli <b>akray</b> kanman? ¿Imanir? ‘¿Cuál sería la mejor elección? ¿Por qué?’.	
<b>aputima</b> sh.	apotema. ¿Imataq <b>aputima</b> ? ‘¿Qué es una apotema?’.	
<b>aquyupa</b> ri.	número irracional. ¿Mayqantaq <b>aquyupa</b> ashwan riqishqa? ‘¿Cuál es el número irracional más conocido?’.	
<b>awri</b> sh.	problema. <b>Awrita</b> paskay. ‘Resuelve el problema’.	
<b>aypu, paki</b> sh.	división. Kay <b>aypukunata</b> paskay. ‘Resuelve las siguientes divisiones’.	
<b>aypuq</b> sh.	divisor. <b>Aypuqqa</b> manami chusaq kanmantsu. ‘El divisor no puede ser cero’.	
<b>aypuna</b> sh.	dividendo. Kay aypupa <b>aypunanta</b> tantiyay. ‘Calcula el dividendo de la siguiente división’.	

	<b>aypushqa kapuy</b> ri.	propiedad distributiva. Mirachiy <b>aypushqa kapuy</b> pita huk shuqanta qillqay. ‘Da un ejemplo de la propiedad distributiva de la multiplicación’.
	<b>aypuy</b> r.	dividir. Quri Wayta huk hatun tantata <b>aypushqa</b> . ‘Quri Wayta dividió un pan grande’.
CH	<b>chaka</b> sh.	diagonal. ¿Mayqanta tukapupa <b>chakan</b> ? ‘¿Cuál es la diagonal del polígono?’.
	<b>chakanakuy</b> r.	intersecar(se). Shutupa qashanta maychaw chiqakuna <b>chakanakushqanta</b> tuqiy. ‘Señala la coordenada del punto en el que las rectas se intersecan’.
		Il 2. sh. intersección. W niykur Y shuntupa chawpinchaw <b>chakanakuy</b> kaqta llimpiy. ‘Pinta la intersección entre el conjunto W y Y’.
	<b>chanin</b> sh.	valor, precio. Tantapa <b>chaninta</b> rikay. ‘Observa el precio del pan’.
	<b>chaninchay</b> r.	evaluar. Yachachikuq yachakuqninkunata <b>chaninchan</b> . ‘El profesor evalúa a sus alumnos’.
		Il 2. sh. evaluación. ¿Imanawtaq <b>chaninchaychaw</b> yarqamushqayki? ‘¿Cómo te fue en la evaluación?’.
	<b>chaqlashqa</b> sh.	paralelo. W Y pakichiqaman <b>chaqlashqa</b> pakichiqata llimpiy. ‘Dibuja un segmento paralelo al segmento W Y’.

<b>chaqllashqa chiq</b> ri.	<p>recta paralela.</p> <p>¿Imakunataq <b>chaqllashqa chiqakuna</b>?</p> <p>‘¿Qué son rectas paralelas?’.</p>
<b>chaqllashqa kuchu</b> ri.	<p>ángulo de lados paralelos.</p> <p>Ishkay <b>chaqllashqa kuchukunata</b> siqiy.</p> <p>‘Dibuja dos ángulos de lados paralelos’.</p>
<b>chaqllashqa qashqa</b> ri.	<p>línea paralela.</p> <p>¿Imataq <b>chaqllashqa qasha</b>?</p> <p>‘¿Qué es una línea paralela?’</p>
<b>chawpi</b> sh.	<p>centro.</p> <p>¿Imanawtaq <b>chawpita</b> tarishun?</p> <p>‘¿Cómo vamos a encontrar el centro?’.</p>
<b>chawpin hurquy</b> ri.	<p>promediar.</p> <p>Kay chunkayashqa yupakunata <b>chawpin hurquy</b>.</p> <p>‘Promedia los siguientes números decimales’.</p>
<b>chawpi karukay</b> ri.	<p>distancia promedio.</p> <p>Siqita rikashpa Makshipa wasinpita yachyawasiman <b>chawpi karukayta</b> tantiyay.</p> <p>‘Calcula la distancia promedio entre la casa de Makshi y la escuela, según la imagen’.</p>
<b>chawpi kuchu</b> ri.	<p>ángulo central.</p> <p>¿Musyankiku <b>chawpi kuchu</b> tarinapaq kamachiy mayqan kashqanta?</p> <p>‘¿Sabes la fórmula para hallar el ángulo central de un polígono regular?’.</p>
<b>chawpikaq</b> sh.	<p>mediana.</p> <p>¿Imataq <b>chawpikaq</b>?</p> <p>‘¿Qué es una mediana?’.</p>
<b>chika</b> sh.	<p>cantidad.</p> <p>¿Ayka <b>chikataq</b> warmikuna kayan?</p> <p>‘¿Qué cantidad de mujeres son?’.</p>

**chikaqaqlla** sh.

poliedro.

¿Ayka qaqllayuqtaq **chikaqaqlla**?

‘¿Cuántas caras tiene este poliedro?’.

**chiku** sh.

signo.

Qichu **chikuta** churay.

‘Escribe el signo menos’.

**chimpashqa paki** ri.

fracción opuesta.

Ishkay **chimpashqa pakipa** yapanqa chusaqmi.

‘La suma de dos fracciones opuestas es cero’.

**chiqa** sh.

recta.

¿Ayka **chiqakunataq** kan?

‘¿Cuántas rectas hay?’.

**chiqa chiqtachiqta** ri.

proporción directa.

**Chiqa chiqtachiqtapita** shuqankunata qillqay.

‘Da algunos ejemplos de proporción directa’.

**chiqa kuchu** ri.

ángulo recto.

Tika kimsakuchuqa huk **chiqa kuchuyuqmi**.

‘El triángulo rectángulo tiene un ángulo recto’.

**chiqa kullu** ri.

entero positivo.

¿Yupa chiqapa mayqan lawninchawtaq **chiqa**

**kullukuna** kaykaayan? ¿Allawkachawku,

ichuqchawku?

‘¿En qué lado de la recta numérica se encuentran

los enteros positivos? ¿Derecha o izquierda?’.

**chiqa pikchu** ri.

pirámide recta.

Huk **chiqa pikchuta** siqiy.

‘Dibuja una pirámida recta’.

**chiqa qashqa** ri.

línea recta.

**Chiqa qashakunata** wichqay.

‘Encierra las líneas rectas’.

<b>chiqa tiqi</b> ri.	gráfico de rectas. <b>Chiqa tiqikunachaw</b> pakayupata ashiy. ‘Ubica la ecuación en el gráfico de rectas’.
<b>chiqa yupa</b> ri.	número real. ¿Ima yupa shuntukunataq <b>chiqa yupa</b> rurinchaw kaykaayan? ‘¿Qué conjuntos de números están dentro de los números reales?’.
<b>chiqi tawanku</b> ri.	cuadro de distribución. Kay <b>chiqi tawankuta</b> rikashun. ‘Miremos el cuadro de distribución’.
<b>chiqta yupa</b> ri.	número racional. <b>Chiqa yupakunata</b> aypuyta yachakuy. ‘Aprende a dividir los números racionales’.
<b>chiqtachiqta</b> sh.	proporción. ¿Ima <b>chiqtachiqtachawtaq kaykan</b> kay shuqan? ‘¿En qué tipo de proporción está el siguiente ejemplo?’.
<b>chiru</b> sh.	lado. Kay tikapa <b>chirunkunata</b> yupay. ‘Cuenta los lados de este rectángulo’.
<b>chulla</b> yap.	impar. Ishkay <b>chulla</b> yupakunata yapay. ¿Mayqantaq yarquynin? ‘Suma dos números impares. ¿Cuál es el resultado?’.
<b>chulla kimsakuchu</b> ri.	triángulo escaleno. Huk <b>chulla kimsakuchuta</b> siqiy. ‘Dibuja un triángulo escaleno’.

<b>chulla pakayupa ri.</b>	inecuación. Mayqan <b>chulla pakayupa kashqankunata</b> markay. ‘Señala cuáles son las inecuaciones’.
<b>chullachishqa kapuy ri.</b>	propiedad conmutativa. ¿Ima yupana ruranakunataq <b>chullachishqa kapuyyuq</b> ? ‘¿Qué operaciones matemáticas tienen la propiedad conmutativa?’.
<b>chullayashqa yap.</b>	irregular. Suqta kuchuyuq <b>chullayashqa</b> tukaputa siqiy. ‘Dibuja un polígono irregular de 6 ángulos’.
<b>chunka sh.</b>	decena. ¿Ayka <b>chunkakunataq</b> kan? ‘¿Cuántas decenas hay?’.
<b>chunka-ishkay sh.</b>	docena. Amaru <b>chunka-ishkay</b> runtuta rantiq aywashqa. ‘Amaru fue a comprar una docena de huevos’.
<b>chunkakuchu sh.</b>	decágono. ¿Aykataq <b>chunkakuchupa</b> chawpi kuchun tupun? ‘¿Cuánto mide el ángulo central de un decágono?’.
<b>chunkakaq yap.</b>	décimo (ordinal). Llallinakuychaw Pedro <b>chunkakaqchaw</b> kashqa. ‘Pedro ocupó el décimo lugar en la competencia’.
<b>chunkapaki sh.</b>	décima (partitivo). Wiñayqa tantapita <b>chunkapakillatami</b> munan. ‘Wiñay solo quiere la décima (parte) del pan’.
<b>chunkayashqa yap.</b>	decimal. Kay pakikunata <b>chunkayashqa</b> yupakunaman tikrachiy. ‘Convierte las siguientes fracciones a números decimales’.



**chunkayashqa  
chupayuq** ri.

coma decimal.

¿Imapaqtaq **chunkayashqa chupayuq**?

‘¿Para qué sirve la coma decimal?’.

**chunkayashqa paki** ri.

fracción decimal.

¿Imanawtaq **chunkayashqa pakita** riqinchik?

‘¿Cómo identificas una fracción decimal?’.

**chunkayashqa yupa** ri.

número decimal.

Kay pakikunata **chunkayashqa yupakunaman** tikrachiy.

‘Convierte las siguientes fracciones a números decimales’.

**chuqu** sh.

cono.

¿Ima siqiyuqtaq **chuqupa** sikin?

‘¿Qué figura tiene la base de un cono?’.

**chusaq** sh.

cero.

Kay mirachiyqa yarquyninqa **chusaqmi**.

‘El resultado de esta multiplicación es cero’.

**chusaq shuntu** ri.

conjunto nulo.

Ima **chusaq shuntu** kashqanta chuyanchamuy.

‘Explica qué es un conjunto nulo’.

**chuskukaq** yap.

cuarto (ordinal).

¿Piraq **chuskukaqchaw** chashqa?

‘¿Quién llegó en cuarto lugar?’.

**chuskupaki** sh.

cuarto (partitivo).

¿Aykataq 36 yupapa ishkaq **chuskupakin**?

‘¿Cuánto son dos cuartos de 36?’.

**chuskuchiru** sh.

cuadrilátero.

**Chuskuchiruta** llimpiy.

‘Colorea el cuadrilátero’.

	<b>chuskukuchu sh.</b>	cuadrado. <b>Chuskukuchukunata</b> yupariy. 'Cuenta los cuadrados'.
	<b>chuskukuchu pampa ri.</b>	plano cartesiano. ¿Imapaqtaq <b>chuskukuchu pampa</b> ? '¿Para qué nos sirve el plano cartesiano?'.
	<b>chuskukuchu qullqa ri.</b>	prisma cuadrangular. <b>Chuskukuchu qullqapa</b> hananta tariy. 'Halla la altura de este prisma cuadrangular'.
	<b>chuskukuchu sapi ri.</b>	raíz cuadrada. 144 yupapa <b>chuskukuchu sapinta</b> tantiyay. 'Calcula la raíz cuadrada de 144'.
	<b>chuskukuchu tatki ri.</b>	metro cuadrado. ¿Ayka <b>chuskukuchu tatkiyuqtaq</b> kay patsa? '¿Cuántos metros cuadrados tiene el terreno?'.
	<b>Cuisenaire llanutika ri.</b>	regleta de Cuisenaire. <b>Cuisenaire llanutikawan</b> 25 niykur 347 yupata yapay. 'Suma 25 y 347 con la regleta de Cuisenaire'.
	<b>diedro kuchu ri.</b>	ángulo de diedro. Siqichaw PQRS niykur PQUW <b>diedro kuchutami</b> rurayan. 'En la figura, PQRS y PQUW forman un ángulo diedro'.
H	<b>haaku aypu ri.</b>	división inexacta. Huk <b>haaku aypuqa</b> manami chusaq katuyuyqtsu. 'Una división inexacta tiene residuo diferente de cero'.
	<b>haaku sapi ri.</b>	raíz inexacta. ¿Imataq <b>haaku sapi</b> ? '¿Qué es una raíz inexacta?'.

**hampara** sh.

trapecio.

Imayka niraq **hamparakunata** nimuy.

‘Menciona los tipos de trapecio’.

**hamuta** sh.

razón.

¿Imataq pachatupu **hamuta**?

‘¿Qué es una razón geométrica?’.

**hana** sh.

altura.

¿Aykataq kay kimsakuchupa **hananpa** tupun?

‘¿Cuál es la medida de la altura de este triángulo?’.

**hatun** sh.

mayor (que).

76 yupaqa **hatunmi** 54 yupapita.

‘76 es mayor que 54’.

**hatunyachiy** r.

amplificar.

Ishkaypa  $\frac{6}{8}$  pakita **hatunyachiy**.‘Amplifica por 2 a la fracción  $\frac{6}{8}$ ’.**II 2.** sh. amplificación.Pakikunapa **hatunyachiyninqa** manami sasatsu.

‘La amplificación de fracciones es muy fácil’.

**hawishqa chiqa** ri.

recta perpendicular.

WY **hawishqa chiqami** PQ.

‘WY es una recta perpendicular a PQ’.

**hinalla** yap.

regular.

¿Imataq **hinalla** huk tukapu?

‘¿Cuándo es regular un polígono?’.

**hinalla kimsakuchu** ri.

triángulo equilátero.

¿Aykataq huk **hinalla kimsakuchupa** ruri kuchun tupun?

‘¿Cuánto mide un ángulo interior de un triángulo equilátero?’.

<p><b>hinalla pikchu</b> ri.</p>	<p>pirámide regular.</p> <p>Kay <b>hinalla pikchupa</b> aputimanpa tupunta tariy. ‘Halla la medida de la apotema de esta pirámide regular’.</p>
<p><b>hiputinusa</b> sh.</p>	<p>hipotenusa.</p> <p>Kay kimsakuchukunapa <b>hiputinusanta</b> tantiyay. ‘Calcula la hipotenusa de los siguientes triángulos’.</p>
<p><b>huk</b> sh.</p>	<p>unidad (para contar).</p> <p>¿Ayka <b>hukkunayuqtaq</b> kay yupakuna? ‘¿Cuántas unidades tienen los siguientes números?’.</p>
<p><b>hukniraq</b> yap.</p>	<p>heterogéneo.</p> <p>Kimsa <b>hukniraq</b> pakikunata qillqay. ‘Escribe 3 fracciones heterogéneas’.</p>
<p><b>hukniraq paki</b> ri.</p>	<p>fracción heterogénea.</p> <p>¿Imataq <b>hukniraq paki</b>? ‘¿Qué es una fracción heterogénea?’</p>
<p><b>hunta kuchu</b> ri.</p>	<p>ángulo completo.</p> <p>¿Aykataq huk <b>hunta kuchu</b> tupun? ‘¿Cuánto mide un ángulo completo?’.</p>
<p><b>huntapay</b> r.</p>	<p>completar.</p> <p>Llapan tawankukunata <b>huntapay</b>. ‘Completa todos los cuadros vacíos’.</p>
<p><b>huntay</b> sh.</p>	<p>suplemento.</p> <p>45° kuchupa <b>huntayninta</b> tariy. ‘Halla el suplemento de 45°’.</p>

<b>huntay kuchu</b> ri.	ángulo suplementario. ¿Mayqantaq $18^\circ$ kuchupa <b>huntay kuchu</b> ? ‘¿Cuál es el ángulo suplementario de $18^\circ$ ?’.	
<b>hunu</b> sh.	millón. ¿Huk <b>hunu</b> asukar murukunata yupankimanku? ‘¿Podrías contar un millón de granos de azúcar?’.	
<b>huñu</b> sh.	grupo. ¿Ayka <b>huñukunataq</b> kan? ‘¿Cuántos grupos hay?’.	
<b>huñushqa kapuy</b> ri.	propiedad asociativa. Kay yapakunata <b>huñushqa kapuykunawan</b> ruray. ‘Aplica la propiedad asociativa a las siguientes sumas’.	
<b>hurquy</b> r.	deducir. Yarquyninta <b>hurquy</b> . ‘Deduce cuál es el resultado’.	
	<b>II 2.</b> sh. deducción. ¿Pedropa <b>hurquynin</b> alliku? ‘¿La deducción de Pedro es correcta?’.	
<b>ichik tiqshi mirachikuq</b> ri.	mínimo común múltiplo (mcm). ¿Mayqantaq 6 niykur 4 yupakunapa <b>ichikk tiqshi mirachikuqnin</b> ? ‘¿Cuál es el mínimo común múltiplo de 6 y 4?’.	I
<b>illa rimay</b> ri.	expresión simbólica. Kay <b>illa rimaykunata</b> paskay. ‘Resuelve las siguientes expresiones simbólicas’.	

	<b>ishkaykaq</b> yap.	segundo (ordinal). Hukkaqman huk rumita churan, <b>ishkaykaqman</b> chusku rumita churan, kimsakaqman isqun rumita churan. ¿Ayka rumitataq churanqa chuskukaqman? 'En el primero coloca una piedra, en el segundo coloca cuatro piedras, en el tercero coloca nueve piedras. ¿Cuántas piedras colocará en el décimo?'
	<b>ishkaychashqa</b> sh.	doble. Pedro <b>ishkaychashqa</b> tantata rantishqa. 'Pedro compró el doble de panes'.
	<b>ishkaychay</b> r.	duplicar. Kay yupaykunata <b>ishkaychay</b> . 'Duplica estos números'.
	<b>iskala</b> sh.	escala. ¿Imataq <b>iskala</b> ? '¿Qué es una escala?'
K	<b>kallu</b> yap.	simétrico. ¿Kay siqi <b>kalluku</b> ? '¿Esa figura es simétrica?'
	<b>kallu qasha</b> ri.	eje de simetría. Kay siqipa <b>kallu qashanta</b> siqiy. 'Dibuja el eje de simetría de la siguiente figura'.
	<b>kallu siqi</b> ri.	figura simétrica. Kay <b>kallu siqita</b> siqiy. 'Dibuja esta figura geométrica'.
	<b>kamachikuy</b> sh.	fórmula. <b>Kamachikuy</b> yachachikuq yachachishushqaykiwan awrita paskay. 'Resuelve el problema con las fórmulas que te enseñó tu profesor'.

**kapuy sh.**

propiedad.

¿Imataq **kapuy**?

‘¿Qué es una propiedad?’.

**kaq sh.**

elemento.

Shuntupa **kaqninkunata** rikapaashun.

‘Observemos los elementos del conjunto’.

**kaq paki ri.**

fracción propia.

Kimsa **kaq pakikunata** qillqay.

‘Escribe 3 fracciones propias’.

**kaqla yap.**

homogéneo.

**Kaqla** pakikunallata yapay.

‘Suma solo las fracciones homogéneas’.

**kaqla chanin ri.**

valor absoluto.

-3 yupapa **kaqla chaninta** tariy.

‘Halla el valor absoluto de -3’.

**kaqla paki ri.**

fracción homogénea.

Kimsa **kaqla pakikunata** qillqay.

‘Escribe 3 fracciones homogéneas’.

**karukay sh.**

distancia.

¿Aykataq **karukaynin** R shutupita S shutuyaq tupun?

‘¿Cuánto mide la distancia entre el punto R y el punto S?’.

**katitu sh.**

cateto.

¿Aykataq **katitu** AC tupun?

‘¿Cuánto mide el cateto AC?’.

**kichashqa qashqa ri.**

línea abierta.

Pichqa **kichashqa qashqakunata** siqiy.

‘Dibuja 5 líneas abiertas’.

<p><b>kichashqa sama ri.</b></p>	<p>intervalo abierto. <b>Kichashqa samakunata</b> wichqay. 'Encierra los intervalos abiertos'.</p>
<p><b>kikin kay</b> sh.</p>	<p>equilibrio. ¿Ayka kilu papatataq wananchik walansa <b>kikin kaychaw</b> kananpaq? '¿Cuántos kilos de papa se necesita para que la balanza esté en equilibrio?'.</p>
<p><b>kikinchay r.</b></p>	<p>igualar. ¿Mayqanraq "x" chanin kanman A niykur H ruranakunata <b>kikinchanapaq</b>? '¿Cuál tendría que ser el valor de "x" para igualar la operación A y la operación H?'.</p>
<p><b>kikinlla</b> yap.</p>	<p>II 2. sh. igualdad. "x" niykur "q" yupana <b>kikinchaychaw</b> kayaptin, "a" tikraqpa chanin aykaraq kanman. 'Halla el valor de la variable "a", si "x" y "q" están en igualdad matemática'.</p>
<p><b>kimsacaq</b> yap.</p>	<p>igual. <b>Kikinlla</b> huk yupata qillqay. 'Escribe un número igual'.</p>
<p><b>kimsapaki</b> sh.</p>	<p>tercero (ordinal). Ñuqa <b>kimsacaqmi</b> kaa. 'Yo soy el tercero'.</p>
<p><b>kimsachay</b> sh.</p>	<p>tercio (partitivo). Pedro Lizta <b>kimsapakita</b> kusichanpita qun. 'Pedro le da un tercio de su cosecha a Liz'.</p>
<p><b>kimsachay</b> sh.</p>	<p>triple. Kay yupakunapa <b>kimsachayninkunata</b> tantiyay. 'Calcula el triple de los siguientes números'.</p>



<b>kimsakilla</b> sh.	trimestre. ¿Ayka <b>kimsakillayuqtaq</b> wata? ‘¿Cuántos trimestres tiene el año?’.
<b>kimsakuchu</b> sh.	triángulo. ¿Ayka <b>kimsakuchutaq</b> kan? ‘¿Cuántos triángulos hay?’.
<b>kimsapita chiqa sunitupu</b> ri.	regla de tres directa. <b>Kimsapita chiqa sunituputa</b> iñishiy. ‘Usa la regla de tres directa’.
<b>kimsapita llapsha sunitupu</b> ri.	regla de tres simple. Kay awrichaw <b>kimsapita llapsha sunituputa</b> ama iñishiytsu. ‘No uses la regla de tres simple en este problema’.
<b>kimsapita purwa sunitupu</b> ri.	regla de tres compuesta. <b>Kimsapita purwa sunituputa</b> iñishiy. ‘Usa la regla de tres directa’.
<b>kimsapita sunitupu</b> ri.	regla de tres. <b>Kimsapita sunituputa</b> iñishiy. ‘Utiliza la regla de tres’.
<b>kimsapita tikrashqa sunitupu</b> ri.	regla de tres inversa. <b>Kimsapita tikrashqa sunitupipita</b> chuyanchamuy. ‘Explica la regla de tres inversa’.
<b>kinki</b> sh.	arista. AT <b>kinkipa</b> tupunta tariy. ‘Halla la medida de la arista AT’.
<b>kinray</b> sh.	ancho. ¿Aykataq <b>kinraynin</b> tupun? ‘¿Cuánto mide el ancho?’.

**kinrayqasha** yap.

horizontal.

XY huk **kinrayqasha** chiqami. Ura pampachaw siqiykuy.

‘XY es una recta horizontal. Dibújala en el plano de abajo’.

**kintuy** r.

agrupar con criterio.

Siqipa murunkunata **kintuy**. ¿Ayka huñutaq kan?

‘Agrupa (con criterio) los granos de maíz del dibujo. ¿Cuántos grupos hay?’

**kipu** sh.

cifra, objeto para registrar datos.

Ñawpata **kipuman** 2187 yupata churashun.

‘Pimero coloquemos el número 2187 en cifras’.

**kuchu** sh.

ángulo.

¿Ayka **kuchuyuqtaq** huk tika?

‘¿Cuántos ángulos tiene un rectángulo?’.

**kuchu aypuq** sh.

bisectriz.

¿Aykataq YZW kuchupa **kuchu aypuqnin** tupun?

‘¿Cuánto mide la bisectriz del ángulo YZW?’.

**kullu aypu** sh.

división entera.

**Kullu aypukunata** wichqay.

‘Encierra las divisiones enteras’.

**kullu yupa** ri.

número entero.

Yupa chiqaman **kullu yupakunata** churay.

‘Coloca los números enteros en la recta numérica’.

**kuraq chaka** ri.

diagonal mayor.

ABCD puytupa **kuraq chakanta** ashiy.

‘Halla la diagonal mayor del rombo ABCD’.

**Kuraq Tiqshi Aypuq** ri.

Máximo Común Divisor (MCD).

¿Mayqantaq 12, 8 niykur 6 yupakunapa **Kuraq Tiqshi Aypuqnin**?

‘¿Cuál es el Máximo Común Divisor de 12, 8 y 6?’.

<b>kuyukallpa</b> sh.	física. ¿Imatataq <b>kuyukallpa</b> yachakun? '¿Sabes qué estudia la física?'.	
<b>llanutika</b> sh.	regleta. <b>Llanutikata</b> llimpiy. 'Pinta la regleta'.	LL
<b>llapan</b> sh.	total. ¿Mayqantaq <b>llapannin</b> ? '¿Cuál es el total?'.	
<b>llasa</b> sh.	peso. ¡Kay kamachikuywan <b>llasan</b> tupuyta yachakuy! '¡Aprende a calcular el peso con esta fórmula!'.	
<b>llika</b> sh.	sistema, base numérica. Kay yupakunata chunka <b>llikaman</b> tkrachiy. 'Convierte estos números al sistema decimal'.	
<b>llimpirama</b> sh.	pictograma. <b>Llimpiramata</b> rikashqa kutichiy: ¿Ayka runakunataq llapan kayan? 'Mira el pictograma y responde: ¿Cuántas personas hay en total?'.	
<b>machina</b> sh.	cubo. Yupakunata <b>machinawan</b> tinkuchiy. 'Completa los números con el cubo'.	M
<b>machina sapi ri.</b>	raíz cúbica. Kay yupakunapa <b>machina sapinkunata</b> ashiy. 'Halla la raíz cúbica de los siguientes números'.	
<b>maha</b> yap.	complementario. AOB kuchuqa BOC kuchupa <b>mahanmi</b> . 'El ángulo AOB es complementario del ángulo BOC'.	

<b>maha kuchu</b> ri.	<p>ángulo complementario.</p> <p>¿Mayqantaq <math>32^\circ</math> <b>maha kuchun</b>?</p> <p>‘¿Cuál es el ángulo complementario de <math>32^\circ</math>?’.</p>
<b>makitupu</b> sh.	<p>cuarta (medida).</p> <p>¿Ayka <b>makituputaq</b> kay waska tupun?</p> <p>‘¿Cuántas cuartas mide la sogá?’.</p>
<b>mallitukuy</b> sh.	<p>probabilidad.</p> <p><b>Mallitukuyta</b> ashiy.</p> <p>‘Halla la probabilidad’.</p>
<b>mama rukana tupu</b> ri.	<p>pulgada.</p> <p>¿Ayka <b>mama rukana tuputaq</b> tupun?</p> <p>‘¿Cuántas pulgadas mide?’.</p>
<b>mana ichikyachina</b> sh.	<p>irreducible.</p> <p>¿Imataq <b>mana ichikyachina</b> paki?</p> <p>‘¿Qué es una fracción irreducible?’.</p>
<b>mana ichikyachina paki</b> ri.	<p>fracción irreducible.</p> <p>Kimsa <b>mana ichikyachina pakikunata</b> qillqay.</p> <p>‘Escribe 3 fracciones irreducibles’.</p>
<b>masa</b> sh.	<p>par.</p> <p><b>Masa</b> yupakunallata qillqay.</p> <p>‘Escribe solo números pares’.</p>
<b>masa kimsakuchu</b> ri.	<p>triángulo isósceles.</p> <p>¿Ayka masa <b>kimsakuchukunataq</b> kan?</p> <p>‘¿Cuántos triángulos isósceles hay?’.</p>
<b>mirachikuq</b> sh.	<p>múltiplo.</p> <p>Ishkayqa chuskupa <b>mirachikuqninmi</b>.</p> <p>‘Dos es múltiplo de 4’.</p>
<b>mirachina</b> sh.	<p>multiplicando.</p> <p>Kay kaq yupami <b>mirachina</b>.</p> <p>‘Este número es el multiplicando’.</p>

**mirachiq** sh.

multiplicador.

Kay ruraychaw **mirachiqwan** uryashun.

‘En esta actividad trabajemos con el mutiplicador’.

**mirachiy** r.

multiplicar.

Ishkayta kimsawan **mirachiy**,

‘Multiplica dos por tres’.

**mita** sh.

periodo.

¿Imataq **mita** yupanachaw?

‘¿Qué es periodo en matemática?’.

**mita chunkayashqa** ri.

decimal periódico.

¿Imataq **mita chunkayashqa**?

‘¿Qué es un decimal periódico?’.

**muqu** sh.

vértice.

Kay **muquchawmi** ishkey chiqakuna tarinakuyan.

‘En este vértice se encuentran estas dos rectas’.

**muqupa tkrashqa kuchu** ri.

ángulo opuesto por el vértice.

¿Mayqantaq **muqupa tkrashqa kuchu**?

‘¿Cuál es el ángulo opuesto por el vértice?’.

**mutuq** sh.

secante.

¿Mayqantaq kimsakuchupa a kuchunpa

**mutuqnin**?

‘¿Cuál es la secante del ángulo a del triángulo?’.

**mutuq chiqa** ri.

recta secante.

**Mutuq chiqaqa** huk kurwatami ishkey shutuman kuchun.

‘La recta secante corta en dos puntos una curva’.

**muyu** sh.

circunferencia.

**Muyu** wichqashqa pampa kurwami.

‘La circunferencia es una curva plana y cerrada’.

	<b>muyun</b> sh.	perímetro. ¿Aykataq kay tikapa <b>muyun</b> tupun? ‘¿Cuánto mide el perímetro de este rectángulo?’.
	<b>muyuchaw kuchu</b> ri.	ángulo en una circunferencia. Huk <b>muyuchaw kuchuta</b> siqiy. ‘Grafica un ángulo en una circunferencia’.
N	<b>niraq pakayupa</b> ri.	ecuación equivalente. Kay <b>niraq pakayupami</b> . ‘Esta es una ecuación equivalente’.
	<b>niraq paki</b> ri.	fracción equivalente. Ishkay <b>niraq pakita</b> nimuy. ‘Propón dos fracciones equivalentes’.
	<b>niray</b> sh.	equivalencia. ¿Mayqantaq kay pi yupapa <b>niraynin</b> ? ‘¿Cuál es la equivalencia de pi?’.
		<b>II 2.</b> sh. semejanza. Kimsakuchukuna <b>niraypitami</b> yachakushun. ‘Hoy aprenderemos sobre semejanza de triángulos’.
Ñ	<b>ñachqa</b> yap.	semi- Kay <b>ñachqa</b> muyuta qawashun. ‘Observemos esta semicircunferencia’.
	<b>ñachqa hampara</b> sh.	trapezoide. Ishkay <b>ñachqa hamparata</b> kay raprachaw siqiy. ‘Grafica dos trapezoides en esta hoja’.
	<b>ñachqa puytu</b> sh.	romboide. Kay siqiyqa <b>ñachqa puytumi</b> . ‘Esta figura es un romboide’.

**ñachqa shatishqa kuchu** ri.

ángulo semiinscrito.

¿Mayqantaq **ñachqa shatishqa kuchu**?

‘¿Cuál es un ángulo semiinscrito?’.

**ñachqa chiqqa** ri.

rayo, semirrecta (geometría).

8 siqichaw, AB huk **ñaqcha chiqami**.

‘En la figura 8, AB es un rayo’.

**ñaqcha shuntu** ri.

conjunto subconjunto.

**Ñachqa shuntuqa** huk hatun shuntupa rurinchawmi kayan.

‘Un subconjunto está incluido en un conjunto más amplio’.

**ñachqamuyun** sh.

semiperímetro.

Kay siqipa **ñachqamuyunninta** tariy.

‘Halla el semiperímetro de esta figura’.

**ñawchi kimsakuchu** ri.

triángulo acutángulo.

Huk **ñawchi kimsakuchuta** siqiy.

‘Gráfica un triángulo acutángulo’.

**ñawchi kuchu** ri.

ángulo agudo.

¿Imataq **ñawchi kuchu**?

‘¿Qué es un ángulo agudo?’.

**ñawki mita** ri.

anteperiodo.

**Ñawki mitaqa** huk chunkayashqa niymi.

‘El anteperiodo es una expresión decimal’.

**ñiqi** sh.

grado.

¿Ayka **ñiqiyuqtaq** kay kuchu?

‘¿Cuántos grados tiene este ángulo?’.

**ñiqi yupa** sh.

número ordinal.

**Ñiqiyupakunata** qillqashun.

‘Escribamos los números ordinales’.

	<b>ñiqichashqa masa</b> ri.	par ordenado. <b>Ñiqichashqa masaqa</b> ish kay masachashqa yupana imakunapismi. 'Un par ordenado es una pareja de objetos matemáticos'.
	<b>ñiqichay</b> r.	ordenar (en números ordinales). Kay yupakunata <b>ñiqichay</b> . 'Ordena estos números'.
P	<b>pacha shuntu</b> ri.	conjunto universal. ¿Imataq <b>pacha shuntu</b> ? '¿Qué es un conjunto universal?'.
	<b>pachak</b> sh.	centena. ¿Aykamantaq ish kay <b>pachakkuna</b> niran? '¿A cuánto equivale dos centenas?'.
	<b>pachakwacha</b> sh.	porcentaje. ¿Mayqantaq <b>pachakwachan</b> ? '¿Cuál es su porcentaje?'.
	<b>pachatupu</b> sh.	geometría. Yachaywasichaw <b>pachatuputami</b> yachachiyaaman. 'En la escuela me enseñan geometría'.
	<b>pakayupa</b> sh.	ecuación. Kay <b>pakayupata</b> paskay. 'Resuelve esta ecuación'.
	<b>paki</b> sh.	fracción. Kanan hunaqqa <b>pakikuna</b> paskaytami yachakushun. 'Hoy aprenderemos a resolver fracciones'.
	<b>pakichiqa</b> sh.	segmento. AB pakichiqaata tariy. 'Halla el segmento AB'.



**pakishqa** yap.

parcial.

34 x 15 mirachipa **pakishqa** wayunkunata yapay.

‘Suma los productos parciales de la multiplicación 34 x 15’.

**paltatupu** sh.

palmo (medida).

**Paltatupuqa** huk niraq tupumi.

‘El palmo es un tipo de medida’.

**pampa** sh.

plano.

ABC kimsakuchu Y **pampachawmi** kaykan.

‘El triángulo ABC está en el plano Y’.

II 2. sh. superficie.

Kay siqipa **pampampa** rikay.

‘Observa la superficie de esta figura’.

**pampa kuchu** ri.

ángulo llano.

**Pampa kuchuqa** 180° ñiqkunayuqmi.

‘El ángulo llano tiene 180° grados’.

**pampatupu** sh.

área.

Tikapa **pampatupunta** tantiyay.

‘Calcula el área del rectángulo’.

**paskay** r.

resolver.

Shumaqllapa ñawincharkur kay awrita **paskay**.

‘Lee cuidadosamente y resuelve el problema’.

II 2. sh. resolución, solución.

¿Mayqantaq ishkey kaq awripa **paskaynin**?

‘¿Cuál es la resolución del segundo problema?’.

**patma** sh.

media.

Ishkaypa yupapa **patmanta** tantiyay.

‘Calcula la media de dos’.

<b>patsatupu rikcha</b> ri.	forma geométrica. Kay <b>patsatupu rikchata</b> llimpiy. ‘Colorea la siguiente forma geométrica’.
<b>patsatupu siqi</b> ri.	figura geométrica. ¿Ayka laaya <b>patsatupu siqikunataq</b> kan? ‘¿Cuántas clases de figuras geométricas hay?’.
<b>pawkar llanutika</b> ri.	regleta de colores. <b>Pawkar llanutikata</b> iñishiya. ‘Utilicen la regleta de colores’.
<b>pichqakaq</b> yap.	quinto (ordinal). <b>Pichqakaqman</b> isqun rumita churan. ‘Coloca nueve piedras en el quinto lugar’.
<b>pichqapaki</b> sh.	quinto (partitivo). ¿Imanawtaq <b>pichqapakikunata</b> iñishiyanchik? ‘¿Cómo utilizamos los quintos?’
<b>pichqakuchu</b> sh.	pentágono. <b>Pichqakuchuqa</b> huk laaya patsatupu siqimi. ‘El pentágono es un tipo de figura geométrica’.
<b>pichqaminu</b> sh.	pentamino. <b>Pichqaminuqa</b> huk patsatupu siqimi. ‘El pentamino es una figura geométrica’.
<b>pikchu</b> sh.	pirámide. ¿Mayqa siqitaq <b>pikchu</b> ? ‘¿Cuál de las figuras es una pirámide?’.
<b>puchu</b> sh.	residuo. Kay aypupa <b>puchunqa</b> ishkaymi. ‘El residuo de esta división es dos’. AYLL: <b>katu</b> .
<b>pullan</b> sh.	mitad. ¿Mayqantaq pichqapa <b>pullannin</b> ? ‘¿Cuál es la mitad de cinco?’.

<b>purun yupa</b> ri.	número natural. Kanan hunaq <b>purun yupakunapitami</b> yachakushun. 'Hoy aprenderemos sobre los números naturales'.	
<b>purwa yupa</b> ri.	número compuesto. 8 yupaqa <b>purwa yupami</b> . '8 es un número compuesto'.	
<b>purway</b> r.	agrupar. Kay mikuykunata <b>purway</b> . 'Agrupa los siguientes alimentos'.	
<b>pusaqkuchu</b> sh.	octágono. Huk <b>pusaqkuchuta</b> siqiy. 'Grafica un octágono'.	
<b>pusashqa paki</b> ri.	fracción impropia. Kimsa raprachaw <b>pusashaqa pakipita</b> ashiyay. 'Busquen en la página 3 el tema sobre la fracción impropia'.	
<b>puytu</b> sh.	rombo. Ishkay <b>puytuta</b> siqiy. 'Grafica dos rombos'.	
<b>qanchiskuchu</b> sh.	heptágono. <b>Qanchiskuchuqa</b> qanchis chiruyuq patsatupu siqimi. 'El heptágono es una figura geométrica de siete lados'.	Q
<b>qaqlla</b> sh.	cara (geométrica). ¿Ayka <b>qaqllayuqtaq</b> pichqakuchu? '¿Cuántas caras tiene un pentágono?'.	
<b>qasha</b> sh.	eje. <b>Qashaqa</b> huk chiqa qashqami. 'El eje es una línea recta'.	
<b>qashqa</b> sh.	línea. Siqichaw <b>qashqakunata</b> huntapay. 'Completa las líneas en la figura'.	

**qashqatupu** sh.

longitud.

¿Mayqantaq muyupa **qashqatupun?**

‘¿Cuál es la longitud de la circunferencia?’

**qati** yap.

consecutivo.

**Qati** yupakunata qillqay.

‘Escribe números consecutivos’.

**II 2.** sh. secuencia.

¿Mayqantaq **qatin?**

‘¿Cuál es la secuencia?’.

**qati kuchu** ri.

ángulo consecutivo.

¿Imataq **qati kuchu?**

‘¿Qué es un ángulo consecutivo?’.

**qatichiy** sh.

progresión.

¿Mayqantaq 242 patsatupupa **qatichiynin?**

‘¿Cuál es la progresión geométrica de 242?’.

**qatipaq** yap.

continuo.

¿Mayqantaq tikraq **qatipaq?**

‘¿Qué es una variable continua?’.

**qatipay** r.

continuar.

¿Mayqan yupataq qatipan?

‘¿Cuál es el número que continúa?’.

**qatiy** r.

seguir la secuencia.

**Qatiq** yupata karpis, qillqata karpis qillqay.

‘Escribe el número o letra que sigue en la secuencia’.

**qayri yupa** ri.

número primo.

¿Mayqantaq ashwan hatun **qayri yupa** kananyaq riqishqanchik?

‘¿Cuál es el número primo más grande que conocemos hasta ahora?’.

<b>qichqa</b> sh.	lateral. ¿Mayqantaq <b>qichqa</b> pampan? '¿Cuál es su superficie lateral?'	
<b>qichuy</b> r.	restar, sustraer. A yarquyta B yarquywan <b>qichuy</b> . 'Resta el resultado A con el resultado de B'.	
	<b>ll 2. sh.</b> sustracción, resta. <b>Qichuyqa</b> yupana ruraymi 'La resta es una operación matemática'.	
<b>qimchi</b> sh.	segundo, unidad de tiempo. ¿Ayka <b>qimchitaraq</b> Pedro B shutuman chanqa? '¿Cuántos segundos tardará Pedro en llegar al punto B?'	
<b>qishpi tikraq</b> ri.	variable independiente. ¿Imataq <b>qishpi tikraq</b> ? '¿Qué es un variable independiente?'	
<b>qishpi ushana</b> ri.	término independiente. Pakayupa <b>qishpi ushananta</b> tuqiy. 'Señala el término independiente de la ecuación'.	
<b>qullqa</b> sh.	prisma, barra. Huk <b>qullqata</b> siqiy. 'Grafica un prisma'.	
<b>qullqa tiqi</b> ri.	gráfico de barras. ¿Imataq <b>qullqa tiqi</b> ? '¿Qué es un gráfico de barras?'	
<b>rakiy</b> r.	descomponer. Kay yupakunata <b>rakiy</b> . 'Descompón los siguientes números'. <b>ll 2. sh.</b> descomposición. ¿Imanawtaq <b>rakiyta</b> ruranchik? '¿Cómo se hace la descomposición?'	R

		<p><b>II 3. r. separar.</b>          Ushanakunaman <b>rakishpa</b> paskay.          ‘Resuelve separando en términos’.</p>
	<b>rikachina</b> sh.	<p>muestra.          ¿Ayka runakunataq <b>rikachinachaw</b> kan?          ‘¿Cuántas personas hay en la muestra?’.</p>
	<b>rikachiy</b> r.	<p>representar.          Venn tikasiqichaw awrita <b>rikachiy</b>.          ‘Representa el problema en el diagrama de Venn’.</p>
		<p><b>II 2. sh. representación.</b>          ¿Mayqantaq alli kaq <b>rikachiy</b> awri pakayupapaq?          ‘¿Cuál es la representación correcta para la ecuación del problema?’.</p>
	<b>rikcha</b> sh.	<p>forma.          ¿Mayqantaq kay patsatupu <b>rikchapa</b> shutin?          ‘¿Cuál es el nombre de esta forma geométrica?’.</p>
	<b>rikratupu</b> sh.	<p>brazada.          ¿Ayka <b>rikratuputaq</b> kay ratash tupu?          ‘¿Cuántas brazadas mide la tela?’.</p>
	<b>rumpu</b> sh.	<p>esfera.  <b>Rumpupa</b> winananta tariy.          ‘Halla el volumen de la esfera’.</p>
	<b>rumpu kimsakuchu</b> ri.	<p>triángulo obtusángulo.  <b>Rumpu kimsakuchukunata</b> wichqay.          ‘Encierra los triángulos obtusángulos’.</p>
	<b>rumpu kuchu</b> ri	<p>ángulo obtuso.          Siqjpa <b>rumpu kuchunta</b> tantiyay.          ‘Calcula la medida del ángulo obtuso de la figura’.</p>
	<b>ruray</b> r.	<p>construir.          Kimsa tikraqkunawan huk pakayupata <b>ruray</b>.          ‘Construye una ecuación con tres variables’.</p>

<b>ruray</b> sh.	operación. ¿Ima <b>ruraykunatataq</b> awrita paskanaykipaq ñishishqayki? ‘¿Qué operaciones usaste para resolver el problema?’.	
<b>ruri</b> sh.	interior. ¿Mayqantaq ABC kimsakuchupa <b>ruri</b> chuskukuchunpa pampatupun? ‘¿Cuál es el área del cuadrado interior del triángulo ABC?’.	
<b>ruri kuchu</b> ri.	ángulo interior. ¿Aykataq pichqakuchupa <b>ruri kuchun</b> tupun? ‘¿Cuánto mide el ángulo interior de un pentágono?’.	
<b>ruyru</b> sh.	círculo. <b>Ruyruta</b> llimpiy. ‘Pinta el círculo’.	
<b>ruyrushqa kuchu</b> ri.	ángulo circunscrito. ¿Imataq <b>ruyrushqa kuchu</b> ? ‘¿Qué es un ángulo circunscrito?’.	
<b>ruyruy</b> r.	circunscribir. ABCD chuskukuchuta <b>ruyruy</b> . ‘Circunscribe el cuadrado ABCD’.	
<b>sama</b> sh.	intervalo. ¿Mayqankunataq chulla pakayupapa <b>samankuna</b> ? ‘¿Cuáles son los intervalos de la inecuación?’.	S
<b>sapi</b> sh.	raíz. ¿Huk yupapa <b>sapin</b> tariyta yachankiku? ‘¿Sabes cómo hallar la raíz de un número?’.	
<b>sasa</b> sh.	dificultad. ¿Imapis <b>sasaku</b> karqun? ‘¿Tuviste alguna dificultad con algún tema?’.	

	<b>siki</b> sh.	base. Kay pikchupa winananta tantiyay, <b>sikin</b> chuskukuchu kaptin. ‘Calcula el volumen de esta pirámide, si su base es un cuadrado’.
		<b>Il 2.</b> sh. dibujo. <b>Siqj</b> kunata llimpiy. ‘Pinta los dibujos’.
	<b>siqiy</b> r.	dibujar. Ishkay kimsakuchukunata <b>siqiy</b> . ‘Dibuja dos triángulos’.
	<b>suni shapa</b> ri.	unidad de longitud. ¿Imataq <b>suni shapa</b> ? ‘¿Qué es una unidad de longitud?’
	<b>sunitupu</b> sh.	regla. Tukapukunata siqinaykipaq <b>sunitupuykita</b> iñishiy. ‘Utiliza tu regla para dibujar los polígonos’.
	<b>suqtakilla</b> sh.	semestre. ¿Ayka <b>suqtakillakunataq</b> Makshi unaykushqa? ‘¿Cuántos semestres se demoró Makshi?’.
	<b>suqtakuchu</b> sh.	hexágono. ¿Ayka <b>suqtakuchukunataq</b> siqichaw kan? ‘¿Cuántos hexágonos hay en la imagen?’.
SH	<b>shanatupu</b> sh.	temperatura. ¿Ima tupunakunataq <b>shanatupupaq</b> ? ‘¿Qué magnitudes se usan para la temperatura?’.
	<b>shapa.</b> sh.	unidad (de medida). ¿Ima <b>shapakunataq</b> riqinki? ‘¿Qué unidades (de medida) conoces?’.



<b>shatishqa</b> yap.	inscrito. ABC kimsakuchuchaw <b>shatishqa</b> ruyruta siqiy. 'Dibuja un círculo inscrito en el triángulo ABC'.
<b>shatishqa kuchu</b> ri.	ángulo inscrito. <b>Shatishqa kuchupa</b> tupunta tariy. 'Halla la medida del ángulo inscrito'.
<b>shayay</b> sh.	talla (medida). ¿Aykataq Carlospa <b>shayaynin</b> ? '¿Cuánto mide (talla) Carlos?'.
<b>shukshu</b> sh.	radio. 4 shapakuna <b>shukshupa</b> tupun kaptin, ¿aykaraq ruyrupa pampan kanman? 'Si el radio midiera 4 unidades, ¿cuánto mediría el área del círculo?'.
<b>shullka</b> yap.	menor (que). Kimsapita huk <b>shullkami</b> . 'Uno es menor que tres'.
<b>shullka chaka</b> ri.	diagonal menor. TUWY puytupa shullka chakanpa tupunta tantiyay. 'Calcula la medida de la diagonal menor del rombo TUWY'.
<b>shuntu</b> sh.	conjunto. A <b>shuntupa</b> llapan kaqninkunata qillqay. 'Escribe todos los elementos del conjunto A'.
<b>shuqa</b> sh.	ejemplo. Purwa yupapa <b>shuqankunata</b> qillqay. 'Escribe ejemplos de números compuestos'.
<b>shutichiq</b> sh.	denominador. ¿Maychawtaq <b>shutichiq</b> kaykan? '¿En qué parte está el denominador?'.

	<b>shuytu</b> yap.	largo. PQRS tikapa <b>shuytun</b> 10 hukllakunami tupun. Chakanta tariy. ‘El largo del rectángulo PQRS mide 10 unidades. Halla la diagonal’.
T	<b>takshayachiy</b> r.	simplificar. Kay pakikunataq <b>takshayachiy</b> . ‘Simplifica las siguientes fracciones’.
	<b>taku ruray</b> ri.	operación combinada. Llapan <b>taku ruraykunata</b> paskay. ‘Resuelve todas las operaciones combinadas’.
	<b>takya wachi</b> ri.	vector fijo. ¿Imataq <b>takya wachi</b> ? ‘¿Qué es un vector fijo?’.
	<b>tallu yupa</b> ri.	número mixto. Kay pakikunata <b>tallu yupakunaman</b> tikrachiy. ‘Convierte las siguientes fracciones en números mixtos’.
	<b>talluy</b> r.	combinar. Kay ruraykunata <b>talluy</b> . ‘Combina las siguientes operaciones’.
	<b>tantiyay</b> r.	calcular. Kay x tikraqpa chaninta <b>tantiyay</b> . ‘Calcula el valor de la variable x’.
		II 2. sh. cálculo. Huk <b>tantiyayta</b> rurashun. ‘Hagamos un cálculo’.
	<b>tatki</b> sh.	metro. ¿Ayka <b>tatkitaq</b> kay chaka tupun? ‘¿Cuántos metros mide esta diagonal?’.

<b>tawanku</b> sh.	cuadro. <b>tawankuchaw</b> yupakunata qillqay. 'Escribe los números en el cuadro'.
<b>tawla</b> sh.	tabla. <b>Tawlata</b> huntapay. 'Completa los datos de la tabla'.
<b>tika</b> sh.	rectángulo. Kay tikata llimpiy. 'Pinta este rectángulo'.
<b>tika kimsakuchu</b> ri.	triángulo rectángulo. ABC <b>tika kimsakuchupa</b> llapan kuchunkunata tariy. 'Halla todos los ángulos del triángulo rectángulo ABC'.
<b>tikasiqi</b> sh.	diagrama. Vennpa <b>tikasiqinta</b> awrita paskanaykipaq iñishiy. 'Usa el diagrama de Venn para que resuelvas el problema'.
<b>tikraq</b> sh.	variable. Pakayupachaw mayqan <b>tikraqkuna</b> kashqanta tuqiy. 'Señala cuáles son las variables en la ecuación'.
<b>tikrashqa</b> yap.	opuesto. ¿Aykataq ish kay <b>tikrashqa</b> yupakunapa yupaynin? '¿Cuánto suman dos números opuestos?'.
<b>tikrashqa chiqtachiqta</b> ri.	proporción inversa. ¿Imataq <b>tikrashqa chiqtachiqta</b> ? '¿Qué es una proporción inversa?'.
<b>tikrashqa paki</b> ri.	fracción inversa. Kay pakikunapaq <b>tikrashqa pakinkunata</b> qillqay. 'Escribe las fracciones inversas de las siguientes fracciones'.

**tikrashqa tuyu** ri.

antihorario.

$\beta$  kuchuqa **tikrashqa tuyumi**.

‘El ángulo  $\beta$  es antihorario’.

**tikray** r.

variar.

¿Aykamantaq wichachiq **tikran**?

‘¿En cuánto varía el exponente?’.

II 2. sh. variación.

¿**Tikraypaq** kamachikuyta yachankiku?

‘¿Sabes la fórmula para la variación?’.

**tinku qasha** ri.

eje de coordenadas.

**Tinku qashakunachaw** pishiқkunata tantiyay.

‘Calcula los datos faltantes en los ejes de coordenadas’.

**tinkuchiy** r.

comparar.

Kay pakayupakunata **tinkuchiy**.

‘Compara estas ecuaciones’.

**tinkuq** yap.

exacto.

¿Aykataq **tinkuq** aypukunapa puchun?

‘¿Cuánto es el residuo de las divisiones exactas?’.

**tinkuq aypu** ri.

división exacta.

**Tinkuq aypukunapa** yupakutinta tuqiy.

‘Señala el cociente de las siguientes divisiones exactas’.

**tinkuq chunkayashqa** ri.

decimal exacto.

¿Imataq **tinkuq chunkayashqa**?

‘¿Qué es un decimal exacto?’.

**tinkuq sapi** ri.

raíz exacta.

**Tinkuq sapiwan** 5 yupakunata qillqay.

‘Escribe 5 números con raíz exacta’.

<b>tiqi</b> sh.	gráfico. Kay <b>tiqikunata</b> llimpiy. ‘Pinta los siguientes gráficos’
<b>tiqshi</b> yap.	común. ¿Mayqankunataq <b>tiqshi</b> kaqninkuna? ‘¿Cuáles son los elementos en común?’.
<b>tukapu</b> sh.	polígono. Kimsa <b>tukapukunata</b> siqiy. ‘Dibuja 3 polígonos’.
<b>tullmi</b> sh.	minuto. ¿Ayka qimchiyuqtaq huk <b>tullmi</b> ? ‘¿Cuántos segundos tiene un minuto?’
<b>tupu</b> sh.	medida. ¿Aykataq kay tikapa pampan <b>tupun</b> ? ‘¿Cuánto mide el área de este rectángulo?’
<b>tupu shapa</b> ri.	unidad de medida. ¿Mayqantaq masapaq <b>tupu shapa</b> ? ‘¿Cuál es la unidad de medida para la masa?’.
<b>tupukuna</b> sh.	instrumento de medida. ¿Ima <b>tupukunawantaq</b> mikuna wasipa pampanta tupunqa? ‘¿Con qué instrumentos de medida medirá la superficie de la casa?’.
<b>tupuna</b> sh.	magnitud. ¿Ima <b>tupunawantaq</b> karukayta tupunchik? ‘¿Con qué magnitud se mide la distancia?’.
<b>tupuy</b> r.	medir. ¿Aykataq kay kimsakuchupa pampan <b>tupun</b> ? ‘¿Cuánto mide el área de este triángulo?’

	<b>tuquru</b> sh.	cilindro. <b>Tuqurupa</b> hananta tariy. 'Halla la altura del cilindro'.
U	<b>umiña</b> sh.	cuerpo geométrico. Haytana apaq kaaruchaw, ¿ayka <b>umiñakunatataq</b> tarinchik? 'En el carro que lleva pelotas, ¿cuántos cuerpos geométricos encontramos?'.
	<b>unancha</b> sh.	símbolo. ¿Mayqantaq mirachiypa <b>unanchan</b> ? '¿Cuál es el símbolo de la multiplicación?'.
	<b>urayqasha</b> yap.	vertical. AB qashqa WY qashqaman <b>urayqashqami</b> . 'AB es vertical a WY'.
	<b>ushana</b> sh.	término. Yupaqillqa <b>ushanapa</b> kaqninkunata tuqiy. 'Señala las partes del término algebraico'.
	<b>ushanannaq</b> sh.	infinito. Yupakunaqa <b>ushanannaqmi</b> kayan. 'Los números son infinitos'.
UU	<b>uura</b> sh.	hora. Kay wamrakuna. ¿Imay <b>uurataq</b> shaarikuyan puñuyanqanpita? '¿A qué hora se levantan?'.
	<b>uyru</b> sh.	cuerpo redondo. <b>Uyrukuna</b> wasiykichaw iñishishqaykita nimuy. 'Menciona algunos cuerpos redondos que utilizas en casa'.
W	<b>wachi</b> sh.	vector. WY <b>wachipa</b> tupunta tariy. 'Halla la medida del vector WY'.

<b>wachu</b> sh.	fila. ¿Ayka <b>wachukunataq</b> kan? ‘¿Cuántas filas hay?’.
<b>wachu qasha</b> ri.	eje de abscisas. <b>Wachu qashakunaman</b> yupakunata churay. ‘Ubica los números en el eje de abscisas’.
<b>walansa</b> sh.	balanza. ¿Imachawtaq <b>walansata</b> ñishinchik? ‘¿En dónde usamos la balanza?’.
<b>wanki</b> sh.	iconografía. Chakanapa <b>wankinta</b> yupanawan chuyanchay. ‘Explica con matemáticas la iconografía de la chacana’.
<b>waranqapa chunkan</b> ri.	decena de millar. Kay siqichaw <b>pachakpa chunkanta</b> rikachiy. ‘Representa una decena de millar en esta figura’.
<b>waqta</b> sh.	exterior. ¿Mayqantaq ashwan uchuk <b>waqta kuchu</b> ? ‘¿Cuál es el ángulo exterior más pequeño?’.
<b>waqta kuchu</b> ri.	ángulo exterior. ¿Aykataq huk chuskukuchupa <b>waqta kuchun</b> tupun? ‘¿Cuánto mide el ángulo exterior de un cuadrado?’.
<b>waranqa</b> sh.	millar. ¿Ayka <b>waranqakunayuqtaq</b> 22 000? ‘¿Cuántos millares tiene 22 000?’.
<b>waranqapa huknin</b> ri.	unidad de millar. ¿Ayka <b>waranqapa hukninkunataq</b> 21 038 yupachaw kan? ‘¿Cuántas unidades de millar tiene 21 038?’.

**waraqnu** sh.

gramo.

**Waraqnupa** chikanta tantiyay.

‘Calcula la cantidad de gramos’.

**waraqnu shapa** ri.

unidad de masa.

¿Imataq **waraqnu shapa**?

‘¿Qué es una unidad de masa?’.

**washa** sh.

columna.

Kay **washachaw** yupakunata qillqay.

‘Escribe los números en esta columna’.

**washa qasha** ri.

eje de ordenadas.

¿Ima qillqataq **washa qasha**?

‘¿Qué letra es el eje de ordenadas?’.

**wayu** sh.

producto.

¿Mayqantaq kay ruraypa **wayun**?

‘¿Cuál es el producto de esta operación?’.

**wichachiq** sh.

exponente.

X tikraqpa **wichachiqninta** tantiyay.

‘Calcula el exponente de x’.

**wichachiy** r.

elevar (a una potencia).

5 yupata 2 yupaman **wichachiy**.

‘Eleva 5 a la potencia de 2’.

**wichqashqa qashqa** ri.

línea cerrada.

**Wiqchashqa qashqakuna** tuqiy.

‘Señala las líneas cerradas’.

**wichqashqa sama** ri.

intervalo cerrado.

Yupa chiqachaw huk shuntupa **wichqashqa samanta** siqiy.

‘Dibuja un conjunto de intervalo cerrado en la recta numérica’.

**wiksu kullu** ri.

entero negativo.

¿**Wiksu kulluku** yarquynin?

‘¿El resultado es un entero negativo?’.



<b>wiksu pikchu</b> ri.	pirámide oblicua. Huk <b>wiksu pikchuta</b> siqiy. 'Dibuja una pirámide oblicua'.	
<b>willa</b> sh.	información. ¿Ima <b>willataq</b> chuskukuchupita kan? '¿Qué información tenemos sobre el cuadrado?'.	
<b>winana</b> sh.	volumen. Qullqapa <b>winananta</b> tantiyay. 'Calcula el volumen del prisma'.	
<b>winana shapa</b> ri.	unidad de volumen. ¿Imataq <b>winana shapa</b> ? '¿Qué es una unidad de volumen?'.	
<b>winku</b> sh.	litro. ¿Ayka <b>winkutataq</b> ñuqñuta wananchik? '¿Cuántos litros de leche necesitamos?'.	
<b>witichiy</b> r.	aproximar, redondear. Chunkayashqa yupakunata <b>witichiy</b> . 'Redondea los siguientes números decimales'. <b>II 2.</b> sh. aproximación. ¿Alliku kay <b>witichiy</b> kaykan? '¿Esta aproximación es correcta?'.	
<b>yapa</b> sh.	suma, adición. Kanan hunaq <b>yapapitami</b> yachakushun. 'Hoy aprenderemos sobre la suma'.	Y
<b>yapay</b> r.	sumar. ¿Aykataq kimsaman ishkayta <b>yapashqa</b> ? '¿Cuánto es si sumamos tres más dos?'.	
<b>yatan</b> yap.	adyacente. ¿Pipataq wasiman <b>yatan</b> chakra kaykaq? '¿De quién es el terreno adyacente a la casa de Makshi?'.	

**yatan kuchu** ri.

ángulo adyacente.

Yatan **kuchuta** tuqiy.

‘Señala los ángulos adyacentes’.

**yupa** sh.

número.

Masa **yupakunata** tuqiy.

‘Señala los números pares’.

**yupa chiqá** ri.

recta numérica.

**Yupa chiqachaw** yarquyninta tuqiy.

‘Señala el resultado en la recta numérica’.

**yupa iskala** ri.

escala numérica.

1 : 100 **yupa iskalata** chunyanyay.

‘Explica la escala numérica 1 : 100’.

**yupa tawla** ri.

tabla de valores.

**Yupa tawlata** huntapay.

‘Completa la tabla de valores’.

**yupachiq** sh.

numerador.

¿Maychawtaq **yupachiq** kaykan?

‘¿Dónde está el numerador?’.

**yupana** sh.

abaco andino.

**Yupanachaw** huk yupata llimpiy.

‘En el abaco andino pinta un número’

II 2. sh. Matemática.

¡**Yupanaqa** shumaqmi!

‘¡Las matemáticas son divertidas!’.

**yupana rimay** ri.

expresión matemática.

Alli kaq **yupana rimayta** kay awripaq akray.

‘Elige la expresión matemática correcta para el siguiente problema’.

<b>yupapay</b> sh.	<p>conteo.</p> <p>Kimsakuchu <b>yupapaypaq</b> kamachikuykunata rikay.</p> <p>‘Mira las fórmulas para el conteo de triángulos’.</p>
<b>yupaqillqa</b> sh.	<p>álgebra.</p> <p>Kanan wakin kamachikuykunata <b>yupaqillqachaw</b> yachakushun.</p> <p>‘Hoy aprenderemos algunas fórmulas en álgebra’.</p>
<b>yupay</b> r.	<p>contar.</p> <p>Yupanachaw papakunata <b>yupay</b>.</p> <p>‘En el abaco andino cuenta las papas’.</p>
<b>yupakamayuq</b> sh.	<p>aritmética.</p> <p><b>¡Yupakamayuqqa</b> rurallami!</p> <p>‘¡La aritmética es muy fácil!’.</p>
<b>yupaysapa</b> sh.	<p>polinomio.</p> <p>¿Imataq <b>yupaysapa</b>?</p> <p>‘¿Qué es un polinomio?’.</p>
<b>yupaysapa rakiy</b> ri.	<p>descomposición polinómica.</p> <p>¿Musyankiku <b>yupaysapa rakiy</b> ima kashqanta?</p> <p>‘¿Sabes qué es la descomposición polinómica?’.</p>
<b>yupayuq machina</b> ri.	<p>dado.</p> <p>¿Hayka qaqllayuqtaq <b>yupayuq machina</b>?</p> <p>‘¿Cuántas caras tiene un dado?’.</p>
<b>yuripakuq</b> sh.	<p>moda.</p> <p>¿Musyankiku <b>yuripakuq</b> tantiyayta?</p> <p>‘¿Sabes cómo calcular la moda?’</p>
<b>yuyay yupa</b> ri.	<p>número imaginario.</p> <p>Wakin <b>yuyay yupakunata</b> qillqay.</p> <p>‘Escribe algunos números imaginarios’.</p>

# Área de Personal social y Ciencia y tecnología

A	<b>akchi</b> sh.	luz. Intipa <b>akchinmi</b> pusaq qimchichaw patsaman chaamun. 'La luz del sol llega en 8 segundos a la Tierra'.	
	<b>allquchay</b> r.	maltratar, desvalorar, desmerecer. Pitapis manami <b>allquchashwantsu</b> . 'No deberíamos maltratar a nadie'.	
	<b>amuqllu</b> sh. kur.	amígdala. <b>Amuqllu</b> mi hakashqa kaykan. 'Tengo las amígdalas inflamadas'.	
	<b>anku</b> sh. kur.	tendón. <b>Anku</b> umi qanyanpita nanaykaaman. 'Desde ayer me está doliendo el tendón'	
	<b>anta</b> sh. kim.	cobre. Antaminapitaqa achka <b>antatami</b> hipiyán. 'De Antamina extraen bastante cobre'.	
	<b>Anti</b> sh. pat.	Andes. <b>Antichawqa</b> , achka imayka niraq papatami chakrarunakuna muruyan. 'En los Andes, los campesinos siembran muchas variedades de papa'.	
	<b>Anti shuyu</b> ri. pat.	región de los Andes, región andina. <b>Anti shuyuchawqa</b> allaapami alaykun. 'En la región andina hace mucho frío'.	

**aptay** sh.

porción, un puñado de algo.

¡Huk **aptay** kamchan wamrata quy!

‘¡Dale un puñado de cancha al niño!’.

**aqy purun** ri. pat.

desierto de arena.

Ica shuyuchawqa achka **aqy purunkunami** kan.

‘En la región Ica hay bastantes desiertos de arena’.

**atiy** sh.

poder.

Perú hatun shuyupa **atiyninkunaqa** kimsamanmi rakikan.

‘Los poderes del Perú se dividen en tres’.

**awki** sh.

príncipe.

Tawantinsuyuchaw **awkinqa** inkapa churinmi kaq.

‘En el Tahuantinsuyo el príncipe era el hijo del Inca’.

**ayapampana** sh.

cementerio.

Noviembre killapa ishkay hunawninchawqa llapan runakunami **ayapampanaman** aywayan.

‘El 2 de noviembre todas las personas van al cementerio’.

**ayaqnin** sh.

bilis.

Uushata pishtarqa, puntata **ayaqnintami** hipinchik.

‘Al degollar a la oveja, primero se saca la bilis’.

**ayawantuna** sh.

ataúd, féretro.

Churinkuna taytanpa **ayawantunanta** wantuykaayan.

‘Los hijos están cargando el ataúd de su padre’.

**ayawasi** sh.

morgue.

Kanan paqasmi mamanpa ayanta **ayawasipita** hurqayaamunqa.

‘Hoy en la noche recogerán el cadáver de su madre que está en la morgue’.

**aychamikuq** adj.

carnívoro.

Pumaqa **aychamikuq** uywami.

‘El puma es un animal carnívoro’.

	<b>ayllu</b> sh.	<p>familia.</p> <p>Papa allakuq aywanapaq <b>ayllunchikwan</b> churakaashun. ‘Pongámonos de acuerdo con nuestras familias para ir a cosechar la papa’.</p>
	<b>ayllusacha</b> sh.	<p>árbol familiar.</p> <p><b>Ayllusacha</b> hatunkaraymi. ‘Mi árbol familiar es muy grande’.</p>
	<b>Awayala</b> sh.	<p>América.</p> <p><i>América</i> hatun shuyupa qullanan shutinqa <b>Awayala</b> karqan. ‘El nombre antiguo de América fue Aywayala’.</p>
CH	<b>chakana</b> sh.	<p>cruz.</p> <p>Kananyaq <b>chakanata</b> takipar, qutsupar hirkakunapa purichiyen. ‘Hoy en día, siguen paseando la cruz, cantando por los cerros’.</p>
	<b>chakra-aruy</b> sh.	<p>agricultor.</p> <p>Alli <b>chakra-aruyqa</b> shumaq killata rikarkur imatapis rurayta qallaykun. ‘Un buen agricultor observa bien la luna antes de empezar a hacer algo’.</p>
	<b>chakra-aruy</b> sh.	<p>agricultura.</p> <p>Peru hatun shuyu shuyunchikpaq <b>chakra-aruy</b> allaapa allimi kallan. ‘La agricultura es importante para el Perú’.</p>
	<b>Chakra-aruy Kamana Wasi</b> ri.	<p>Ministerio de Agricultura.</p> <p><b>Chakra-aruy Kamana Wasiqa</b> chakrarunakunatami yanapan. ‘El Ministerio de Agricultura ayuda al agricultor’.</p>
	<b>Chala shuyu</b> ri.	<p>región de la Costa, región costeña.</p> <p><b>Chala shuyuchaw</b> manami allaapa tamyantsu. ‘En la región Costa no llueve mucho’.</p>

<b>chaninchay</b> r.	<p>valorar, evaluar.</p> <p>Tarwi mikuytaqa allaapa <b>chaninchayan</b>.</p> <p>‘Valoran mucho el chocho’.</p>
<b>chaqchuq</b> sh.	<p>aspersor.</p> <p>Usya killakunachawqa <b>chaqchuqllawanmi</b> mallkikunata parqunchik.</p> <p>‘En los meses secos regamos las plantas con el aspersor’.</p>
<b>chawpimarka</b> sh. pat.	<p>capital.</p> <p>Unay Peru shuyupa <b>chawpimarkanqa</b> Jaujami karqan.</p> <p>‘La antigua capital del Perú fue Jauja’.</p>
<b>chikanmarka</b> sh. pat.	<p>distrito.</p> <p>Ñuqqaqa Llata <b>chikanmarkachawmi</b> chunka ish kay watayuqyaq yachakurqaa.</p> <p>‘En el distrito de Llata viví hasta los 12 años’.</p>
<b>chipipiy</b> r.	<p>brillar.</p> <p>Quyllurkunaqa paqaspami hanapatsachaw <b>chipipiyaamun</b>, lliplipyayaamun.</p> <p>‘Las estrellas brillan en el cielo por las noches’.</p>
<b>chulli</b> sh.	<p>catarro.</p> <p>¿Imawantaq <b>chullita</b> hampinchik?</p> <p>‘¿Con qué curamos el catarro?’.</p>
<b>chulluy</b> r.	<p>descongelar, derretir por acción del calor.</p> <p>Allaapa achaptinmi anti markanchikkunachaw rahukuna <b>chulluykan</b>.</p> <p>‘Debido a que hace mucho calor, los nevados se están derritiendo’.</p>
<b>chunkay</b> sh.	<p>juego de canicas, pelota.</p> <p>Wamrakunami pilutata <b>chunkaykaayan</b> pampachaw.</p> <p>‘Los niños están jugando con la pelota en la pampa’.</p>

	<b>chuqay</b> r.	toser. Warmi wamrami allaapa <b>chuqaykan</b> . 'La niña está tosiendo mucho'.
	<b>chuqi</b> sh. kim.	metal. Ñawpa awilunchikkunaqa qirupita, rumipita, <b>chuqipitapis</b> ñishinakunata rurayaanaq. 'Nuestros abuelos fabricaban herramientas de madera, piedra y metal'.
	<b>churakay</b> sh.	acuerdo. Markachaw llapankunami <b>churakayta</b> awniyashaq. 'Todos en el pueblo aceptaron el acuerdo'.
	<b>churakuna wasi</b> sh.	almacén. ¿Ima mikuykunataq <b>churakuna wasiykichaw</b> kan? '¿Qué semillas tienes en tu almacén?'
	<b>churakuy</b> sh. qill.	ahorro. <b>Churakuynii</b> huk chakrata rantinaapaq kanmi. 'Tengo mis ahorros para comprar un terreno'.
H	<b>hamana wasi</b> sh.	hospedaje. Kananqa <b>hamana wasichawmi</b> puñushaq. 'Hoy dormiré en un hospedaje'.
	<b>hampi</b> sh.	droga (medicina), remedio, cura. <b>Hampita</b> mamaapaq rantirquu. 'Compré remedio para mi madre'.
	<b>hampi rantikuq</b> sh.	farmacéutico. Ñuqami <b>hampi rantikuqpaq</b> yachakuykaa. 'Yo estudio para ser farmacéutico'.
	<b>hatun hampikuna wasi</b> ri.	hospital, clínica. <b>Hatun hampina wasichawmi</b> yurikurqaa. 'Yo nací en el hospital'.



<p><b>hampikuq</b> sh.</p>	<p>médico</p> <p>Damaso runapa churinga <b>hampikuqpaqmi</b> Limachaw yachakuykan.</p> <p>‘El hijo de Damaso está estudiando para ser médico en Lima’.</p>	
<p><b>Hampikuy Kamana Wasi</b> ri.</p>	<p>Ministerio de Salud.</p> <p><b>Hampikuy Kamana Wasi</b> shuyunchikpaq hampikunata ashiykan.</p> <p>‘El Ministerio de Salud está buscando medicamentos para el país’.</p>	
<p><b>hampiwasi</b> sh.</p>	<p>farmacia.</p> <p>Markallaachaw manami kantsu <b>hampiwasi</b>.</p> <p>‘En mi pueblo no hay una farmacia’.</p>	
<p><b>hanapatsa</b> sh.</p>	<p>mundo de arriba, cielo.</p> <p>Paqaspa <b>hanapatsachaw</b> achka quyllurkunata rikakaamun.</p> <p>‘De noche se ven muchas estrellas en el cielo’.</p>	
<p><b>harina</b> sh.</p>	<p>harina.</p> <p>Qanyan sara uryaychaw <b>harina</b> apillatami qarayamashqa.</p> <p>‘Ayer, en el cultivo de maíz, solo me sirvieron mazamorra de harina’.</p>	
<p><b>hatun kamachikuq</b> ri.</p>	<p>presidente.</p> <p>Perú shuyupa <b>hatun kamachikuqninqa</b> Martín Vizcarrami.</p> <p>‘El presidente del Perú es Martín Vizcarra’.</p>	
<p><b>hatun kamachiy</b> ri. hay.</p>	<p>ley.</p> <p>Congreso huk mushuq <b>hatun kamachikuyta</b> hurqumushqa.</p> <p>‘El Congreso sacó una nueva ley’.</p>	
<p><b>hatun quyllur</b> ri.</p>	<p>planeta.</p> <p>¿Ayka <b>hatun quyllurkunata</b> inti llikanchikchaw kan?</p> <p>‘¿Cuántos planetas hay en nuestro sistema solar?’.</p>	

<p><b>hatun marka</b> ri. pat.</p>	<p>ciudad. 2000 watapinami <b>hatun marka</b> Arequipachaw warmiiwan taakuu. 'Desde el año 2000 vivo en Arequipa con mi esposa'.</p>
<p><b>hatun shuyu</b> ri. pat.</p>	<p>país. Peru <b>hatun shuyuchawmi</b> Machu Picchu tarikun. 'En el país de Perú se encuentra Machu Picchu'.</p>
<p><b>hayni</b> sh. hay.</p>	<p>derecho. Llapanchikpami <b>hayninchik</b> shiminchikta yachakunapaq kan. 'Aprender nuestra lengua es derecho de todos'.</p>
<p><b>haynichaq</b> yap.</p>	<p>jurídico. Kay <b>haynichaq</b> qillqay shiminchikpita riman. 'Este texto jurídico menciona nuestra lengua'.</p>
<p><b>Hirka</b> sh.</p>	<p>deidad tutelar representada como cerro o montaña. Markanchikchawqa imatapis ruranapaqmi puntata <b>Hirkataraqmi</b> shuqapanchik. 'En nuestro pueblo para hacer algo primero ofrendamos a nuestro <i>Hirka</i>'.</p>
<p><b>hucha</b> sh. hay.</p>	<p>delito, culpa. <b>Huchakunata</b> raprachaw qillqaykan. 'Está escribiendo los delitos en la hoja'.</p>
<p><b>hupay</b> sh.</p>	<p>fantasma, espíritu. Pichqa wamratashi <b>hupay</b> manchakaachishqa. 'Dicen que el fantasma asustó a cinco niños'.</p>
<p>I</p>	<p><b>ichik hampikuna wasi</b> ri. centro de salud, posta médica. Paniqqa Pachacutec <b>ichik hampina wasichaw</b> arun. 'Mi hermana trabaja en el centro de salud de Pachacutec'.</p>
<p><b>ichik marka</b> ri. pat.</p>	<p>comunidad, anexo. <b>Ichik markachawmi</b> huk shuntakay naaqapita apakaykan. 'Desde hace un momento se está llevando a cabo una reunión en la comunidad'.</p>

<b>illa</b> sh.	amuleto de piedra (animal, vegetal) para atraer abundancia. Wakin runakunapaqa papa <b>illanpis</b> kayaapunmi. 'Algunas personas tienen su amuleto de la papa'.
<b>illakay</b> r.	desaparecer, extinguirse. ¿Imanirtaq ñawpa iñishinakuna <b>illakaykaayan</b> ? '¿Por qué están desapareciendo los utensilios antiguos?'.
<b>illapa</b> sh. kuy.	electricidad. Qillayqa <b>illapatami</b> pushan. 'La plata conduce la electricidad'.
<b>illay</b> r.	viajar. Tayta Limata <b>illanqa</b> . 'Mi padre viajará a Lima'.
<b>imayka kaway</b> ri.	biodiversidad. Peruqa achka <b>imayka kawayyuqmi</b> . 'El Perú tiene mucha biodiversidad'.
<b>iñishina</b> sh.	utensilio, herramienta. Tayta <b>iñishinakunata</b> rantimushqa. 'Mi padre compró herramientas'.
<b>iñishiy</b> r.	emplear, utilizar. ¿Ima mikuykunatataq hampiypaq <b>iñishiy</b> ? '¿Qué alimentos usan para curar?'.
<b>ishquy</b> sh.	pus. Qirichaw <b>ishquynami</b> yuriykan. 'Está apareciendo pus en la herida'.
<b>ismuchi</b> q yap.	descomponedor (cadena alimenticia). Tukllukunaqa <b>ismuchi</b> qkunami kayan. 'Los hongos son descomponedores'.
<b>iti</b> sh.	neonato, bebé de uno o dos meses. <b>Itiqa</b> manaraqmi wiyantsu. 'El neonato todavía no oye'.

K	<b>kallishtu</b> sh.	carnaval. <b>Kallishtuchaw</b> llapan runakuna kushikushpa tushuyan, takiyan, machkanakunayanpis. 'En el carnaval todas las personas bailan alegremente, cantan y también se talquean'.	
	<b>umalliq</b> sh.	autoridad. Markaapa <b>umalliqninqa</b> wayllayumi. 'La autoridad de mi pueblo es cobarde'.	
	<b>kamachiy</b> r. hay.	ordenar, gobernar. Markaapa umalliqnin mushuq naanita kichayaanaapaq kamachiykaamun. 'La autoridad de mi comunidad está ordenando que habilitemos un camino nuevo'.	
	<b>kamachikuy</b> sh. hay.	norma. Yachanapa llapan <b>kamachikuykunatami</b> qatinaa. 'Seguimos todas las normas'.	
	<b>kamana wasi</b> ri. hay.	ministerio. Peru hatun shuyuqa chunka isqun <b>kamana wasiyuqmi</b> . 'El Perú tiene 15 ministerios'.	
	<b>kamayuq</b> sh. hay.	ministro. Qanyan <b>kamayuq</b> hampikuqkunapita rimamushqa. 'Ayer el ministro habló de los médicos'.	
	<b>kancha</b> sh.	corral. Uushakunami <b>kanchanchaw</b> kaykaayan. 'Las ovejas están en su corral'.	
	<b>kaputru</b> sh. kur.	cartílago. <b>Kaputruqa</b> tullukunachawmi kaykan. 'Hay cartílago entre los huesos'.	
	<b>kay patsa</b> ri.	mundo de aquí. Runakunaqa <b>kay patsachawmi</b> kawanchik. 'Los humanos vivimos en este mundo'.	

<p><b>kimika</b> sh.</p>	<p>química. <b>Kimikaqa</b> llapan patsachawmi kaykan. ‘La química está en todos lados’.</p>	
<p><b>kurku</b> sh. kur.</p>	<p>cuerpo. ¿Ima muqkunataq <b>kurkunchikta</b> kuyuchin? ‘¿Qué articulaciones hacen mover a nuestro cuerpo?’.</p>	
<p><b>kuruhampi</b> sh. chak.</p>	<p>insecticida. Chakrakunaman achka <b>kuruhampikunata</b> wiñashqaqa mana alliyachinmi. ‘Cuando se usan muchos insecticidas perjudican a la chacra’.</p>	
<p><b>kushma</b> sh.</p>	<p>camiseta indígena de lana. Millwapitami hilukunata rurayan. Chaypitami tukuy rikuq lachapata rurayan: <b>kushmata</b>, warata, punchuta, hakuta, ruripata, wachukutapis rurayan. ‘El hilo se elabora de la lana. Después confeccionan todo tipo de ropas: la camiseta, el pantalón, el poncho, la manta, la pollera y la faja’.</p>	
<p><b>kutichimuy</b> r.</p>	<p>vomitara. Asyarishqa mikuykunawanqa <b>kutichimunkimanpismi</b>. ‘La comida malograda te puede hacer vomitar’.</p>	
<p><b>kuyurikuy yachay</b> ri.</p>	<p>educación física. <b>Kuyurikuy yachaychawqa</b> pukllashpami yachakunchik. ‘En la clase de educación física aprendemos divirtiéndonos’.</p>	
<p><b>kuyuy</b> sh. kuy.</p>	<p>refracción de una onda (por ejemplo, de la luz). Achkipa <b>kuyuyinkunaqa</b> yakuchawmi shumaq rikakan. ‘La refracción de la luz se refleja en el agua’.</p>	
<p><b>laaya</b> sh.</p>	<p>especie. Kiwichaqa huk <b>laaya</b> kinuwami. ‘La kiwicha es un tipo de quinua’.</p>	<p>L</p>

	<b>laqay</b> r.	pegar (por ejemplo, con goma). Qillqana maytuman siqikunata <b>laqashun</b> . 'Peguemos dibujos en el cuaderno'.
	<b>lawsa</b> sh.	flema. Chulliwán kaykaptiykiqa <b>lawsa</b> chiya llimpimi rikakan. 'La flema es verde cuando estás con gripe'.
LL	<b>llallinakuy</b> sh.	competencia. <b>Lllallinakuychaw</b> ñuqami mashiykunata llallishaq. 'Les ganaré a mis compañeros en la competencia'.
	<b>llika</b> sh.	sistema, red. Alayqa samay <b>llikatami</b> mana alliyachin. 'El frío afecta el sistema respiratorio'.
	<b>llimpi</b> sh.	color. Tiyuupa kuchinkunaqa shumaq puka <b>llimpimi</b> kayan. 'Los cerdos de mi tío son de color rojo'.
	<b>llimpina</b> sh.	lápiz de color. Siqikunata llimpinaykipaq <b>llimpinakunata</b> apamuy. 'Trae los lápices de colores para que pintes los dibujos'.
	<b>llimpiqillqa</b> sh.	pictograma. <b>Llimpiqillqa</b> chaychaw mana mikunanchiktami willakun. 'El pictograma dice que no se puede comer allí'.
	<b>llimpiy</b> sh.	pintar con lápices de colores, colorear. Siqinchikkunata <b>llimpishun</b> . 'Vamos a colorear nuestros dibujos'.
	<b>lluqlla</b> sh.	huayco. Tamyá patsachawqa achka <b>lluqllami</b> kan. 'Hay muchos huaycos en tiempos de lluvia'.
	<b>llushiy</b> r.	pintar embarrando. Papa allakuq aylluta siqiy. Niykur <b>llushiy</b> . 'Dibuja una familia que cosecha papa. Luego píntala'.

<b>llushtu</b> sh.	cereal pelado. Sara <b>llushtuta</b> rantiykan. 'Está comprando maíz pelado'.	
<b>machka</b> sh.	harina de cereales tostados. <b>Machka</b> lichiwan takushqaqa allaapami mishkiykun. 'La máchica con leche es muy rica'.	M
<b>maknu</b> sh. kim.	anilina. <b>Maknuqa</b> ratashkunata tiñinapaqmi. 'La anilina sirve para teñir las telas'.	
<b>maku</b> yap.	sólido, compacto. Rahu <b>makumi</b> kaykan. 'El hielo está en estado sólido'.	
<b>mallki</b> sh.	planta. ¿Ima <b>mallkikunataq</b> markaykichaw kan? '¿Qué plantas hay en tu pueblo?'.	
<b>mallki muruy</b> sh.	reforestación. <b>Mallki muruy pita</b> shumaq yarpachakushpa qillqay. 'Reflexiona y escribe sobre la reforestación'.	
<b>mallki ushakaachiy</b> ri.	deforestar. Runakuna yunkachaw <b>mallkita ushakaachiykaayan</b> . 'Las personas están deforestando la selva'.	
<b>mallki ushakay</b> sh.	deforestación. Mallki muruy pita, <b>mallki ushakay pitapis</b> qillqay. 'Escribe sobre la reforestación y la deforestación'.	
<b>mallkina</b> sh.	macetero, objeto para plantar. <b>Mallkinachaw</b> shumaq wayta hiqaykan. 'El macetero tiene una hermosa flor'.	
<b>mamashuyu</b> sh. pat.	continente. Kay hatun quyllurninchikchaw suqta <b>mamashuyumi</b> kan. 'Nuestro planeta tiene 6 continentes'.	

<b>manchakay</b> sh.	susto. Wamrakuna <b>manchakaywan</b> kaptinqa, hakawanmi shuqpinchik. 'Al niño con susto se le cura con el cuy'.
<b>marka</b> sh.	pueblo, centro poblado. <b>Markaaqa</b> shumaqmi. 'Mi pueblo es muy bonito'.
<b>marka washakuq</b> ri. hay.	defensor del pueblo. <b>Marka washakuqqa</b> washakuqwanmi sasachakuychaw kaykan. 'El defensor del pueblo tiene problemas con el abogado'.
<b>Marka Washana</b> ri. hay.	Defensoría del Pueblo. <b>Marka Washanaqa</b> runakunapa hayninkunatami taapan. 'La Defensoría del Pueblo protege los derechos de las personas'.
<b>mashtakay</b> sh.	dispersión, separación de las ondas. Kanan hunaqqa akchipa <b>mashtakayninpitami</b> rimashun. 'Hoy conversaremos sobre la dispersión de la luz'.
<b>mikuy shinrina</b> ri.	cadena alimenticia. <b>Mikuy shirunaqa</b> uqshawanmi qallaykun. 'La cadena alimenticia empieza con el ichu'.
<b>mina</b> sh.	mina. Wakin Anti markakunachaw <b>minakunapa</b> puqinkuna mayukunata, quchakunatami rakchatan. 'En algunos pueblos andinos, las minas están contaminando los ríos y las lagunas con sus desechos'.
<b>mirachikuq</b> sh.	explotador. <b>Mirachiqkunaqa</b> Anti runakunawan yaqami kayarqan. 'Los explotadores fueron crueles con los andinos'.
<b>mirachikuy</b> r.	explotar. Aruyninkunachawmi paykunata <b>mirachikuyan</b> . 'A ellos los explotan en sus trabajos'.



<b>mirkapa</b> sh.	refrigerio. <b>Mirkapanchikta</b> taqay wakcha runakunata yawachishun. 'Compartamos nuestro refrigerio con aquellas personas pobres'.
<b>mishki</b> sh.	caramelo, golosina. Taytaaqa achka <b>mishkitami</b> rantipaaman. 'Mi padre me compra muchas golosinas'.
<b>mitmay</b> sh.	migración. Kay watakuna <b>mitmay</b> achkayashqa. 'Estos últimos años la migración ha aumentado'.
	<b>II 2.</b> r. migrar. Achka runami hatun markaman <b>mitmayan</b> . 'Muchas personas migran a la ciudad'
<b>muchuy</b> sh.	hambruna. Ñuqa wamrallaraq kaptii, <b>muchuy</b> karqan. 'Cuando aún era niño hubo hambruna'.
<b>muqu</b> sh. kur.	articulación. Akilluupa <b>muqunkunami</b> nanaykan. 'A mi abuelo le están doliendo las articulaciones'.
<b>muruy</b> r.	sembrar. Chala shuyuchaw achka wayukunatami <b>muruyan</b> . 'En la región Costa se siembran muchas frutas'.
<b>mushuq marka</b> ri.	asentamiento humano. Llapan markankunapita aywakuqkunaqa <b>mushuq markakunachawmi</b> taayan. 'La mayoría de migrantes vive en asentamientos humanos'.
<b>muyakuq</b> yap.	contagioso. VIH-SIDA <b>muyakuq</b> qishyami. 'El VIH-SIDA es una enfermedad contagiosa'.
<b>muyuriq</b> sh.	frontera. <b>Muyuriqkunaqa</b> hatun shuyukunatami rakin. 'Las fronteras separan a los países'.

N	<b>napakuy</b> r.	saludar. Yachaywasiman chaarirqa, llapankunata <b>napakunki</b> . 'Cuando llegues a la escuela saludas a todos'.	
	<b>nina-urqu</b> sh. pat.	volcán. <b>Nina-urquqa</b> puñushqami kaykan. 'El volcán está dormido'.	
Ñ	<b>ñatin</b> sh. kur.	hígado. Paniikunami uushapa <b>ñatinninta</b> ruquykaayan ankayaananpaq. 'Mis hermanas están cortando el hígado de la oveja para que la frían'.	
	<b>ñawinchana kuchu</b> ri.	zona de lectura de la biblioteca, sala de lectura. <b>Ñawinchana kuchuchawqa</b> upallallami kananchik. 'No se hace bulla en la sala de lectura'.	
	<b>ñawiyuq</b> yap.	alfabetizado. Hatun shuyunchikchaw achka runami <b>ñawiyuq</b> kayan. 'Muchas personas son alfabetizadas en nuestro país'.	
	<b>ñuktu</b> yap.	marchito (aplicable a las plantas). <b>Ñuktu</b> uqakunata akramuy. 'Escoge las ocas marchitas'.	
	<b>ñusta</b> sh.	princesa. Inka patsachawqa <b>ñustakuna</b> shumaq warmikunami kayaq. 'En la época incaica las princesas eran mujeres muy hermosas'.	
P	<b>paaris</b> sh. kur.	placenta. <b>Paarisqa</b> llullutami washan. 'La placenta protege al bebé'.	
	<b>paariy</b> r.	volar. Chay urpi chayraq <b>paariyta</b> yachakuykan. 'Esa paloma recién está aprendiendo a volar'.	

<b>pacha</b> sh. kur.	estómago, barriga. <b>Pacha</b> nanachiq qishyapa hampinkunapita qillqay. 'Escribe sobre los medicamentos contra el dolor estomacal'.
<b>Pachamama</b> sh.	deidad que representa a la naturaleza, madre naturaleza. <b>Pachamamaqa</b> piñaqashqami ñuqanchikwan kaykan. 'La madre naturaleza está molesta con nosotros'.
<b>pachapampa</b> sh. pat.	geoplano, mapa del planeta en un plano. <b>Pachapampachaw</b> Peru maychaw kashqanta siñalay. 'Señala el punto donde se encuentra el Perú en el geoplano'.
<b>paka-paka</b> sh.	juego de las escondidas. Yachaywasichawqa <b>paka-pakatami</b> pukllanchik. 'En la escuela jugamos a las escondidas'.
<b>pampachay</b> r. hay.	absolver. Shanti suwakushqanpita <b>pampachaykuyashqa</b> . 'A Santiago lo han absuelto del robo que cometió'.
<b>paqchiy</b> r.	aplaudir. Llapanchik <b>paqchirishun</b> . 'Aplaudamos todos'.
<b>paqtay</b> r.	consensuar. Qurikaychaw llapankunami huk mushuq marka wasita rurayaanppaq <b>paqtayashqa</b> . 'En la asamblea todos consensuaron para hacer una nueva casa comunal'.
<b>paqu</b> sh. yap.	marrón. Chay millwaqa paqumi. 'Esa lana es de color marrón'.

<b>pata</b> sh.	orilla. Pumaqa mayu <b>patanchaw</b> hitaraykan. 'El puma está echado en la orilla del río'.
<b>patak</b> sh.	andén agrícola. Inkakunaqa achka <b>patakkunata</b> rurarkurmi muruyaq. 'Los incas sembraban haciendo muchos andenes'.
<b>patsa</b> sh.	mundo. <b>Patsanchikta</b> taapashun. LAA pacha, pasa. 'Cuidemos nuestro mundo'.
	<b>II 2.</b> sh. tiempo, espacio. Kay <b>patsachawmi</b> warmiiwan kawashaq. 'En este lugar viviré con mi esposa'.
<b>patsa achachikuy</b> ri.	calentamiento global. Patsanchikta qanratapinchikmi <b>patsa achachikuy</b> yurimun. 'La contaminación origina el calentamiento global'.
<b>patsa maqakuy</b> ri.	fenómenos naturales. ¿Tamyaca <b>patsa maqakuyku</b> ? '¿La lluvia es un fenómeno natural?'.
<b>patsa muyuy</b> ri.	movimiento de rotación. Hatun quyllurninchik <b>patsa muyuytami</b> ruran. 'Nuestro planeta realiza el movimiento de rotación'.
<b>patsa puriy</b> ri.	movimiento de traslación. Killaqa <b>patsa puriytami</b> Hatun quyllurninchikpa muyuyninpa ruran. 'La Luna realiza el movimiento de traslación alrededor de la Tierra'.
<b>patsa tikray</b> ri.	cambio climático. <b>Patsa tikraywanqa</b> uywakunami aywakuyan. 'El cambio climático hace migrar a los animales'.

<b>patsa wakllipakuy</b> ri.	desastre natural. ¿Ima <b>patsa wakllipakuykunataq</b> markaykichaw yurishqa? '¿Qué desastres naturales ocurrieron en tu pueblo?'
<b>payllay</b> r.	pagar. Anti markakunachaw kanan patsakuna chakra aruqkunata 30 sulistami <b>payllayan</b> . 'En la actualidad, en los pueblos de los Andes, a los trabajadores de la chacra les pagan 30 soles'.
<b>piku</b> sh.	pico, herramienta para labrar la tierra. <b>Pikukunataqa</b> ima uchkukunata rurayaanapaqmi iñishiyán. 'Los picos se emplean para hacer cualquier tipo de hueco'.
<b>pintiy</b> sh.	reflexión. Akchipa <b>pintiyninpitami</b> qillqarquu. 'Escribí sobre la reflexión de la luz'.
<b>pirqapakuq</b> sh.	albañil. <b>Pirqapakuqqa</b> wasitami ruran. 'El albañil construye la casa'.
<b>pishipay</b> sh.	estrés. <b>Pishipayqa</b> umaatami nanachiman. 'El estrés me hace doler la cabeza'.
<b>pitku</b> yap. kuy.	denso. Utkuqa manami <b>pitkutsu</b> . 'El algodón no es muy denso'.
<b>pitwiy</b> r.	vendar. Chay wamrapa qunqurninta <b>pitwiy</b> . 'Venda la rodilla de ese niño'.
<b>pukutaq</b> yap.	aromático. Ayrapmu waytaqa shumaq <b>pukutaq</b> mushkuyyuqmi. 'La flor del airampo tiene un olor aromático'.

	<b>puqi</b> sh.	<p>basura, desecho.</p> <p><b>Puqitaqa</b> paqasllapami hipinanchik, allqukuna mana kichayaanpaq.</p> <p>‘La basura se tiene que sacar solo de noche para que los perros no la abran’.</p>
	<b>puquy</b> r.	<p>madurar (para plantas).</p> <p>Papa shumaqmi <b>puquykan</b>.</p> <p>‘La papa está madurando bien’.</p>
	<b>purumay</b> r. chak.	<p>abandonar un terreno.</p> <p>Wasimashii Limata aywakunanpaq chakrantami <b>purumashqa</b>.</p> <p>‘Mi vecina abandonó su chacra para irse a Lima’.</p>
	<b>purun</b> sh. chak.	<p>chacra no cultivable.</p> <p>Chimpa hirkachaw achka <b>purunkunami</b> kan.</p> <p>‘Al frente hay muchas chacras no cultivables’.</p>
	<b>purun uywa</b> ri.	<p>animal salvaje.</p> <p><b>Purun ashmakunaqa</b> runakunata rikan qishpikuyanmi.</p> <p>‘Los animales salvajes huyen de las personas’.</p>
	<b>pushaq</b> sh.	<p>líder.</p> <p>Qutunchikpa <b>pushaqnin</b> qishyakushqa.</p> <p>‘El líder de nuestra agrupación se enfermó’.</p>
Q	<b>qanrachay</b> r.	<p>contaminar.</p> <p>¿Imatataq rurashwan markanchikchaw <b>qanrachay</b> mana kananpaq?</p> <p>‘¿Qué deberíamos hacer en nuestro pueblo para evitar la contaminación?’.</p>
	<b>qapariy mirachiq</b> ri.	<p>reproductor de sonido.</p> <p>Ñuqami <b>qapariy mirachiqta</b> markaapaq munaykaa.</p> <p>‘Yo deseo un reproductor de sonido para mi pueblo’.</p>

**qapaq** yap. poderoso, noble, distinguido.  
 Hatun shuyunchikpa kamachikuqininqa **qapaq** runami.  
 ‘La autoridad de nuestro país es poderoso’.

**qaqlla** sh. kur. cara.  
 Wanrakunami **qaqllanta** awikuykaayan.  
 ‘Los niños se están lavando la cara’.

**qasa** sh. helada.  
**Qasa** patsachawqa achka chuñutami ruranchik.  
 ‘En época de helada se prepara bastante chuño’.

**qasqu** sh. kur. pecho.  
 Qanyan hunaqpitami taytaata **qasqun** nanaykan.  
 ‘Desde ayer, a mi padre, le está doliendo el pecho’.

**qasqu tullu** esternón.  
 ri. kur. **Qasqu tullu** achka waqta tulluyuqmi.  
 ‘El esternón tiene varias costillas’.

**qatu** sh. mercado.  
**Qatupa** tuqush api ratiq aywarishun.  
 ‘Vamos al mercado a comprar mazamorra de tocosh’.

**qawi** sh. oca soleada y seca.  
 Anti markakunachawqa tukuy mikuykuna tikrachiya yachanchik.  
 Chaykunami kayan: shura, muti, chuño, tsaki papa, **qawipis**.  
 ‘En los pueblos andinos sabemos transformar diferentes tipos de alimentos. Estos son: jora, mote, chuño, papa seca y kawi’.

**qicha** sh. diarrea.  
 Llullu wamra **qichawanmi** kaykan.  
 ‘El bebé tiene diarrea’.

**qichwa** sh. zona templada o media.  
**Qichwa** patsachawmi shumaq sara wayun.  
 ‘En la zona templada se produce bien el maíz’.

<p><b>qillay</b> sh.</p>	<p>dinero.</p> <p>Chay runa chay ichik wasichaw taaraq achka <b>qillayyuqmi</b>.</p> <p>‘Ese hombre que vive en esa casa pequeña tiene mucho dinero’.</p>
<p><b>qillay kamana</b> sh.</p>	<p>economía.</p> <p>¿Mayqantaq hatun shuyunchikpa <b>qillay kamanapa</b> sikin?</p> <p>‘¿Cuál es la base de la economía de nuestro país?’.</p>
<p><b>Qillay Kamana Wasi</b> ri.</p>	<p>Ministerio de Economía.</p> <p><b>Qillay Kamanami</b> hatun shuyunchikpa qillayninta aypun.</p> <p>‘El Ministerio de Economía distribuye el dinero del país’.</p>
<p><b>qincha</b> sh.</p>	<p>corral hecho de palos o ramales.</p> <p>Uushapa <b>qinchan</b> tamyawan tunishqa.</p> <p>‘El corral de la oveja se desplomó con la lluvia’.</p>
<p><b>qiaqlla</b> sh. kim.</p>	<p>mineral.</p> <p>¿Ima <b>qiaqllakunatatataq</b> minakunapita hipiyán?</p> <p>‘¿Qué minerales extraen de la mina?’.</p>
<p><b>qishpi</b> sh.</p>	<p>vidrio, cristal.</p> <p><b>Qishpikunaqa</b> allaapa chaninyuqmi kayan.</p> <p>‘Los cristales tienen mucho valor’.</p>
<p><b>qishpikuy</b> sh.</p>	<p>libertad.</p> <p><b>Qishpikuyqa</b> llapan runapa hayninmi.</p> <p>‘La libertad es el derecho de todas las personas’.</p>
<p><b>qishuy</b> r.</p>	<p>almacenar.</p> <p>Markaykichaw papata imanaw <b>qishuyashqanpita</b> qillqay.</p> <p>‘Escribe sobre la forma de cómo almacenan la papa en tu pueblo’.</p>



<b>qishyakuy</b> r.	dar a luz, parir. Luciami hatun hampikunawasichaw <b>qishyakushqa</b> . 'Lucia dio a luz en el hospital'.
<b>qishyay</b> sh.	enfermedad. Markanchikkunachaw qura hampikunawanmi <b>qishyaykunata</b> hampinchik. 'En nuestros pueblos a los enfermos se les cura con hierbas medicinales'.
<b>qiwa mikuq</b> yap.	herbívoro. <b>Qiwa</b> mikuqkunata qiwallata mikuyashqanpita chaynaw shutichiyashqa. 'Los herbívoros son denominados así porque se alimentan solo de vegetales'.
<b>qullana tushu</b> ri.	danza ancestral. Anti markakunachaw achka <b>qullana tushukunami</b> kan. 'En los pueblos andinos hay muchas danzas ancestrales'.
<b>qullana</b> yap.	antiguo. <b>Qullana</b> runakunaqa Patsamama llapan wachanqanllatami mikukuyarqan. 'Las personas antiguas se alimentaban solo de alimentos que les proveía la madre naturaleza'.
<b>qullpa</b> sh. kim.	salitre. Uyuni markachawqa achka <b>qullpa</b> kan. 'En el salar de Uyuni hay mucho salitre'.
<b>qunchu</b> sh.	fermento. Shumaq hakamunanpaqqa <b>qunchutami</b> mantikatawan yapayan. 'Para que madure bien le agregan el fermento y la manteca'.
<b>quri</b> sh. kim.	oro. <b>Quriqa</b> allaapa munashqami llapan patsachaw. 'El oro es muy deseado en todo el mundo'.

	<b>qurpawasi</b> sh.	albergue. <b>Qurpawasichawqa</b> achka wamrakuna taytamaman kacharishqankunami kan. 'En el albergue hay niños abandonados'.
	<b>qushnichiy</b> r.	fumigar. Tayta Llumumi papanta <b>qushnichiykan</b> . 'El señor Llumú está fumigando su papa'.
	<b>qutu</b> sh.	bocio, papera. Shullka wawqiimi <b>qutuwan</b> kaykan. 'A mi hermano menor le dio papera'.
	<b>quyllur</b> sh.	estrella. Achka laaya <b>quyllurkunami</b> kan. Hukpa shutinmi kuchi pishtaq. 'Hay muchas clases de estrellas. Un tipo es denominado <i>kuchi pishtaq</i> '.
R	<b>ranra</b> sh.	pedregal. <b>Ranrachawmi</b> achka arash kan. 'En el pedregal abundan las largatijas'.
	<b>rantikuy</b> r.	vender. Chay wasichawmi mishki tantakunata <b>rantikuyan</b> . 'En esa casa venden panes deliciosos'.
	<b>raqra</b> sh. pat.	quebrada. Taqay <b>raqrachawmi</b> puma yachan. 'En aquella quebrada vive el puma'.
	<b>rasu chulluy</b> sh.	deglaciación o deshielo de nevados. <b>Rasu chulluyraykumi</b> Huascarán rasu illakanqa. 'El nevado del Huascarán desaparecerá por la deglaciación'.
	<b>raymi</b> sh.	fiesta. Shipshi <b>raymichaw</b> achka chiinakunawanmi ushakaypa tushushqaa. 'Anoche en la fiesta he bailado bastante y con muchas muchachas'.

**raku rapra.** ri.

cartulina.

**Raku raprachaw** kastaatami siqishaq.

‘Dibujaré a mi familia en una cartulina’.

**raymichay** r.

hacer fiesta.

Kay wataqa Antuku wawqiiimi **raymichanqa**.

‘Este año mi hermano Antuku hará la fiesta’.

**purun riti** sh.

desierto glacial.

Antartidaqa **purun ritimi**.

‘La Antártida es un desierto glacial’.

**rukana** sh. kur.

dedo.

Kay kaq **rukanaykiwan** yupiykita kayman churay.

‘Con este dedo coloca tu huella aquí’.

**runtu** sh.

granizo.

¿Imanirtaq **runtu**, usya, alalaypis yurimun?

‘¿Por qué aparecen el granizo, la sequía y el frío?’.

**rurana** sh.

deber, obligación.

Wasi pichayqa qampa **ruranaykimi**.

‘Barrer la casa es tu obligación’.

**ruray** sh.

actividad.

¿Imaraq taqay chakwankunapa **ruraynin** kanqa.

‘¿Cuál será la actividad de aquellas ancianas?’.

**ruri patsa** ri.

mundo de adentro.

Wañushqaqa **ruri patsamanshi** aywanchik.

‘Cuando morimos, dicen que vamos al mundo de adentro’.

**ruru** sh.

fruto.

**Rurukunatami** warmikuna pallaykaayan.

‘Las mujeres están recogiendo los frutos’.

**Il 2.** sh. riñón.

Awkinpa **rununchawshi** rumikunata tariyashqa hampikuqkuna.

‘Dicen que los médicos encontraron piedras en el riñón del anciano’.

S

**sacha-sacha** sh.

bosque.

**Sacha-sachanchikkunata** taapashun.

‘Cuidemos nuestros bosques’.

**sallqa** sh.

zona frígida.

Kay **sallqa** mikuykunaqa shumaq kallpachikuqkunami kayan.

‘Estos alimentos de la zona frígida son muy nutritivos’.

**siki-uchku** sh. kur.

ano.

**Siki-uchkuqa** huk kurkupa kaqninmi.

‘El ano es una parte del cuerpo humano’.

**sikya** sh. chak.

acequia.

Anti markakunachaw llapan runakuna yanapanakurmi **sikyata** pichayan.

‘En los pueblos de los Andes, todas las personas limpian la acequia ayudándose unos con otros’.

S

**simana** sh.

semana.

Yachaywasimanqa pichqa hunaqkunami

**simanachaw** aywanchik.

‘Durante la semana, se va a la escuela cinco días’.

<p><b>siwi</b> sh.</p>	<p>anillo.  <b>Siwikunata</b> rantiq aywashun.          ‘Vamos a comprar anillos’.</p>	
<p><b>siwi rukana</b> ri. kur.</p>	<p>dedo anular.  <b>Siwi rukanaqa</b> shullka rukanapa lawninchawmi kaykan.          ‘El dedo anular está al lado del dedo meñique’.</p>	
<p><b>shimi hayni</b> ri. hay.</p>	<p>derecho lingüístico.  <b>Shimikunapa hayninkunaqa</b> allaapa allimi shimikuna kawanapaq.          ‘Los derechos lingüísticos son muy importantes para la sobrevivencia de las lenguas’.</p>	<p>SH</p>
<p><b>shullka rukana</b> ri. kur.</p>	<p>dedo meñique.  <b>Shullka rukanaqa</b> ashwan ichik kaqmi.          ‘El dedo meñique es el más pequeño de todos’.</p>	
<p><b>shullu</b> sh.</p>	<p>aborto.          Uushapa <b>shulluntami</b> naanichaw tariyarqa.          ‘Encontramos un aborto de oveja en el camino’.</p>	
<p><b>Il 2.</b> sh. feto.</p>	<p>¿Ayka simanayuytaq <b>shullu</b>?          ‘¿Cuántas semanas tiene el feto?’.</p>	
<p><b>shunqu</b> sh. kur.</p>	<p>corazón.          ¡Sallqa mayu, yachachillaamay, llampu <b>shunquwanmi</b> mañakullaq!          ‘¡Sallqa mayu, dame conocimientos, te lo pido de corazón!’.</p>	
<p><b>shuqma</b> sh.</p>	<p>frotación o curación con cuy, flores y cereales.          Anti markanchikkunachawqa hakawanmi <b>shuqmakuyan</b>.          ‘En los pueblos andinos se curan con el cuy’.</p>	

	<b>shutiqillqa</b> sh.	<p>firma.</p> <p>Llapankunami aktaman <b>shutiqillqankunata</b> churayashqa. ‘Todos pusieron su firma en el acta’.</p>
	<b>shututuy</b> sh.	<p>condensación, cambio de estado de la materia.</p> <p>Kanan hunaq yakupa <b>shututuyninpitami</b> parlashun. ‘Hoy hablaremos sobre la condensación del agua’.</p> <p><b>II 2. r.</b> condensar.</p> <p>Yakuqa alalaywanmi <b>shututun</b>. ‘El agua se condensa con el frío’.</p>
	<b>shuutay llika</b> ri. kur.	<p>sistema respiratorio.</p> <p><b>Shuutay llikata</b> llutayachiq qishyawanmi kayaa. ‘Tengo una enfermedad que afecta al sistema respiratorio’.</p>
	<b>shuyu, suyu</b> sh.	<p>región, departamento.</p> <p><b>Shuyukunapa</b> ruranankunata qillqay. ‘Escribe las obligaciones de los departamentos’.</p>
T	<b>taki wiyana</b> ri.	<p>disco musical.</p> <p>¿Imaypis <b>taki wiyanataq</b> rikarqaykiku? ¿Pi takiqpitataq? ‘¿Alguna vez viste un disco musical? ¿De qué cantante?’.</p>
	<b>taki</b> sh.	<p>música, canto.</p> <p>Panii taksha kar shumaqmi <b>takiq</b>. ‘Cuando mi hermana era pequeña cantaba bonito’.</p>
	<b>taksha shuyu</b> sh.pat.	<p>provincia.</p> <p>¿Mayqantaq <b>taksha shuyuykipa</b> shutin? ‘¿Cuál es el nombre de tu provincia?’.</p> <p>AYLL: <b>qutsu</b>.</p>

<b>tarta</b> sh.	baba. Piq̄tapa <b>tartanqa</b> allmi qirikunapaq. ‘La baba de caracol es buena para las heridas’.
<b>takitukana</b> sh.	instrumento musical. ¿Ima <b>tukanakunataq</b> riq̄inki? ‘¿Qué instrumentos musicales conoces?’.
<b>tikraparquy</b> r.	incriminar, echar la culpa al acusador. Suwami wasimasinta <b>tikraparqun</b> . ‘El ladrón incriminó a su vecino’.
<b>tinya</b> sh.	tambor, tamboril. <b>Tinyami</b> raymichaw pakikashqa. ‘El tambor se partió en la fiesta’.
<b>tiñiy</b> r.	teñir. Anti markakunachaw, yunka markakunachawpis mallkikunawanmi hilunkunata <b>tiñyan</b> . ‘En los pueblos andinos y amazónicos tiñen sus hilos con las plantas’.
<b>tiqshimuyu</b> sh.	universo. Musyapakuq Stephen Hawkingmi nirqan: “ <b>Tiqshimuyuqa</b> 14 waranqa hunu watakunachawnami yurirqan, huk hatun ruyru ruminaw kaykar, llutaymanpa pashtaykur wakpa kaypa wichikarqan”. ‘El investigador Stephen Hawking dijo: “El universo se originó hace 14 mil millones de años, a partir de la explosión de una inmensa roca redonda”’.
<b>titi</b> sh. kim.	plomo (metal). <b>Titiqa</b> ninachaw rasllami chullurin. ‘El plomo se disuelve rápidamente en el fuego’.
<b>tuksiq rukana</b> ri. kur.	dedo índice. <b>Tuksiq</b> rukanataqa tuq̄inapaqmi iñishinchik. ‘El dedo índice se usa para señalar’.

**tulumpi** sh.

arete, zarcillo.

Warmiipa **tulumpinqa** quripitami.

‘El arete de la mujer es de oro’.

**tumpay** r.

acusar.

Mana kaqpitaga mana **tumpankimantsu**.

‘No debes mentir cuando acuses’.

**tunki** r.

entrar en contradicción.

Suwa runa **tunkiya** qallaykunaq.

‘El ladrón empezó a contradecirse’.

**tuqay** sh.

saliva.

Chay llamapa **tuqaynin** chaamashqa.

‘Me llegó la saliva de esa llama’.

**tuqiy** r.

señalar.

Kanan hunaq kashqanchikta calendariochaw **tuqiy**.

‘Señala la fecha de hoy en el calendario’.

**tuytuy** r.

nadar, flotar.

Wamrakunami **tuytuykaayan** mayuchaw.

‘Los niños están nadando en el río’.

TS

**tsaki mikuy** sh. chak.

cereal.

¿Imanawtaq kay **tsaki mikuykunata** ayllunchik?

‘¿Cómo cosechamos estos cereales?’.

**tsururuy** r.

congelar.

Achachaywanmi rauh chillun. Niykur quntatan.

Alalaywannami shututun. Chaypita **tsururun**.

‘El nevado se deshiela con el calor. Luego se evapora. Se condensa con el frío. Después se congela’.



**umatullu** sh. kur.

cráneo.

Runapa **umatullunqa** chukrumi.

‘El cráneo del ser humano es duro’.

**unancha** sh.

bandera.

Wamrakunami Perupa **unanchanta** aparkur marchaykaayan.

‘Los niños, llevando la bandera del Perú, están marchando’.

**upuy** sh.

dosis.

Kay hampita huk **upuyllata** upuy.

‘Toma solo una dosis de esta medicina’.

**uqllay** sh.

incubación, seno.

Paychaw yurishqa kanchik. Paymanmi wañukurpis kutikunchik, **uqllayninchaw** kawakunapaq.

‘En ella hemos nacido. Cuando muramos volveremos hacia ella, para vivir en su seno’.

**urma** sh.

horma, molde.

Kay **urmaqa** shunquniraqmi.

‘Ese molde tiene forma de corazón’.

**urwa** yap.

estéril.

Taqay **urwa** runa churiyuq kayta munan.

‘Aquella persona estéril quiere tener un hijo’.

AYLL: **qulluq**.

**Uryay Kamana Wasi** ri.

Ministerio de Trabajo.

**Uryay Kamana Wasiqa** aruqkunapa hayninkunatami taapan.

‘El Ministerio del Trabajo cuida los derechos del trabajador’.

	<b>ushunkachina</b> sh.	anestesia (medicina). Kukaqa <b>ushunkachinapaqmi</b> . 'La coca sirve como anestesia'.
	<b>ushunkachiy</b> r.	anestésiar (medicina). Hampikuq qishyaqta ushunkachinqa. 'El doctor va a anestésiar al enfermo'. AYLL: <b>susunachiy</b> .
	<b>usya</b> sh.	sequía. <b>Usya</b> patsachaw uywakunami yakupita anti markakunchaw ñakayan. 'En la época de sequía los animales padecen por la falta de agua'.
W	<b>waallu</b> sh.	espantapájaros. Pishqukunami <b>waalluta</b> manchayan. 'Los pájaros se asustan con el espantapájaros'.
	<b>waatay</b> r.	criar. Ñuqaqa kimsa kuchitami <b>waataykaa</b> . 'Yo estoy criando tres cerdos'.
	<b>Wakchakuna Kamana Wasi</b> ri.	Ministerio de Inclusión Social.  ¿ <b>Wakchakuna Kamana Wasi</b> ima rurashqanta yachankiku? '¿Sabes qué hace el Ministerio de Inclusión Social?'.
	<b>walansa</b> sh.	balanza. <b>Walansaqa</b> huk tupu iñishinami. 'La balanza es un instrumento para medir'.

**wamra hayni ri.**

derecho del niño.

Llapan yachachiqkunami **wamra haynikunata** yachaywasichaw kaayichiyman.

‘Todos los profesores deberían explicar en la escuela sobre los derechos de los niños’.

**wanay sh.**

necesidad.

Yakuqa allaapa **wanaymi** runapaq, ashmapaq, mallkipaqpis.

‘El agua es muy necesaria para las personas, los animales y las plantas’.

**Wanka sh.**

deidad representada en una piedra larga.

**Wankatapis** wakin runakuna shuqapaayanmi.

‘Algunas personas también le ofrendan a la *Wanka*’.

**wanku sh.**

haz, atado de hierbas.

Ñuqa ishkay **wanku** qiwallatami munaykaa, mamay.

‘Yo deseo solo dos atados de hierba, señora’.

**wankuy sh.**

envoltura, empaque.

Wamrayki mishkipa **wankuyninta** mana hitananpaq patsaman shumaq kaayichiy.

‘Explícale a tu niño que no tire la envoltura del caramelo al piso’.

**wañuchikuq sh.**

asesino.

Wasimashiitaqa qammi **wañuchikuq** kanki nir niyashqa.

‘Mi vecino fue acusado de ser un asesino’.

**wapsiy r.**

evaporar.

¿Imawantaq yaku **wapsin**?

‘¿Cómo se evapora el agua?’.

**waqlli sh.**

inestabilidad, desequilibrio.

**Waqlliqa** runapa shunqun mana takyashqa kaptinmi.

‘La inestabilidad es cuando la emoción del hombre no está en equilibrio’.

**wara** sh.

pantalón de bayeta.

Uushapa millwanqa **warata**, kushmata, chukuta, hakuta, ruripatapis ruranchikmi.

‘Con la lana de la oveja elaboramos el pantalón, la camisa, el sombrero, la manta y la pollera’.

**washakuq** sh. hay.

abogado.

Chay taytaqa allaapa riqishqa **washakuqmi**.

‘El señor es un prestigioso abogado’.

**washashqa patsa** ri.

áreas protegidas.

¿Imapaqtaq **washashqa patsakunata** kamayashqa?

‘¿Para qué crearon las zonas protegidas?’.

**wasi uywa** ri.

animal doméstico.

**Wasi uywa** ninchik wasinchikchaw uywakuna ashmashqanchiktami.

‘Decimos animal doméstico a los animales que criamos en la casa’.

**watuchay** r.

enlazar.

Rimaykunata siqintawan **watuchay**.

‘Enlaza las oraciones con las imágenes’.

**waytakilla** sh.

primavera.

Setiembrepa killapa 23 hunaqninchawmi **waytakilla** qallan.

‘El 23 de setiembre empieza la primavera’.

**wayu** sh.

fruta.

**Wayuqa** runapa kurkunpaqmi allaapa allí.

‘La fruta es buena para el cuerpo humano’.

**wayuna** sh.

colgador de alimentos.

Chay **wayunaman** kay isankata warkuy.

‘Cuelga esta canasta en el colgador’.

<b>wichqay</b> r.	encerrar, marcar. Alli kaq kutichiyta <b>wichqay</b> . 'Encierra la respuesta correcta'.
<b>wichyana</b> sh.	silbato. Hatun markakunachaw runakuna <b>wichyanankunawanmi</b> wasinkunapita yarquyan suwata rikayaptin. 'En las ciudades las personas salen de sus casas cuando ven a un ladrón'.
<b>willakuna</b> sh.	historia. Peru hatu shuyupa <b>willakunanqa</b> allaapa achkami. 'La historia del Perú es muy larga'.
<b>willakuy</b> sh.	cuento, relato, narración, información. Kay <b>willakuyta</b> ñawinchashun. 'Leamos este cuento'.
<b>willapa</b> sh.	consejo, orientación, recomendación. Yanasaa huk <b>willapata</b> wanan. 'Mi amigo necesita un consejo'.
<b>willka</b> yap.	sagrado. Anti markunachaw llapan hirkakunami <b>willka</b> kayan. 'En los pueblos andinos todos los cerros son sagrados'.
<b>willka patsa</b> ri.	zona intangible. Ushnukunaqa <b>willka patsakunami</b> kayan. 'Los ushnos son zonas intangibles'.
<b>wiqwi</b> sh.	zigzag. Illapaqa <b>wiqwi</b> niraqmi. 'El rayo tiene forma de zigzag'.
<b>wirpa.</b> sh.	labio. Yanasaami tita <b>wirpayuq</b> . 'Mi amiga tiene labios gruesos'.

	<b>wishqa</b> sh.	gripe. Alaywanmi <b>wishqa</b> yurin. 'El frío te produce gripe'.
	<b>wisku</b> yap.	analfabeto. Chay runaqa <b>wiskumi</b> . 'Ese hombre es analfabeto'.
Y	<b>yachakuq</b> sh.	alumno, estudiante. Chay <b>yachakuq</b> achka tapukuykunatami ruran. 'Ese alumno hace muchas preguntas'.
	<b>yachakuqmasi</b> sh.	compañero de centro de estudios. <b>Yachakuqmasiykiwan</b> rimakuy. 'Conversa con tus compañeros'.
	<b>yachana wasi</b> sh.	aula, salón de clase. <b>Yachana wasiiqa</b> shumaqmi, shumaq ñiqichashqapis. 'Mi salón de clases es muy bonito y ordenado'.
	<b>yachapay</b> r.	imitar. Yachachikuqta <b>yachapaashun</b> . 'Ayudemos al profesor'.
	<b>yachaq</b> sh.	sabio. Markachikpa <b>yachaqninqa</b> shumaq willapakunatami qun. 'El sabio del pueblo da muy buenos consejos'.
	<b>Yachay Kamana Wasi</b> ri.	Ministerio de Educación. <b>Yachay Kamana Wasiqa</b> llapankuna ñawinchay yachakunantami munan. 'El Ministerio de Educación quiere que todos aprendan bien a leer'.
	<b>yachaywasi</b> sh.	escuela. ¿Ima mikuykunatataq <b>yachaywasinchikman</b> apayaamun? '¿Qué alimentos traen a nuestra escuela?'.

<b>yakushuyu</b> sh.	<p>región del Mar Peruano, región marítima.</p> <p>Peruqa 200 milla <b>yakushuyuyuqmi</b>.</p> <p>‘La región del Mar Peruano tiene 200 millas’.</p>
<b>yanapakuq</b> sh.	<p>ayudante.</p> <p>Raymi ruraqqa achka <b>yanapakuqkunayuqmi</b>.</p> <p>‘El que hace la fiesta tiene muchos ayudantes’.</p>
<b>yanapakuy</b> r.	<p>cooperar.</p> <p>¿Pikunataq <b>yanapakuyan</b> sara aylluychaw?</p> <p>‘¿Quiénes cooperan en la cosecha del maíz?’.</p>
<b>yanaqi</b> sh.	<p>compañero.</p> <p><b>AYLL: mashi.</b></p> <p><b>Yanaqiykiwan</b> rimanakur kay tapukuyta kutichiy.</p> <p>‘Habla con tu compañero y respondan la siguiente pregunta’.</p>
<b>yanasa</b> sh.	<p>amiga, compañera.</p> <p>Paniiqa <b>yanasanwanmi</b> maytapis aywan.</p> <p>‘Mi hermana va, a donde sea, con su amiga’.</p>
<b>yawarmasi</b> sh.	<p>pariente consanguíneo.</p> <p>Taytamamaakunaqa <b>yawarmasiikunami</b> kayan.</p> <p>‘Mis padres son mis parientes consanguíneos’.</p>
<b>yaya</b> sh.	<p>santo, patrón, padre.</p> <p>San Miguel de Querosh markaapa <b>yayanqa</b> San Josemi.</p> <p>‘El patrón de mi pueblo, de San Miguel de Querosh, es San José’.</p>
<b>yumay</b> sh.	<p>semen.</p> <p>Ullqullami <b>yumayyuq</b>.</p> <p>‘Solo los hombres producen semen’.</p>

<p><b>yumay</b> r.</p>	<p>engendrar.</p> <p>Qulluq ullqukunaqa manami <b>yumayantsu</b>. ‘Los hombres estériles no pueden engendrar’.</p>
<p><b>Yunka shuyu</b> ri.</p>	<p>región de la Amazonía, región amazónica.</p> <p><b>Yunka suyuchawqa</b> achka imayka laaya mallkikunami kan. ‘En la región de la Amazonía hay mucha diversidad de plantas’.</p>
<p><b>yuraq titi</b> ri. kim.</p>	<p>estaño.</p> <p><b>Yuraq tititaqa</b> qishpi chukruyachinapaqmi iñishinchik. ‘El estaño se usa para hacer más duro el vidrio’.</p>
<p><b>yurichiq</b> sh.</p>	<p>inventor.</p> <p>Benjamin Franklinqa huk <b>yurichiq</b> runami karqan. ‘Benjamin Franklin fue un inventor’.</p>
<p><b>yurichiy</b> r.</p>	<p>producir (originar, causar).</p> <p>Pishipayqa uma nanaytami <b>yurichin</b>. ‘El estrés produce dolor de cabeza’.</p>
<p><b>yurina</b> sh.</p>	<p>lugar de origen, lugar de procedencia.</p> <p><b>Yurina</b> patsaaqa San Miguel de Querosh markami. ‘Mi lugar de procedencia es San Miguel de Queros’.</p>
<p><b>yuriy</b> r.</p>	<p>originarse.</p> <p>Qichwa shimiqa chawpi markakunachawmi <b>yurishqa</b>. ‘El quechua se ha originado en los pueblos del centro’.</p>
<p><b>yuyay</b> sh.</p>	<p>teoría.</p> <p>Tiqshimuyu yuriypita huk <b>yuyayta</b> ñawinchaykaa. ‘Estoy leyendo una teoría sobre el origen del universo’.</p>





## Parte II

Castellano -  
Quechua  
central

# Área de Comunicación

A	<b>abecedario, alfabeto</b> n.	achawayá.
	<b>acento</b> n.	muqu.
	<b>aclarar, esclarecer</b> v.	chuyanchay.
	<b>acta</b> n.	akta.
	<b>adivinanza</b> n.	watuchiy.
	<b>adjetivo</b> n.	yapaq.
	<b>adverbio</b> n.	tikrachiq.
	<b>afiche</b> n.	willakuq rapra.
	<b>analfabeto</b> adj.	wisku.
	<b>anécdota</b> n.	wamaq willakuy.
	<b>argumento</b> n.	washakuy.
	<b>autobiografía</b> n.	kikikaway.
	<b>autor</b> n.	ruraq.
	<b>averiguar, indagar, inquirir</b> v.	tapupakuy.
B	<b>biografía</b> n.	kawayqillqa.
C	<b>caligrama</b> n.	kalirama.
	<b>carta</b> n.	karta.
	<b>categoría, clase</b> n.	kasta.
	<b>complemento</b> n.	maha.
	<b>Comunicación integral</b> fr.	Tukuy Rimana
	<b>conclusión</b> n.	wichqay.
	<b>conector, nexó</b> n.	tinkichiq.
	<b>conjugar</b> v.	tinkiy.
	<b>conjunción</b> n.	tinkiq.
	<b>consonante</b> n.	luqya.
	<b>conversar</b> v.	rimay.
	<b>crucigrama</b> n.	chakanarama.

<b>cuaderno de trabajo</b> fr.	uryana maytu.	
<b>cuaderno</b> n.	qillqana maytu.	
<b>cuantificador</b> n.	yupaq.	
<b>cuento corto, microrrelato</b> n.	willakuycha.	
<b>cuento, relato, narración</b> n.	willakuy.	
<b>debate</b> n.	shimpinakuy.	D
<b>describir</b> v.	willay.	
<b>diagrama del pez (organizador), pez de Ishikawa</b> fr.	challwa tikasiqi.	
<b>diálogo, discusión</b> n.	rimanakuy.	
<b>diccionario</b> n.	shimiqullqa.	
<b>dos puntos (signo)</b> fr.	ishkay shutu.	
<b>entender, comprender</b> v.	kaayiy.	E
<b>entrevista</b> n.	tapukuy.	
<b>entrevistar</b> v.	tapukuy.	
<b>escribir, escritura</b> v.	qillqay.	
<b>especie</b> n.	laaya.	
<b>estrofa</b> n.	yarayma.	
<b>explicar</b> v.	kaayichiy.	
<b>fábula</b> n.	aranway.	F
<b>familia de palabras</b> fr.	kasta shimikuna.	
<b>frase</b> n.	rimaycha.	
<b>glosario</b> fr.	haapashimi.	G
<b>guion</b> n.	kinra.	
<b>historieta</b> n.	siqiwillakuy.	H
<b>hoja de papel</b> n.	rapra.	
<b>idea</b> n.	yarpay.	I
<b>idea principal</b> fr.	shunqu yarpay.	
<b>igual</b> n.	kikinlla.	
<b>índice, contenido, elemento</b> n.	kaqnin.	
<b>infografía</b> n.	willakuq siqi.	

	<b>informe</b> n.	willariq qillqay.
	<b>interrogar</b> v.	tapupay.
	<b>interrumpir</b> n.	takpay.
	<b>introducción</b> n.	qallanan.
	<b>investigar</b> v.	musyapakuy.
L	<b>leer</b> v.	ñawinchay.
	<b>lengua, idioma, palabra</b> n.	shimi.
	<b>letra mayúscula</b> fr.	hatun qillqa.
	<b>letra minúscula</b> fr.	ichik qillqa.
	<b>letra</b> n.	qillqa.
	<b>leyenda</b> n.	ñawpa willakuy.
	<b>libreto</b> n.	maytucha.
	<b>libro</b> n.	maytu.
	<b>libro (de lectura)</b> fr.	ñawinchana maytu.
	<b>línea del tiempo (organizador)</b> fr.	patsaqashqa.
M	<b>meditar, reflexionar</b> v.	yarpachakuy.
	<b>memorial</b> n.	mañakuy.
	<b>moraleja</b> n.	yachachikuy.
N	<b>neologismo</b> n.	mushuq shimi.
	<b>noticia</b> n.	mushuq willakuy.
O	<b>oración afirmativa</b> fr.	awniq rimay.
	<b>oración exclamativa</b> fr.	qapariq rimay.
	<b>oración imperativa</b> fr.	kamachikuq rimay.
	<b>oración interrogativa</b> fr.	tapukuq rimay.
	<b>oración</b> n.	rimay.
	<b>oración negativa</b> fr.	mananchaq rimay.
	<b>ortografía</b> fr.	alli qillqay.
P	<b>palabra antónima</b> fr.	awqashimi.
	<b>palabra sinónima</b> fr.	ayllushimi.
	<b>palabra</b> n.	shimi.

<b>paréntesis</b> fr.	kaayichikuq chiku.	
<b>párrafo</b> fr.	rakiqillqay.	
<b>pensar</b> v.	yarpay.	
<b>planteamiento</b> n.	niy.	
<b>plural</b> n.	chika.	
<b>pluralizar</b> v.	chikayachiy.	
<b>poema, poesía</b> n.	harawi.	
<b>posesivo</b> adj.	kapuq.	
<b>predicado</b> n.	rimash.	
<b>pregunta</b> n.	tapuy.	
<b>preguntar</b> v.	tapuy.	
<b>producción de textos</b> fr.	qillqay ruray.	
<b>producir (hacer)</b> v.	ruray.	
<b>profesor(a)</b> n.	yachachikuq.	
<b>pronombre</b> n.	shutiranti.	
<b>pronunciar, articular</b> v.	pashtachiy.	
<b>punto</b> n.	shutu.	
<b>raíz gramatical</b> n.	sapi.	R
<b>razón</b> n.	yuyay.	
<b>resumen</b> fr.	qillqaycha.	
<b>revisor</b> n.	qawapaq.	
<b>sala de lectura, sector de la biblioteca para lectura</b> fr.	ñawinchana kuchu.	S
<b>semántica</b> n.	shimininan.	
<b>signo de interrogación</b> fr.	tapukuq chiku.	
<b>signo de admiración</b> fr.	qapariq chiku.	
<b>signo de puntuación</b> fr.	samana chiku.	
<b>sílaba</b> n.	pakishimi.	
<b>silueta de texto</b> fr.	qillqaypa yupin.	
<b>sintaxis</b> n.	rimaykamachiq.	

	<b>solicitud</b> n.	mañakuy.
	<b>sonido onomatopéyico</b> n.	tillur.
	<b>subrayar</b> v.	siqinchay.
	<b>sufijo</b> n.	huntachiq.
	<b>sufijo nominal</b> fr.	shuti huntachiq.
	<b>sufijo verbal</b> fr.	rimana huntachiq.
	<b>sujeto, actor</b> n.	ruraq.
	<b>sustantivo común</b> fr.	tiqshi shuti.
	<b>sustantivo</b> n.	shuti.
	<b>sustantivo propio</b> fr.	kiki shuti.
T	<b>tarjeta de saludo</b> fr.	napakuy rapracha.
	<b>teatralizar</b> v.	yachapay.
	<b>teatro (actividad)</b> n.	yachapay.
	<b>teatro (lugar)</b> n.	yachapana wasi.
	<b>texto argumentativo</b> fr.	washakuq qillqay.
	<b>texto expositivo</b> fr.	rikachikuq qillqay.
	<b>texto instructivo</b> fr.	yachachikuq qillqay.
	<b>texto lírico</b> fr.	shumaq qillqay.
	<b>texto recreativo</b> fr.	kushichikuq qillqay.
	<b>texto, escrito</b> n.	qillqay.
	<b>tiempo futuro</b> fr.	shamuq patsa.
	<b>tiempo</b> n.	patsa.
	<b>tiempo pasado</b> fr.	ñawpa patsa.
	<b>tiempo presente</b> fr.	kanan patsa.
	<b>topónimo</b> n.	patsashuti.
	<b>trabalengua</b> n.	qallukipu.
V	<b>verbo</b> n.	rimana.
	<b>¡viva!, vitoreo</b> n.	haylli.
	<b>vocal</b> n.	hanlla.

# Área de Matemática

<b>abaco andino</b> fr.	yupana.	A
<b>adyacente</b> adj.	yatan.	
<b>agrupar</b> v.	purway.	
<b>agrupar con criterio</b> v.	kintuy.	
<b>álgebra</b> n.	yupaqillqa.	
<b>altura</b> n.	hana.	
<b>amplificación</b> n.	hatunyachiy.	
<b>amplificar</b> v.	hatunyachiy.	
<b>ancho</b> n.	kinray.	
<b>ángulo</b> n.	kuchu.	
<b>ángulo adyacente</b> fr.	yatan kuchu.	
<b>ángulo agudo</b> fr.	ñawchi kuchu.	
<b>ángulo central</b> fr.	chawpi kuchu.	
<b>ángulo circunscrito</b> fr.	ruyrushqa kuchu.	
<b>ángulo complementario</b> fr.	maha kuchu.	
<b>ángulo completo</b> fr.	hunta kuchu.	
<b>ángulo consecutivo</b> fr.	qati kuchu.	
<b>ángulo de diedro</b> fr.	diedro kuchu.	
<b>ángulo de lados paralelos</b> fr.	chaqllashqa kuchu.	
<b>ángulo en una circunferencia</b> fr.	muyuchaw kuchu.	
<b>ángulo exterior</b> fr.	waqta kuchu.	
<b>ángulo inscrito</b> fr.	shatishqa kuchu.	
<b>ángulo interior</b> fr.	ruri kuchu.	
<b>ángulo llano</b> fr.	pampa kuchu	
<b>ángulo obtuso</b> fr.	rumpu kuchu.	
<b>ángulo opuesto por el vértice</b> fr.	muqupa tikrashqa kuchu.	
<b>ángulo recto</b> fr.	chiqa kuchu.	

	<b>ángulo semiinscrito</b> fr.	ñachqa shatishqa kuchu.
	<b>ángulo suplementario</b> fr.	huntay kuchu.
	<b>anteperiodo</b> adj.	ñawki mita.
	<b>antihorario</b> adj.	tikrashqa tuyu.
	<b>año luz</b> fr.	akchi wata.
	<b>apotema</b> n.	aputima.
	<b>aproximación</b> n.	witichiy.
	<b>aproximar, redondear</b> v.	witichiy.
	<b>área</b> n.	pampatupu.
	<b>arista</b> n.	kinki.
	<b>aritmética</b> n.	yupakamayuq.
B	<b>balanza</b> n.	walansa.
	<b>base</b> n.	siki.
	<b>bisectriz</b> n.	kuchu aypuq.
	<b>brazada</b> n.	rikratupu.
C	<b>calcular</b> v.	tantiyay.
	<b>cálculo</b> n.	tantiyay.
	<b>cantidad</b> n.	chika.
	<b>cara (geométrica)</b> n.	qaqlla.
	<b>cateto</b> n.	kafitu.
	<b>centena</b> n.	pachak.
	<b>centro</b> n.	chawpi.
	<b>cero</b> n.	chusaq.
	<b>cifra</b> n.	kipu.
	<b>cilindro</b> n.	tuquru.
	<b>círculo</b> n.	ruyru.
	<b>circunferencia</b> n.	muyu.
	<b>circunscribir</b> v.	ruyruy.
	<b>columna</b> n.	washa.



<b>coma decimal</b> fr.	chunkayashqa chupayuq.	
<b>combinar</b> v.	talluy.	
<b>comparar</b> v.	tinkuchiy.	
<b>complementario</b> adj.	maha.	
<b>completar</b> v.	huntapay.	
<b>común</b> adj.	tiqshi.	
<b>conjunto</b> n.	shuntu.	
<b>conjunto nulo</b> fr.	chusaq shuntu.	
<b>conjunto subconjunto</b> fr.	ñaqcha shuntu.	
<b>conjunto universal</b> fr.	pacha shuntu.	
<b>cono</b> n.	chuqu.	
<b>consecutivo</b> adj.	qati.	
<b>construir</b> v.	ruray.	
<b>contar</b> v.	yupay.	
<b>conteo</b> n.	yupapay.	
<b>continuar</b> v.	qatipay.	
<b>continuo</b> adj.	qatipaq.	
<b>cuadrado</b> n.	chuskukuchu.	
<b>cuadrilátero</b> n.	chuskuchiru.	
<b>cuadro</b> n.	tawanku.	
<b>cuadro de distribución</b> fr.	chiqi tawanku.	
<b>cuarta (medida)</b> n.	makitupu.	
<b>cuarto (ordinal)</b> adj.	chuskukaaq.	
<b>cuarto (partitivo)</b> n.	chuskupaki.	
<b>cubo</b> n.	machina	
<b>cuerpo geométrico</b> fr.	umiña.	
<b>cuerpo redondo</b> fr.	uyru.	
<b>dado</b> n.	yupayuq machina.	D
<b>decágono</b> n.	chunkakuchu.	

<b>decena</b> n.	chunka.
<b>decena de millar</b> fr.	waraqapa chunkan.
<b>décima (partitivo)</b> n.	chunkapaki.
<b>decimal</b> adj.	chunkayashqa.
<b>decimal exacto</b> fr.	tinkuq chunkayashqa.
<b>decimal periódico</b> fr.	mita chunkayashqa.
<b>décimo (ordinal)</b> adj.	chunkakaq.
<b>deducción</b> n.	hurquy.
<b>deducir</b> v.	hurquy
<b>denominador</b> n.	shutichiq.
<b>descomponer</b> v.	rakiy.
<b>descomposición</b> v.	rakiy.
<b>descomposición polinómica</b> fr.	yupaysapa rakiy.
<b>diagonal menor</b> fr.	shullka chaka.
<b>diagonal</b> n.	chaka.
<b>diagonal mayor</b> fr.	kuraq chaka.
<b>diagrama</b> n.	tikasiqi.
<b>dibujar</b> v.	siqiy.
<b>dibujo</b> n.	siqi.
<b>dificultad</b> n.	sasa.
<b>distancia</b> n.	karukay.
<b>distancia promedio</b> fr.	chawpi karukay.
<b>dividendo</b> n.	aypuna.
<b>dividir</b> v.	aypuy.
<b>división</b> n.	aypu.
<b>división entera</b> fr.	kullu aypu.
<b>división exacta</b> fr.	tinkuq aypu.
<b>división inexacta</b> fr.	haaku aypu.
<b>divisor</b> n.	aypuq.

<b>doble</b> n.	ishkaychashqa.	
<b>docena</b> n.	chunka-ishkay.	
<b>duplicar</b> v.	ishkaychay.	
<b>expresión simbólica</b> fr.	illa rimay.	E
<b>ecuación</b> n.	pakayupa.	
<b>ecuación equivalente</b> fr.	niraq pakayupa.	
<b>eje</b> n.	qasha.	
<b>eje de abscisas</b> fr.	wachu qasha.	
<b>eje de coordenadas</b> fr.	tinku qasha.	
<b>eje de ordenadas</b> fr.	washa qasha.	
<b>eje desimetría</b> fr.	kallu qasha.	
<b>ejemplo</b> n.	shuqa.	
<b>elección</b> n.	akray.	
<b>elemento</b> n.	kaq.	
<b>elevantar (a una potencia)</b> v.	wichachiy.	
<b>entero negativo</b> fr.	wiksu kullu.	
<b>entero positivo</b> fr.	chiqa kullu.	
<b>equilibrio</b> n.	kikin kay.	
<b>equivalencia</b> n.	niray.	
<b>escala</b> n.	iskala.	
<b>escala numérica</b> fr.	yupa iskala.	
<b>esfera</b> n.	rumpu.	
<b>evaluación</b> n.	chaninchay.	
<b>evaluar</b> v.	chaninchay.	
<b>exacto</b> adj.	tinkuq.	
<b>exponente</b> n.	wichachiq.	
<b>expresión matemática</b> fr.	yupana rimay.	
<b>exterior</b> n.	waqta.	
<b>figura geométrica</b> fr.	patsatupu siqi.	F

	<b>figura simétrica</b> fr.	kallu siqi.
	<b>fila</b> n.	wachu.
	<b>física</b> n.	kuyukallpa.
	<b>forma</b> n.	rikcha.
	<b>forma geométrica</b> fr.	patsatupu rikcha.
	<b>fórmula</b> n.	kamachikuy.
	<b>fracción</b> n.	paki.
	<b>fracción decimal</b> fr.	chunkayashqa paki.
	<b>fracción equivalente</b> fr.	niraq paki.
	<b>fracción heterogénea</b> fr.	hukniraq paki.
	<b>fracción homogénea</b> fr.	kaqlla paki.
	<b>fracción impropia</b> fr.	pusashqa paki.
	<b>fracción inversa</b> fr.	tikrashqa paki.
	<b>fracción irreductible</b> fr.	mana ichikyachina paki.
	<b>fracción opuesta</b> fr.	chimpashqa paki.
	<b>fracción propia</b> fr.	kaq paki.
<b>G</b>	<b>geometría</b> n.	pachatupu.
	<b>grado</b> n.	ñiqi.
	<b>gráfico</b> n.	tiqi.
	<b>gráfico de barras</b> fr.	qullqa tiqi.
	<b>gráfico de rectas</b> fr.	chiqa tiqi.
	<b>gramo</b> n.	waraqnu.
	<b>grupo</b> n.	huñu.
<b>H</b>	<b>heptágono</b> n.	qanchiskuchu.
	<b>heterogéneo</b> adj.	hukniraq.
	<b>hexágono</b> n.	suqtakuchu.
	<b>hipotenusa</b> n.	hiputinusa.
	<b>homogéneo</b> adj.	kaqlla.
	<b>hora</b> n.	uura.

<b>horizontal</b> adj.	kinrayqasha.	
<b>iconografía</b> n.	wanki.	I
<b>igual</b> adj.	kikinlla.	
<b>igualar</b> v.	kikinchay.	
<b>igualdad</b> n.	kikinchay.	
<b>impar</b> adj.	chulla.	
<b>inecuación</b> fr.	chulla pakayupa.	
<b>infinito</b> n.	ushanannaq.	
<b>información</b> n.	willa.	
<b>inscrito</b> adj.	shatishqa.	
<b>instrumento de medida</b> fr.	tupukuna.	
<b>interior</b> n.	ruri.	
<b>intersecar(se)</b> v.	chakanakuy.	
<b>intersección</b> n.	chakanakuy.	
<b>intervalo</b> n.	sama.	
<b>intervalo abierto</b> fr.	kichashqa sama.	
<b>intervalo cerrado</b> fr.	wichqashqa sama.	
<b>irreducible</b> n.	mana ichikyachina.	
<b>irregular</b> adj.	chullayashqa.	
<b>lado</b> n.	chiru.	L
<b>largo</b> adj.	shuytu.	
<b>lateral</b> n.	qichqa.	
<b>línea</b> n.	qashqa.	
<b>línea abierta</b> fr.	kichashqa qashqa.	
<b>línea cerrada</b> fr.	wichqashqa qashqa.	
<b>línea paralela</b> fr.	chaqllashqa qashqa.	
<b>línea recta</b> fr.	chiqa qashqa.	
<b>litro</b> n.	winku.	
<b>longitud</b> n.	qashqatupu.	

M	<b>magnitud</b> n.	tupuna.
	<b>Matemática</b> n.	yupana.
	<b>Máximo Común Divisor (MCD)</b> fr.	Kuraq Tiqshi Aypuq.
	<b>mayor (que)</b> n.	hatun.
	<b>media</b> n.	patma.
	<b>mediana</b> n.	chawpikaq.
	<b>medida</b> n.	tupu.
	<b>medir</b> v.	tupuy.
	<b>menor (que)</b> adj.	shullka.
	<b>metro</b> n.	tatki.
	<b>metro cuadrado</b> fr.	chuskukuchu tatki.
	<b>millar</b> n.	waranqa.
	<b>millón</b> n.	hunu.
	<b>mínimo común múltiplo (mcm)</b> fr.	ichik tiqshi mirachikuq.
	<b>minuto</b> n.	tullmi.
	<b>mitad</b> n.	pullan.
	<b>moda</b> n.	yuripakuq.
	<b>muestra</b> n.	rikachina.
	<b>multiplicador</b> n.	mirachiq.
	<b>multiplicando</b> n.	mirachina.
	<b>multiplicar</b> v.	mirachiy.
	<b>múltiplo</b> n.	mirachikuq.
N	<b>numerador</b> n.	yupachiq.
	<b>número</b> n.	yupa.
	<b>número compuesto</b> fr.	purwa yupa.
	<b>número decimal</b> fr.	chunkayashqa yupa.
	<b>número entero</b> fr.	kullu yupa.
	<b>número imaginario</b> fr.	yuyay yupa.
	<b>número irracional</b> fr.	aquyupa.

<b>número mixto</b> fr.	tallu yupa.	
<b>número natural</b> fr.	purun yupa.	
<b>número ordinal</b> fr.	ñiqi yupa.	
<b>número primo</b> fr.	qayri yupa.	
<b>número real</b> fr.	chiqa yupa.	
<b>número racional</b> fr.	chiqta yupa.	
<b>octágono</b> n.	pusaqkuchu.	O
<b>operación</b> n.	ruray.	
<b>operación combinada</b> fr.	taku ruray.	
<b>opuesto</b> adj.	tikrashqa.	
<b>ordenar (en números ordinales)</b> v.	ñiqichay.	
<b>palmo (medida)</b> n.	paltatupu.	P
<b>par</b> n.	masa.	
<b>par ordenado</b> fr.	ñiqichashqa masa.	
<b>paralelo</b> n.	chaqllashqa.	
<b>parcial</b> adj.	pakishqa.	
<b>pentágono</b> n.	pichqakuchu.	
<b>pentamino</b> n.	pichqaminu.	
<b>perímetro</b> n.	muyun.	
<b>periodo</b> n.	mita.	
<b>peso</b> n.	llasa.	
<b>pictograma</b> n.	llimpirama.	
<b>pirámide</b> n.	pikchu.	
<b>pirámide oblicua</b> fr.	wiksu pikchu.	
<b>pirámide recta</b> fr.	chiqa pikchu.	
<b>pirámide regular</b> fr.	hinalla pikchu.	
<b>plano</b> n.	pampa.	
<b>plano cartesiano</b> fr.	chuskukuchu pampa.	
<b>poliedro</b> n.	chikaqaqlla.	

	<b>polígono</b> n.	tukapu.
	<b>polinomio</b> n.	yupaysapa.
	<b>porcentaje</b> n.	pachakwacha.
	<b>prisma cuadrangular</b> fr.	chuskukuchu qullqa.
	<b>prisma, barra</b> n.	qullqa.
	<b>probabilidad</b> n.	mallitukuy.
	<b>problema</b> n.	awri.
	<b>producto</b> n.	wayu.
	<b>progresión</b> n.	qatichiy.
	<b>promediar</b> fr.	chawpin hurquy.
	<b>propiedad</b> n.	kapuy.
	<b>propiedad asociativa</b> fr.	huñushqa kapuy.
	<b>propiedad conmutativa</b> fr.	chullachishqa kapuy.
	<b>propiedad distributiva</b> fr.	aypushqa kapuy.
	<b>proporción</b> n.	chiqtachiqta.
	<b>proporción directa</b> fr.	chiqa chiqtachiqta.
	<b>proporción inversa</b> fr.	tikrashqa chiqtachiqta.
	<b>pulgada</b> fr.	mama rukana tupu.
Q	<b>quinto (ordinal)</b> adj.	pichqakaq.
	<b>quinto (partitivo)</b> n.	pichqapaki.
R	<b>radio</b> n.	shukshu.
	<b>raíz</b> n.	sapi.
	<b>raíz cuadrada</b> fr.	chuskukuchu sapi.
	<b>raíz cúbica</b> fr.	machina sapi.
	<b>raíz exacta</b> fr.	tinkuq sapi.
	<b>raíz inexacta</b> fr.	haaku sapi.
	<b>rayo, semirrecta (geometría)</b> fr.	ñachqa chiqa.
	<b>razón</b> n.	hamuta.
	<b>recta</b> n.	chiqa.



<b>recta numérica</b> fr.	yupa chiqa.	
<b>recta perpendicular</b> fr.	hawishqa chiqa.	
<b>recta secante</b> fr.	mutuq chiqa.	
<b>rectángulo</b> n.	tika.	
<b>rectaparalela</b> fr.	chaqllashqa chiqa.	
<b>regla</b> n.	sunitupu.	
<b>regla de tres</b> fr.	kimsapita sunitupu.	
<b>regla de tres compuesta</b> fr.	kimsapita purwa sunitupu.	
<b>regla de tres directa</b> fr.	kimsapita chiqa sunitupu.	
<b>regla de tres inversa</b> fr.	kimsapita tikrashqa sunitupu.	
<b>regla de tres simple</b> fr.	kimsapita llapsha sunitupu.	
<b>regleta</b> n.	llanutika.	
<b>regleta de colores</b> fr.	pawkar llanutika.	
<b>regleta de Cuisenaire</b> fr.	Cuisenaire llanutika.	
<b>regular</b> adj.	hinalla.	
<b>representación</b> n.	rikachiy.	
<b>representar</b> v.	rikachiy.	
<b>residuo</b> n.	puchu.	
<b>resolución, solución</b> n.	paskay.	
<b>resolver</b> v.	paskay.	
<b>restar, sustraer</b> v.	qichuy.	
<b>rombo</b> n.	puytu.	
<b>romboide</b> n.	ñachqa puytu.	
<b>secante</b> n.	mutuq.	S
<b>secuencia</b> n.	qati.	
<b>segmento</b> n.	pakichiq.	
<b>seguir la secuencia</b> v.	qatiy.	
<b>segundo (ordinal)</b> adj.	ishkaykaq.	

	<b>segundo, unidad de tiempo n.</b>	qimchi.
	<b>seleccionar, elegir v.</b>	akray.
	<b>semejanza n.</b>	niray.
	<b>semestre n.</b>	suqʔakilla.
	<b>semi- adj.</b>	ñachqa.
	<b>semiperímetro fr.</b>	ñaqcha muyu.
	<b>separar v.</b>	rakiy.
	<b>signo n.</b>	chiku.
	<b>símbolo n.</b>	unancha.
	<b>simétrico adj.</b>	kallu.
	<b>simplificar v.</b>	takshayachiy.
	<b>sistema, base numérica n.</b>	llika.
	<b>suma, adición n.</b>	yapa.
	<b>sumar v.</b>	yapay.
	<b>superficie n.</b>	pampa.
	<b>suplemento n.</b>	huntay.
	<b>sustracción, resta n.</b>	qichuy.
<b>T</b>	<b>tabla n.</b>	tawla.
	<b>tabla de valores fr.</b>	yupa tawla.
	<b>talla (medida) n.</b>	shayay.
	<b>temperatura n.</b>	shanatupu.
	<b>tercero (ordinal) adj.</b>	kimsakaq.
	<b>tercio (partitivo) n.</b>	kimsapaki.
	<b>término n.</b>	ushana.
	<b>término independiente fr.</b>	qishpi ushana.
	<b>total n.</b>	llapan.
	<b>trapecio n.</b>	hampara.
	<b>trapezoide n.</b>	ñachqa hampara.

<b>triángulo</b> n.	kimsakuchu.	
<b>triángulo acutángulo</b> fr.	ñawchi kimsakuchu.	
<b>triángulo equilátero</b> fr.	hinalla kimsakuchu.	
<b>triángulo escaleno</b> fr.	chulla kimsakuchu.	
<b>triángulo isósceles</b> fr.	masa kimsakuchu.	
<b>triángulo obtusángulo</b> fr.	rumpu kimsakuchu.	
<b>triángulo rectángulo</b> fr.	tika kimsakuchu.	
<b>trimestre</b> n.	kimsakilla.	
<b>triple</b> n.	kimsachay.	
<b>unidad (de medida)</b> n.	shapa.	U
<b>unidad (para contar)</b> n.	huk.	
<b>unidad de longitud</b> fr.	suní shapa.	
<b>unidad de masa</b> fr.	waraqnu shapa.	
<b>unidad de medida</b> fr.	tupu shapa.	
<b>unidad de millar</b> fr.	waraqapa huknin.	
<b>unidad de volumen</b> fr.	winana shapa.	
<b>valor absoluto</b> fr.	kaqlla chanin.	V
<b>valor, precio</b> n.	chanin.	
<b>variable</b> n.	tikraq.	
<b>variable independiente</b> fr.	qishpi tikraq.	
<b>variación</b> n.	tikray.	
<b>variar</b> v.	tikray.	
<b>vector</b> n.	wachi.	
<b>vector fijo</b> fr.	takya wachi.	
<b>vertical</b> adj.	urayqasha.	
<b>vértice</b> n.	muqu.	
<b>volumen</b> n.	winana.	

# Área de Personal social y Ciencia y tecnología

A	<b>abandonar un terreno</b> v. agri.	purumay.
	<b>abogado</b> n. jur.	washakuq.
	<b>aborto</b> n.	shullu.
	<b>absolver</b> v. jur.	pampachay.
	<b>acequia</b> n.	agri. sikya.
	<b>actividad</b> n.	ruray.
	<b>acuerdo</b> n.	churakay.
	<b>acusar</b> v.	tumpay.
	<b>agricultor</b> n.	chakra-aruuq.
	<b>agricultura</b> n.	chakra-aruy.
	<b>ahorro</b> n. econ.	churakuy.
	<b>albañil</b> n.	pirqapakuuq.
	<b>albergue</b> n.	qurpawasi.
	<b>alfabetizado</b> adj.	ñawiyuuq.
	<b>almacén</b> n.	churakuna wasi.
	<b>almacenar</b> v.	qishuy, qullqay.
	<b>alumno, estudiante</b> n.	yachakuq.
	<b>América</b> n.	Awyayala.
	<b>amiga, compañera</b> n.	yanasa.
	<b>amígdala</b> n. anat.	amuqllu.
	<b>compañero</b> n.	yanaqi.
	<b>amuleto de piedra</b> n.	illa.
	<b>analfabeto</b> adj.	wisku.
	<b>Ande</b> n. geog.	Anti.
	<b>andén agrícola</b> n.	patak.
	<b>anestesia</b> n.	ushunkachina, susunachina.
	<b>anestesiarse</b> v.	ushunkachiy, susunachiy.

<b>anexo</b> n. geog.	ichik marka.	
<b>anilina</b> n. quím.	maknu.	
<b>anillo</b> n.	siwi.	
<b>animal doméstico</b> fr.	wasi uywa.	
<b>animal salvaje</b> fr.	purun uywa.	
<b>ano</b> n. anat.	siki-uchku.	
<b>antiguo</b> adj.	qullana, unay.	
<b>aplaudir</b> v.	paqchiy.	
<b>árbol familiar</b> fr.	ayllusacha.	
<b>áreas protegidas</b> fr.	washashqa patsa	
<b>arete, zarcillo</b> n.	tulumpi.	
<b>aromático</b> adj.	pukutaq.	
<b>articulación</b> n. anat.	muqu.	
<b>asentamiento humano</b> fr.	mushuq marka.	
<b>asesino</b> n.	wañuchikuq.	
<b>aspersor</b> n.	chaqchuq.	
<b>ataúd, féretro</b> n.	ayawantuna.	
<b>aula, salón de clases</b> n.	yachakuna wasi.	
<b>autoridad</b> n.	umalliq.	
<b>ayudante</b> n.	yanapaq.	
<b>baba</b> n.	tarta.	B
<b>balanza</b> n.	walansa.	
<b>bandera</b> n.	unancha.	
<b>barriga</b> n.	anat. pacha.	
<b>basura, desecho</b> n.	puqi.	
<b>bilis</b> n.	ayaqnin.	
<b>biodiversidad</b> fr.	imayka kaway.	
<b>bocio, papera</b> n.	qutu.	
<b>bosque</b> n.	sacha-sacha.	
<b>brillar</b> v.	chipipiy, lliplipyay.	
<b>cadena alimenticia</b> fr.	mikuy shinrina.	C

**calentamiento global** fr. patsa achachikuy.

**cambio climático** fr. patsa tikray.

**camiseta indígena de lana** n. kushma.

**capital** n. geog. chawpimarka.

**cara** n. anat. qaqlla.

**caramelo, golosina** n. mishki.

**carnaval** n. kallishtu.

**carnívoro** adj. aychamikuq.

**cartílago** n. anat. kaputru.

**cartulina** n. paku rapra.

**catarro** n. chulli.

**cementerio** n. ayapampana.

**centro de salud, posta médica** fr. ichik hapikuna wasi.

**cereal** n. agri. tsaki mikuy.

**cereal pelado** n. llushtu.

**chacra no cultivable** n. agri. purun.

**ciudad** n. geog. hatun marka.

**clínica** n. hatun hampikuna wasi.

**cobre** n. quím. anta.

**colgador de alimentos** n. wayuna.

**color** n. llimpi.

**compañero de centro de estudios** n. yachakuqmasi.

**competencia** n. llallinakuy.

**comunidad** n. geog. ichik marka.

**condensación** n. quím. shututuy.

**congelar** v. tsururuy.

**consejo, recomendación** n. willapa.

**consensuar** v. paqʔay.

**contagioso** adj. muyakuq.

**contaminar** v. qanrachay.

**continente** n. geog. mamashuyu.

<b>cooperar</b> v.	yanapakuy.	
<b>corazón</b> n. anat.	shunqu.	
<b>corral</b> n.	kancha.	
<b>corral de palos y ramales</b> n.	qincha.	
<b>cráneo</b> n. anat.	umatullu.	
<b>criar</b> v.	waatay, ashmay, uyway.	
<b>cristal</b> n.	qishpi.	
<b>cruz</b> n.	chakana.	
<b>cuento</b> n.	willakuy.	
<b>cuerpo</b> n. anat.	kurku.	
<b>danza ancestral</b> fr.	qullana tushu.	D
<b>deber</b> n.	rurana.	
<b>dedo</b> n. anat.	rukana.	
<b>dedo anular</b> n. anat.	siwi rukana.	
<b>dedo índice</b> n. anat.	tuksiq rukana.	
<b>dedo meñique</b> n. anat.	shullka rukana.	
<b>defensor del pueblo</b> fr. jur.	marka washakuq.	
<b>Defensoría del Pueblo</b> fr. jur.	Marka Washana.	
<b>deforestación</b> n.	mallki ushakay.	
<b>deforestar</b> v.	mallki ushakaachiy.	
<b>deglaciación o deshielo de nevados</b> n.	rasu chulluy.	
<b>deidad que representa a la naturaleza, madre naturaleza</b> n.	Pachamama.	
<b>deidad representada en una piedra larga</b> n.	Wanka.	
<b>deidad tutelar representada como cerro o montaña</b> n.	Hirka.	
<b>delito, culpa</b> n. jur.	hucha.	
<b>denso</b> adj. fís.	pitku.	
<b>derecho</b> n. jur.	hayni.	
<b>derecho del niño</b> fr.	wamra hayni.	
<b>derecho lingüístico</b> fr. jur.	shimi hayni.	

	<b>derretir por acción del calor</b> v.	chulluy.
	<b>desaparecer, extinguirse</b> v.	illakay.
	<b>desastre natural</b> fr.	patasa wakllipakuy.
	<b>descomponedor (cadena alimenticia)</b> adj.	ismuchiqa.
	<b>descongelar</b> v.	chulluy.
	<b>desierto de arenal</b> fr. geog.	aqy purun.
	<b>desierto glacial</b> n.	purun riti.
	<b>diarrea</b> n.	qjicha.
	<b>dinero</b> n.	qjllay.
	<b>disco musical</b> fr.	taki wiyana.
	<b>dispersión</b> n. fís.	mashtakay.
	<b>distrito</b> n. geog.	chikanmarka.
	<b>dosis</b> n.	upuy.
	<b>droga (medicina), remedio, cura</b> n.	hampi.
E	<b>economía</b> n.	qjllay kamana.
	<b>educación física</b> fr.	kuyurikuy yachay.
	<b>electricidad</b> n. fís.	illapa.
	<b>emplear, utilizar</b> v.	iñishiy.
	<b>encerrar, marcar</b> v.	wichqay.
	<b>enfermedad</b> n.	qjshyay.
	<b>engendrar</b> v.	yumay.
	<b>enlazar</b> v.	watuchay.
	<b>entrar en contradicción</b> v.	tunkiy.
	<b>envoltura, empaque</b> n.	wankuy.
	<b>escuela</b> n.	yachaywasi.
	<b>espacio</b> n.	patasa.
	<b>espantapájaros</b> n.	waallu.
	<b>especie</b> n.	laaya.
	<b>estaño</b> fr. quím.	yuraq titi.
	<b>estéril</b> adj.	urwa, qulluq.
	<b>esternón</b> n. anat.	qasqu tullu.



<b>estómago</b> n. anat.	pacha.	
<b>estrella</b> n.	quyllur.	
<b>estrés</b> n.	pishipay.	
<b>evaporar</b> v.	wapsiy.	
<b>explotador</b> n.	mirachikuq.	
<b>explotar</b> v.	mirachikuy.	
<b>familia</b> n.	ayllu.	F
<b>fantasma, espíritu</b> n.	hupay.	
<b>farmacéutico</b> n.	hampirantikuq.	
<b>farmacia</b> n.	hampiwasi.	
<b>fenómeno natural</b> fr.	patsa maqakuy.	
<b>fermento</b> n.	qunchu.	
<b>feto</b> n.	shullu.	
<b>fiesta</b> n.	raymi.	
<b>firma</b> n.	shutiqillqa.	
<b>flema</b> n.	lawsa.	
<b>flotar</b> v.	tuytuy.	
<b>frontera</b> n.	muyuriq.	
<b>frotación o curación con cuy, flores y cereales</b> n.	shuqma.	
<b>fruta</b> n.	wayu.	
<b>fruto</b> n.	ruru.	
<b>fumigar</b> v.	qushnichiy.	
<b>geoplano</b> n.	geog. pachapampa.	G
<b>granizo</b> n.	runtu.	
<b>gripe</b> n.	wishqa.	
<b>hacer fiesta</b> v.	raymichay.	H
<b>hambruna</b> n.	muchuy.	
<b>harina</b> n.	harina.	
<b>harina de cereales tostados</b> n.	machka.	
<b>haz</b> n.	wanku.	

	<b>helada</b> n.	qasa.
	<b>herbívoro</b> adj.	qiwa mikuq.
	<b>hígado</b> n. anat.	ñatin.
	<b>historia</b> n.	willakuna.
	<b>horma</b> n.	urma.
	<b>hospedaje</b> n.	hamana wasi.
	<b>hospital</b> n.	hatun hampikuna wasi.
	<b>huayco</b> n.	lluqlla.
I	<b>imitar</b> v.	yachapay.
	<b>incriminar</b> v.	tikraparquy.
	<b>incubación</b> n.	uqllay.
	<b>inestabilidad, desequilibrio</b> n.	waqlli.
	<b>información</b> n.	willakuy.
	<b>insecticida</b> n. agri.	kuruhampi.
	<b>instrumento musical</b> n.	tukana.
	<b>inventor</b> n.	yurichiq.
J	<b>juego de canicas o pelota</b> n.	chunkay.
	<b>juego de las escondidas</b> n.	paka-paka.
	<b>jurídico</b> adj.	hatun kamachiy.
L	<b>labio</b> n.	wirpa.
	<b>ley</b> n. jur.	hatun kamachiy.
	<b>libertad</b> n.	qishpikuy.
	<b>líder</b> n.	pushaq.
	<b>lugar de origen, lugar de procedencia</b> fr.	yurina.
	<b>luz</b> n.	akchi.
	<b>lápiz de color</b> n.	llimpina.
M	<b>macefero</b> n.	mallkina.
	<b>madurar</b> v. agri.	puquy.
	<b>maltratar, desvalorar, desmerecer</b> v.	allquchay.

<b>marchito (aplicable a las plantas) adj.</b>	ñuktu.	
<b>marrón n. adj.</b>	paqu.	
<b>médico n.</b>	hampikuq.	
<b>mercado n.</b>	qatu.	
<b>metal n.</b>	quím. chuqi.	
<b>migración n.</b>	mitmay.	
<b>migrar v.</b>	mitmay.	
<b>mina n.</b>	mina.	
<b>mineral n. quím.</b>	qiaqlla.	
<b>ministerio n. jur.</b>	kamana wasi.	
<b>Ministerio de Agricultura fr.</b>	Chakra-aruy Kamana Wasi.	
<b>Ministerio de Economía fr.</b>	Qillay Kamana Wasi.	
<b>Ministerio de Educación fr.</b>	Yachay Kamana Wasi.	
<b>Ministerio de Inclusión Social fr.</b>	Wakchakuna Kamana Wasi.	
<b>Ministerio de Salud fr.</b>	Hampikuy Kamana Wasi.	
<b>Ministerio de Trabajo fr.</b>	Uryay Kamana Wasi.	
<b>ministro n. jur.</b>	kamayuq.	
<b>molde n.</b>	urma.	
<b>morgue n.</b>	ayawasi.	
<b>movimiento de rotación fr.</b>	patsa muyuy.	
<b>movimiento de traslación fr.</b>	patsa puriy.	
<b>mundo n.</b>	patsa.	
<b>mundo de adentro fr.</b>	ruri patsa.	
<b>mundo de aquí fr.</b>	kay patsa.	
<b>mundo de arriba, cielo n.</b>	hanapatsa.	
<b>música, canto n.</b>	taki.	
<b>nadar v.</b>	tuytuy.	N
<b>necesidad n.</b>	wanay.	
<b>neonato n.</b>	iti.	

	<b>norma</b> n. jur.	kamachikuy.
	<b>noticia</b> n.	mushuq willakuy.
O	<b>obligación</b> n.	rurana.
	<b>oca soleada y seca</b> n.	qawi.
	<b>ordenar, gobernar</b> v. jur.	kamachiy.
	<b>originarse</b> v.	yuriy.
	<b>orilla</b> n.	pata.
	<b>oro</b> n. quím.	quri.
P	<b>pagar</b> v.	payllay.
	<b>país</b> n. geog.	hatun shuyu.
	<b>pantalón de bayeta</b> n.	wara.
	<b>pariente consanguíneo</b> n.	yawarmasi.
	<b>parir, dar a luz</b> v.	qishyakuy.
	<b>pecho</b> n. anat.	qasqu.
	<b>pedregal</b> n.	ranra.
	<b>pegar con goma</b> v.	laqay.
	<b>pico</b> n. agri.	piku.
	<b>pictograma</b> n.	llimpiqillqa.
	<b>pintar con lápices de colores, colorear</b> n.	llimpiy.
	<b>pintar embarrando</b> v.	llushiy.
	<b>placenta</b> n. anat.	paaris.
	<b>planeta</b> n.	hatun quyllur.
	<b>planta</b> n.	mallki.
	<b>plomo</b> n.	quím. titi.
	<b>poder</b> n.	atiy.
	<b>poderoso</b> adj.	qapaq.
	<b>porción, puñado</b> n.	aptay.
	<b>presidente</b> n.	hatun kamachikuq.
	<b>primavera</b> n.	waytakilla.

<b>princesa</b> n.	ñusta.	
<b>príncipe</b> n.	awki.	
<b>producir (originar, causar)</b> v.	zurichiy.	
<b>provincia</b> n. geog.	taksha shuyu.	
<b>pueblo, centro poblado</b> n.	marka.	
<b>pus</b> n.	ishquy.	
<b>quebrada</b> n. geog.	raqra.	Q
<b>reflexión</b> n.	pintiy.	R
<b>reforestación</b> n.	mallki muruy.	
<b>refracción</b> n. fís.	kuyuy.	
<b>refrigerio</b> n.	mirkapa.	
<b>región de la Amazonía, región amazónica</b> fr.	Yunka shuyu.	
<b>región de los Andes, región andina</b> fr. geog.	Anti shuyu.	
<b>región de la Costa, región costeña</b> fr.	Chala shuyu.	
<b>región del mar peruano</b> fr.	yakushuyu.	
<b>región, departamento</b> n.	shuyu, suyu.	
<b>reproductor de sonido</b> fr.	taki mirachiq.	
<b>sabio</b> n.	yachaq.	S
<b>sagrado</b> adj.	willka.	
<b>sala de lectura, zona de lectura de la biblioteca</b> fr.	ñawinchana kuchu.	
<b>salitre</b> n. quím.	qullpa.	
<b>saliva</b> n.	tuqay.	
<b>saludar</b> v.	napakuy.	
<b>santo, patrón</b> n.	yaya.	
<b>semana</b> n.	simana.	
<b>sembrar</b> v.	muruy.	
<b>semen</b> n.	yumay.	
<b>seno</b> n.	uqllay.	

	<b>señalar</b> v.	tuqiy.
	<b>sequía</b> n.	usya.
	<b>silbato</b> n.	wichyana.
	<b>sistema respiratorio</b> fr. anat.	shuutay llika.
	<b>sistema, red</b> n.	llika.
	<b>sólido, compacto</b> adj.	maku
	<b>susto</b> n.	manchakay.
<b>T</b>	<b>tambor</b> n.	tinya.
	<b>tendón</b> n. anat.	anku.
	<b>teñir</b> v.	tiñiy.
	<b>teoría</b> n.	yuyay.
	<b>tiempo</b> n.	patsa.
	<b>toser</b> v.	chuqay.
<b>U</b>	<b>universo</b> n.	tiqshimuyu.
	<b>utensilio, herramienta</b> n.	iñishina.
<b>V</b>	<b>valorar, evaluar</b> v.	chaninchay.
	<b>vendar</b> v.	pitwiy.
	<b>vender</b> v.	rantikuy.
	<b>viajar</b> v.	illay.
	<b>vidrio</b> n.	qishpi.
	<b>volar</b> v.	paariy.
	<b>volcán</b> n. geog.	nina-urqu.
	<b>vomitar</b> v.	kutichimuy.
<b>Z</b>	<b>zigzag</b> n.	wiqwi.
	<b>zona frígida</b> n.	sallqa.
	<b>zona intangible</b> fr.	willka patsa.
	<b>zona templada o media</b> n.	qichwa.



# Parte III

Palabras  
por campos  
semánticos  
del quechua  
central

## ANIMALES

A	<b>akatanqaq</b> sh.	escarabajo. <i>Scarabaeus vietti</i> . AYLL: <b>ismayqaltiq, ismaykuru, upakuru</b> .
	<b>akakllu</b> sh.	pito o pico, ave de la alta sierra. <i>Colaptes rupicula puna</i> . AYLL: <b>pitu</b> .
	<b>akarway</b> sh.	langosta. <i>Schistocera spp.</i>
	<b>akash</b> sh.	cuy, cobayo. <i>Cavia porcellus</i> . LAA: <b>haka, saka</b> .
	<b>allqu</b> sh.	perro. <i>Canis familiaris</i> .
	<b>amaku</b> sh.	garrapata. <i>Haematopinus suis</i> . LAA: <b>amuku</b> .
	<b>amaru</b> sh.	serpiente (subgénero del reino animal). <i>Serpentes (suborden)</i> . AYLL: <b>machaku</b> .
	<b>añash</b> sh.	zorrito, zorro pequeño de color negro llamado vulgarmente zurrino. Es considerado hediondo por los orines que expulsa para defenderse cuando es perseguido. <i>Conepatus inca</i> . LAA: <b>añas</b> .
	<b>aqruy</b> sh.	ave dominico. <i>Phalcoboenus albogularis</i> . AYLL: <b>waraway, allqay</b> .
	<b>ashnu</b> sh.	asno, burro. <i>Equus asinus</i> .
	<b>atapuqay</b> sh.	tarántula. <i>Lycosidae (familia)</i> . AYLL: <b>apashanka</b> .
	<b>atawra</b> sh.	rana, ranilla. <i>Batrachophrynus brachdactylus</i> . LAA: <b>atarway</b> .
	<b>atuq</b> sh.	zorro. <i>Lycalopex culpaeus andinus</i> o <i>Dusicyon culpaeus andinus</i> .
	<b>ayawantuq</b> sh.	variedad de mosca muy grande. <i>Pepsis spp.</i>
CH	<b>chaku</b> sh.	clase de hormigas que limpian las habitaciones. <i>Eciton spp.</i>
	<b>chakwa</b> sh.	perdiz. <i>Crypturellus spp.</i> y <i>Nothoprocta spp.</i> AYLL: <b>kullush, yutu</b> .



<b>chalchaka</b> sh.	loro pequeño, periquito. <i>Melopsittacus undulatus</i> .	
<b>challwa</b> sh.	pez. Vertebrata pisces.	
<b>chillaw</b> sh.	especie de golondrina, golondrina ventriparda. <i>Notiochelidon murina</i> .	
<b>chipi</b> sh.	mono pequeño, mono capuchino. <i>Cebus apella</i> o <i>Cebus albifrons</i> .	
<b>chipsha</b> sh.	pollito, pollo pequeño. <i>Gallus gallus domesticus</i> . LAA: <b>chipi, wishpa, chipchi, chiwchi, chipsa</b> .	
<b>chiririnka</b> sh.	moscardón. <i>Calliphora vomitoria</i> . AYLL: <b>qinrash</b> .	
<b>chiwaku</b> sh.	zorzal gris, ave parecido al tordo. <i>Turdus chiguanco</i> . AYLL: <b>yukis</b> .	
<b>chuchuy</b> sh.	piojo de las gallináceas. <i>Menopon gallinae</i> . AYLL: <b>waswa</b> .	
<b>chukllush</b> sh.	grillo. <i>Acheta domesticus</i> .	
<b>churu</b> sh.	especie de caracol. <i>Scutalus spp.</i> AYLL: <b>laqatu, raqi, piqta</b> .	
<b>chusiq tuku</b> ri.	especie de lechuza de color blanco; lechuza común. <i>Tyto alba</i> .	
<b>chuspi</b> sh.	mosca. <i>Musca domestica</i> .	
<b>hatun tuku</b> ri.	especie de lechuza grande; búho americano. <i>Bubo virginianus</i> .	H
<b>hatun ukush</b> ri.	rata. <i>Rattus spp.</i>	
<b>inchipara</b> sh.	luciérnaga, gusano que despidе luz. <i>Lampyridae (familia)</i> . AYLL: <b>ninakuru</b> .	I
<b>intriwshi</b> sh.	especie de sapo saltón y retador, llamado también saltacara. <i>Gastrotheca marsupiata</i> o <i>Gastrotheca peruana</i> y <i>Pleurodema marmoratum</i> . LAA: <b>untruysu, ultriwshu</b> .	
<b>ishki</b> sh.	liendres, huevos de los piojos. <i>Pediculus humanus</i> . LAA: <b>iski</b> .	
<b>kachisuwa</b> sh.	libédula. <i>Libellula spp.</i>	K
<b>kakash</b> sh.	gallo. <i>Gallus gallus domesticus</i> .	

	<b>kawallu</b> sh.	caballo. <i>Equus ferus caballus</i> .
	<b>kawtri pishqu</b> ri.	pájaro menudito de vuelo bajo, que vive bajo los magueyales. <i>Troglodytes aedon</i> . AYLL: <b>ukush pishqu, qulmish pisqu</b> .
	<b>killiwara</b> sh.	cernícalo, ave de rapiña. <i>Falco sparverius peruvianus</i> . LAA: <b>killincha, killiksha</b> .
	<b>kirkinchu</b> sh.	armadillo. <i>Dasyus novemcinctus</i> .
	<b>kuchi</b> sh.	cerdo, porcino, marrano, puerco, chanco. <i>Sus scrofa domesticus</i> .
	<b>kuki</b> sh.	especie de hormiga, conocidas también como corta hojas. <i>Atta spp.</i> ( <i>Atta cephalotes</i> y <i>Atta sexdens</i> ).
	<b>kukuri</b> sh.	variedad de torcaza, cuculí. <i>Zenaida auriculata</i> .
	<b>kukuy</b> sh.	paloma de campo. <i>Zenaida auriculata hypoleuca</i> .
	<b>kullku</b> sh.	tortolita, palomita de cascabel. <i>Metriopelia ceciliae</i> o <i>Gymnopenia ceciliae</i> .
	<b>kuntur</b> sh.	cóndor o buitре. <i>Vultur gryphus</i> .
	<b>kutri</b> sh.	pulga. <i>Siphonaptera</i> (orden).
	<b>kuyukuq</b> sh.	lombriz de tierra. <i>Lumbricidae</i> (familia). AYLL: <b>wiiqu, wayquy, wiiqikuru</b> .
LL	<b>llama</b> sh.	llama, camélido andino. <i>Lama glama</i> .
	<b>lliaqlish</b> sh.	ave centinela, fraileSCO. <i>Vanellus resplendens</i> o <i>Ptiloscelys resplendens</i> . LAA: <b>liqlish</b> .
	<b>lluychu</b> sh.	venado, ciervo, taruca. <i>Odocoileus virginianus</i> . LAA: <b>luychu</b> .
M	<b>machaku</b> sh.	culebra. <i>Colubridae</i> (familia).
	<b>malaku</b> sh.	especie de ave parecida al gorrión, llamado también comesebo andino. <i>Phrygilus gayi chloronotus</i> .
	<b>mashu</b> sh.	murciélago. <i>Phyllostomidae</i> (familia). AYLL: <b>chikchi</b> . LAA: <b>tsiktsi</b> .
	<b>mishi</b> sh.	gato. <i>Felis silvestris catus</i> . LAA: <b>michi, misi</b> .


<b>pachakchaki</b> sh.	ciempiés. <i>Scolopen-dromorpha</i> (orden). AYLL: <b>taraaway, sintupi.</b>	P
<b>pachkash</b> sh.	saltamonte. <i>Caelifera</i> (suborden).	
<b>pakapaka</b> sh.	especie de lechuza pequeña, mochuelo caburé. <i>Glaucidium brasilianum</i> . LAA: <b>pakpaka.</b>	
<b>pakpak</b> sh.	araña. <i>Avicularia</i> spp. o <i>Mygale</i> spp.	
<b>paku</b> sh.	alpaca. <i>Vicugna pacos</i> . AYLL: <b>alpaka.</b>	
<b>pariwana</b> sh.	flamenco, especie de garza roja. <i>Phoenicopterus andinus</i> . LAA: <b>paryuna.</b>	
<b>pichi</b> sh.	huanchaco. <i>Sturnella bellicosa</i> . AYLL: <b>wanchaaku.</b>	
<b>pichiwsa</b> sh.	gorrión. <i>Zonotrichia capensis</i> . AYLL: <b>pichisanka.</b>	
<b>piki</b> sh.	pique, nigua, especie de insecto. <i>Tunga penetrans</i> . AYLL: <b>ushtukuq kutri.</b>	
<b>pikpish tuku</b> ri.	especie de lechuza pequeña, conocida como lechucita de las vizcacheras. <i>Speotyto cunicularia</i> o <i>Athene cunicularia</i> .	
<b>pillpintu</b> sh.	mariposa. <i>Vanessa</i> spp. AYLL: <b>tiprash.</b>	
<b>pishqu</b> sh.	ave, pájaro. <i>Aves</i> (clase). LAA: <b>pillpish.</b>	
<b>puku-puku</b> sh.	ave de la puna que suele cantar de noche. <i>Thinocorus orbygnyanus</i> .	
<b>puma</b> sh.	puma, león americano, leopardo. <i>Puma concolor</i> .	
<b>qallu-qallu</b> sh.	babosa, caracol sin concha. <i>Heterobranchia</i> (superorden).	Q
<b>qarachupa</b> sh.	muca, raposa, zarigüeya. <i>Didelphis marsupialis</i> . AYLL: <b>muka, achaku.</b>	
<b>qinchu</b> sh.	picaflor, colibrí; pájaro mosca. <i>Trochinlidae</i> spp. AYLL: <b>winchus, waskar.</b>	
<b>qipaman puriq kuru</b> ri.	cangrejo. <i>Pseudo thelphusidae</i> .	

	<b>qiptu</b> sh.	especie de polilla que suele ser atraída por la luz, conocida también como torito. <i>Bombycidae</i> .
	<b>qiwlla</b> sh.	gaviota. <i>Chroicocephalus serranus</i> o <i>Larus serranus</i> .
R	<b>rachak</b> sh.	sapo. <i>Rhinella spinulosa</i> . LAA: <b>ratsak, rasak, lachak</b> .
	<b>rinri shuktukuq</b> ri.	insecto que vive en sitios húmedos. <i>Ocypus spp.</i>
S	<b>salash</b> sh.	anchoveta peruana. <i>Engraulis ringens</i> .
SH	<b>shukullway</b> sh.	lagartija. <i>Liolaemus alticolor</i> o <i>L. lemniscatus</i> . AYLL: <b>arash</b> .
	<b>shuri</b> sh.	avestruz andino. <i>Pterocnemis pennata</i> o <i>Rhea pennata</i> .
	<b>shuru</b> sh.	especie de peces nativos endémicos de la zona del altiplano. <i>Orestias</i> (género).
T	<b>takama</b> sh.	tacama, ave acuática. <i>Gallinula chloropus</i> .
	<b>taparaku</b> sh.	mariposa grande, negra y con pintas amarillas, se le adjudica ser señal de mal agüero. <i>Ascalapha odorata</i> .
	<b>tipshikunka</b> sh.	insecto, conocido localmente como horchata, cuya sangre es eficaz contra la verruga cutánea. <i>Epicauta spp.</i> y <i>Meloe spp.</i> LAA: <b>tipshikunka, tinshikunka</b> .
	<b>tuku</b> sh.	lechuza. <i>Strigiformes</i> o <i>Strigidae</i> (orden).
	<b>tuya</b> sh.	ave calandria, oropéndola. <i>Pheuticus chrysogaster subsp. chrysogaster</i> .
U	<b>ukumari</b> sh.	oso andino. <i>Tremarctos ornatos</i> . LAA: <b>ukuku</b> .
	<b>ukush</b> sh.	pericote, ratón. <i>Akodon juninensis</i> .
	<b>upa anka</b> ri.	gallinazo. <i>Cathartes aura</i> .
	<b>urunquy</b> sh.	abeja. <i>Anthophila spp.</i> AYLL: <b>wanquyru, tumpush</b> .
	<b>usa</b> sh.	piojo. <i>Pediculus humanus</i> .
	<b>uturunku</b> sh.	tigre andino, jaguar. <i>Panthera onca</i> . LAA: <b>uturunqu</b> .
	<b>utushkuru</b> sh.	gusano que ataca al maíz y a la papa. <i>Heliothis zea</i> y <i>Copitarsia turbata</i> .



<b>uwish</b> sh.	oveja. <i>Ovis orientalis aries</i> . LAA: <b>uusha</b> .	
<b>uwishpa usan</b> sh.	piojo de la oveja; garrapata. <i>Melophagus ovinus</i> .	
<b>waaka</b> sh.	toro, vaca, vacuno en general. <i>Bos Taurus</i> .	W
<b>wachwa</b> sh.	especie de ganzo albatro, huachhua, ganzo andino. <i>Chloephaga melanoptera</i> . AYLL: <b>wallata</b> .	
<b>wallpa</b> sh.	gallina. <i>Gallus gallus domesticus</i> .	
<b>waman</b> sh.	halcón. <i>Falco peregrinus</i> .	
<b>wamanñawi</b> sh.	escuerzo, variedad de batracio acuático de piel gelatinosa. <i>Telmatobius jelskii</i> .	
<b>wanaku</b> sh.	huanaco, ciervo, gamo, variedad silvestre de camélido. <i>Lama guanicoe</i> .	
<b>wanwa</b> sh.	zancudo, mosquito. <i>Culicidae</i> (familia).	
<b>wasi urpay</b> ri.	paloma de Castilla o de casa. <i>Columba livia</i> .	
<b>watapuñuq</b> sh.	boa. <i>Boa constrictor</i> .	
<b>wawash</b> sh.	alcaraván, ave zancuda. <i>Burhinus oedicnemus</i> .	
<b>wawaytukri</b> sh.	garza blanca, ave de las zancudas. <i>Ardea alba</i> .	
<b>wayanay</b> sh.	golondrina, vencejo andino, vencejo acorallado. <i>Streptocrocne zonaris</i> , <i>Aeronautes andecolus</i> y/o <i>Notiochelidon cyanoleuca</i> . LAA: <b>wayanita</b> .	
<b>waychaw</b> sh.	solitario, llamado también corregidor o pájaro de la puna, de color plumizo. <i>Agriornis montana insolens</i> o <i>Agriornis montanus</i> .	
<b>wayrish</b> sh.	avispa. <i>Polystes spp.</i> AYLL: <b>waylish</b> .	
<b>waywash</b> sh.	comadreja. <i>Mustela frenata</i> . AYLL: <b>unchuchukuy</b> .	
<b>wikuña</b> sh.	vicuña. <i>Vicugna vicugna</i> .	
<b>wiskash</b> sh.	vizcacha, especie de liebre. <i>Lagidium viscacia</i> o <i>Lagidium peruanum</i> . AYLL: <b>piskacha, wishka, wiskacha</b> .	
<b>yanawiku</b> sh.	gallareta, ave acuática. <i>Plegadis ridgwayi</i> .	Y

## PLANTAS



A	<b>achira</b> sh.	achira, tubérculo de esta planta. <i>Canna edulis</i> , <i>Canna indica</i> .
	<b>achita</b> sh.	quihuicha. <i>Amaranthus caudatus</i> .
	<b>akshu</b> sh.	papa. <i>Solanum tuberosum</i> spp. AYLL: <b>papa</b> .
	<b>apichu</b> sh.	camote. <i>Ipomoea batatas</i> .
	<b>arwi-arwi</b> sh.	calabacilla, planta medicinal rastrera que sirve como vomipurgante. <i>Cuscuta grandiflora</i> . AYLL: <b>awrinsha</b> , <b>tsaqlla</b> .
	<b>arwish</b> sh.	alverja. <i>Pisum sativum</i> . LAA: <b>alwish</b> , <b>arwi</b> .
	<b>ashnaq-uchu</b> sh.	especie de ají que hiede. <i>Capsicum frutescens</i> .
	<b>ataqu</b> sh.	bledo, tipo de yuyo comestible. <i>Amaranthus hybridus</i> .
	<b>atrawshu</b> sh.	ortiga. <i>Urtica</i> sp. AYLL: <b>itana</b> , <b>shinwa</b> , <b>ishanka</b> .
	<b>ayrampu</b> sh.	airampo, sirve para dar color, teñir, componer las bebidas y comidas. <i>Berberis flexuosa</i> .
CH	<b>chachakuma</b> sh.	chachacoma(o), árbol útil en la carpintería. <i>Escallonia resinosa</i> .
	<b>champa</b> sh.	césped. <i>Distichia muscoides</i> .
	<b>chaqllu</b> sh.	maíz de varios colores. AYLL: <b>chaqru</b> .
	<b>chawcha</b> sh.	papa que madura a los 3 meses y se cocina rápido con un solo hervor. <i>Solanum chaucha</i> .
	<b>chillka</b> sh.	chilca, sus hojas curan llagas, hernias y dislocaciones. <i>Baccharis latifolia</i> .
	<b>chinchu</b> sh.	chinche, planta pequeña que sirve para condimentar ciertos potajes picantes. <i>Tagetes multiflora</i> (Kunth) o <i>Tagetes elliptica</i> . LAA: <b>chinchu</b> .

<b>chinchiwakatay</b> ri.	huacatay, planta grande de la misma especie del chinche, sirve para condimentar los alimentos y también para teñir. <i>Tagetes minuta</i> (Linneo).	
<b>chinchirkuma</b> sh.	arbusto medicinal que sirve para tratar la pulmonía, anemia, enfermedades del riñón y corazón. <i>Mutisia acuminata</i> o <i>Mutisia hirsuta</i> (Meyem). AYLL: <b>chinchimari</b> .	
<b>chuchuqura</b> sh.	acelga silvestre. <i>Romex crispus</i> (Linneo).	
<b>chuykush</b> sh.	cactus de la puna, de forma redonda, con espinas torcidas y entrecruzadas. <i>Oroya peruviana</i> o <i>Melocactus peruvianus</i> .	
<b>haawash</b> sh.	habas. <i>Vicia faba</i> .	H
<b>isqush patryachikuq</b> ri.	variedad de planta que tiene flores amarillas parecidas a unas bolsitas, con las cuales los niños juegan reventándolas. <i>Calceolaria tripartita</i> . AYLL: <b>urku patryachikuq, urku pashtachikuq</b> .	I
<b>ishkilunku</b> sh.	higos. <i>Ficus carica</i> .	
<b>kartun</b> sh.	cardón, planta cuya florescencia sirve para sacar la pelusa de los tejidos. <i>Dipsacus fullonum ssp. Sativus</i> .	K
<b>kinuwa</b> sh.	quinua, semilla comestible. <i>Chenopodium quinoa</i> .	
<b>kiswar</b> sh.	quishuar, árbol de madera dura y vidriosa. <i>Buddleja incana</i> o <i>Buddleja montana</i> .	
<b>kunkuna</b> sh.	congona. <i>Peperomia galioides</i> .	
<b>kunkush</b> sh.	puya, titanca de Raimondi. <i>Puya raimondii</i> .	
<b>kushuru</b> sh.	cushuro, tipo de alga. <i>Nostoc commune</i> o <i>Nostoc sphaericum</i> .	
<b>kutripichakuq</b> sh.	canchalagua. <i>Schkuhria pinnata var. Octoaristata</i> . AYLL: <b>kanchalawa</b> .	
<b>llamkawasha</b> sh.	planta medicinal para curar los resfríos. <i>Senecio rhizomatus</i> .	LL
<b>lluqi</b> sh.	arce, árbol de madera dura, sirve para hacer bastones o mangos de herramientas. <i>Kageneckia lanceolata</i> .	

M	<b>mallmakilla</b> sh.	variedad de planta que se emplea para aromatizar la pachamanca. Llamada regionalmente como malva. <i>Ageratina sternbergiana</i> .
	<b>maka</b> sh.	maca, tubérculo de alto contenido proteico que se cultiva en la zona alto andina. <i>Lepidium meyenii</i> .
	<b>manayupa</b> sh.	planta medicinal que sirve para desinfectar. <i>Desmodium molliculum</i> .
	<b>marku</b> sh.	artemisa, planta medicinal. <i>Ambrosia arborescens</i> . AYLL: <b>malku</b> .
	<b>mashwa</b> sh.	mashua, cierta raíz de la familia de la oca. <i>Tropaeolum tuberosum</i> .
	<b>matara</b> sh.	enea, totora. <i>Loricaria thuyoides</i> u <i>Orthrosanthu chimboracensis</i> . AYLL: <b>tutura</b> .
	<b>mati-mati</b> sh.	hongo silvestre. <i>Paracalia jungioides</i> .
	<b>matiku</b> sh.	árbol medicinal, matico. <i>Piper aduncum</i> .
	<b>matiajllu</b> sh.	hierba llamada ombligo de Venus. <i>Hydrocotyle umbellata</i> . LAA: <b>matiaqchu</b> .
	<b>matiwakma</b> sh.	cola de caballo. <i>Equisetum bogotensis</i> y <i>Equisetum giganteum</i> . AYLL: <b>kawallu chupa, akurma</b> .
	<b>matra-matra</b> sh.	borrachuela, especie de arbusto cuyo fruto tomado en abundancia emborracha. <i>Pernettya prostrata</i> .
	<b>millwallantin</b> sh.	llantén de hojas velludas. <i>Plantago australis</i> .
	<b>millwayuq kasha</b> sh.	huaraco, especie de cactus de la puna, se caracteriza por su mechón de lana. <i>Austrocylindropuntia floccosa</i> ( <i>Opuntia floccosa</i> ). AYLL: <b>waraq</b> .
	<b>mirasul uchu</b> ri.	ají seco mirasol. <i>Capsicum baccatum</i> var. <i>pendulum</i> .
	<b>mula-itana</b> sh.	variedad de ortiga muy grande y recia. <i>Urtica flabellata</i> .



mullaka sh.	mullaca, planta rastrera de uso medicinal. <i>Muehlenbeckia volcanica.</i>	
mulli sh.	molle, árbol cuyos frutos son como de la pimienta. <i>Schinus molle.</i>	
muña sh.	muña, especie de arbusto que es usado como infusión, sirve también para condimentar algunas comidas y tratar la gusanera de la papa. <i>Minthostachys mollis.</i> AYLL: <b>ismush.</b>	
ñukchu sh.	arbusto de mora, planta medicinal para tratar la infección y el dolor de estómago. <i>Solanum americanum.</i> LAA: <b>ñuchku.</b>	Ñ
ñuñunway sh.	arbusto que crece en la zona altoandina o puna. <i>Solanum nitidum.</i>	
pakay sh.	pacai, árbol que da frutos de este nombre. <i>Inga feuillei.</i> LAA: <b>paqay.</b>	P
palta arwish sh.	lentejas. <i>Lens culinaris.</i>	
palta sh.	palta. <i>Persea americana.</i>	
paqti sh.	especie de árbol. <i>Cassia Spinescens.</i>	
pinku-pinku sh.	especie de cola de caballo. <i>Ephedra americana.</i>	
puka itana ri.	ortiga colorada. <i>Cajophora cirsiifolia.</i>	
puka uchu ri.	ají colorado, como el pimiento de Calahorra. <i>Capsicum annuum var. Annuum.</i>	
puru-puru sh.	granadilla. <i>Passiflora ligularis.</i>	
puru sh.	especie de calabazo. <i>Lagenaria siceraria.</i> AYLL: <b>putu.</b>	
purush sh.	tumbo. <i>Passiflora mollissima.</i>	
putaqa sh.	ruibarbo, planta poligonácea que sirve para purgar. <i>Rumex peruanus.</i>	

	<b>putrpush sh.</b>	especie de hierba. <i>Malvastrum peruvianum</i> o <i>Tarasa cerratei</i> .
Q	<b>qaara sh.</b>	maguey. <i>Agave amaricana</i> . AYLL: <b>trawar, chawal, chuchwa, paqpa.</b>
	<b>qamash sh.</b>	paico, hierba que se usa como condimento. <i>Chenopodium ambrosioides</i> . AYLL: <b>payqu.</b>
	<b>qantu sh.</b>	flor de la cantuta. <i>Cantua buxifolia</i> . AYLL: <b>chunchull wayta.</b>
	<b>qarallantin sh.</b>	llantén de hojas lisas. <i>Plantago australis</i> .
	<b>qaywa sh.</b>	caigua. <i>Cyclanthera pedata</i> .
	<b>qinwa sh.</b>	quinual, especie de árbol, cuya madera es usada en la carpintería. <i>Polylepis incana</i> .
	<b>qullmish sh.</b>	especie de planta que sirve para tratar la infección de estómago o indigestión. <i>Solanum sp.</i>
R	<b>raki-raki sh.</b>	helecho. <i>Dennstaedtia glauca</i> .
	<b>rampuqchu sh.</b>	bellota o frutescencia de la papa. <i>Solanum tuberosum spp.</i> AYLL: <b>qampuru.</b>
	<b>ramrash sh.</b>	aliso. <i>Alnus acuminata</i> . AYLL: <b>wayaw.</b>
	<b>rayan sh.</b>	sauco. <i>Sambucus peruviana</i> .
	<b>rima-rima sh.</b>	flor que crece en la puna, se la empleada para hacer hablar a los niños, conocida también como la flor de los Andes. <i>Ramunculus macropetalus</i> . LAA: <b>lima-lima.</b>
	<b>ruqma sh.</b>	árbol y fruto de la lúcuma. <i>Pouteria lúcuma</i> .
	<b>ruqutu sh.</b>	rocoto, variedad de ají. <i>Capsicum pubescens</i> .
S	<b>sankaykasha sh.</b>	especie de cactus o espina. <i>Corryocactus brevistylus</i> .
	<b>sapallu sh.</b>	zapallo, especie de calabazo comestible. <i>Curcubita máxima</i> .

sara sh.	maíz, choclo. <i>Zea mays</i> . LAA: <b>sala, hala, hara, ara.</b>	
sawsi sh.	sauce. <i>Salix humboldtiana</i> .	
shawintu sh.	guayaba. <i>Psidium guajava</i> . AYLL: <b>matuk, matush.</b>	SH
shayri sh.	tabaco. <i>Nicotiana paniculata</i> o <i>Nicotiana glutinosa</i> .	
shillku sh.	planta silvestre denominada amor seco. <i>Asteraceae bidens pilosa</i> . AYLL: <b>puchiska.</b>	
shitqa sh.	mostacilla, parecida al nabo silvestre, cuyas hojas son usadas para hacer un guiso llamado yuyo. <i>Brassica rapa subespecie Campestris</i> (o <i>Brassica campestris</i> ). AYLL: <b>hitqa.</b>	
shuluku sh.	espiga, choloque, bolitas negras vegetales con las que juegan los muchachos. <i>Sapindus saponaria</i> .	
siqsi sh.	hierba cortadera. <i>Pennisetum intectum</i> .	
sirara sh.	zarzamora. <i>Rubus robustus</i> .	
siwara sh.	cebada. <i>Hordeum vulgare</i> .	
tanra sh.	tábano. <i>Tabanus spp.</i>	T
tantar sh.	especie de arbusto espinoso, conocido como junco. <i>Dunalia spinosa</i> .	
tara sh.	tara, árbol de la familia del algarrobo. <i>Caesalpinia spinosa</i> .	
taraka sh.	especie de árbol nativo. <i>Polymnia resinifera</i> .	
tarwi sh.	tarhui, chocho, altramuz. <i>Lupinus mutabilis</i> . AYLL: <b>tawri, ullush, chuchu.</b>	
tunash sh.	tuna, fruto del nopal. <i>Opuntia ficus-indica</i> .	
tuqullway sh.	especie de cactus cereiforme, gigantón. <i>Trichocereus tulhuayacensis</i> .	
triqtri sh.	arbusto espinoso que crece en las alturas, de los cuales se hacen husos para hilar. <i>Colletia spinosissima</i> .	TR


U	<b>uchu</b> sh.	ají. <i>Capsicum spp.</i> LAA: <b>utsu, usu.</b>
	<b>uchu-uchu</b> sh.	hierba que sirve para curar el escorbuto. <i>Desfontainia spinosa.</i>
	<b>ukuru</b> sh.	berros. <i>Rorippa nasturtium-aquaticum.</i> AYLL: <b>uquru.</b>
	<b>ulluku</b> sh.	olluco. <i>Ullucus tuberosus.</i> AYLL: <b>llampu akshu.</b>
	<b>uqa</b> sh.	oca, túberculo. <i>Oxalis tuberosa.</i>
	<b>uqsha</b> sh.	pasto de la puna, paja, icho. <i>Stipa ichu.</i>
	<b>usun</b> sh.	ciruela peruana, llamada también ciruela del fraile. <i>Bunchosia armeniaca.</i>
	<b>utku</b> sh.	algodón. <i>Gossypium hirsutum.</i>
W	<b>waku</b> sh.	planta cuyo jugo sirve para curar la mordedura de la víbora. <i>Mikania guaco.</i>
	<b>wallwa</b> sh.	culén. <i>Otholobium pubescens.</i> AYLL: <b>kulku.</b>
	<b>wamanripa</b> ri.	hierba de la puna empleada como medicina, cuyas hojas se mastican con la coca. <i>Senecio tephrosioides.</i>
	<b>waranway</b> sh.	algarrobo, palo santo. <i>Tecoma sambucifolia.</i>
	<b>wayllur</b> sh.	huairuro, espeice de semilla colorada con manchas negras. <i>Abrus precatorius / Ormosia coccinea.</i>
	<b>wira-wira</b> sh.	flor que sirve de adorno para marcar al ganado. <i>Senecio canescens.</i>
	<b>wispirus</b> sh.	níspero, árbol y fruto del mismo nombre. <i>Eriobotrya japónica.</i>
Y	<b>yakun</b> sh.	yacón. <i>Smallanthus sonchifolius.</i>
	<b>yuka</b> sh.	yuca, mandioca. <i>Manihot esculenta.</i>
	<b>yunya</b> sh.	frejol. <i>Phaseolus vulgaris.</i> AYLL: <b>pushpu, pushku.</b>



## ANATOMÍA

<b>amuqllu</b> sh.	amígdala.	A
<b>anku</b> sh.	tendón.	
<b>aqcha</b> sh.	cabello.	
<b>chakarkun</b> sh.	maxilar, quijada, mandíbula.	CH
<b>chanka</b> sh.	pierna. AYLL: <b>katrpa</b> .	
<b>chawpi rukana</b> ri.	dedo medio.	
<b>chupa</b> sh.	rabo, cola.	
<b>hatun rikratullu</b> ri.	húmero.	H
<b>hayapki</b> sh.	bilis. AYLL: <b>hayan, ayaqnin</b> .	
<b>ishpay puru</b> ri.	vejiga. AYLL: <b>pukuchu</b> .	I
<b>kakichu</b> sh.	mentón, barbilla.	K
<b>kaputru</b> sh.	cartílago.	
<b>kiru</b> sh.	diente, muela.	
<b>kunka</b> sh.	cuello.	
<b>kurkutullu</b> sh.	esqueleto. AYLL: <b>ayaptullu</b> .	
<b>luku</b> sh.	pene, órgano genital masculino. AYLL: <b>ullu</b> .	L
<b>llilli</b> sh.	ingle.	LL
<b>maki</b> sh.	mano	M
<b>maman rukana</b> ri.	dedo pulgar.	
<b>mukmu</b> sh.	capullo.	
<b>muqu</b> sh.	articulación.	
<b>nanati</b> sh.	muslo.	N
<b>ñawi</b> sh.	ojo.	Ñ



	<b>ñawipa punkun</b> ri.	párpado.
	<b>ñuñu</b> sh.	seno, ubre. AYLL: <b>chichi, chuchu.</b>
		<b>ll 2.</b> sh. pezón, tetilla.
P	<b>pacha</b> sh.	barriga, estómago. AYLL: <b>pata, wiksa.</b>
Q	<b>qallu</b> sh.	lengua.
	<b>qalmish</b> sh.	omóplato.
	<b>qaqlla</b> sh.	cara. AYLL: <b>liqchaq.</b>
	<b>qasqu</b> sh.	pecho, torso.
	<b>qasqutullu</b> ri.	esternón.
R	<b>raka</b> sh.	vagina, órgano sexual femenino. AYLL: <b>chupi.</b>
	<b>rapraya</b> sh.	aleta. AYLL: <b>ripraya.</b>
	<b>rikra</b> sh.	brazo.
	<b>rikrachuku</b> ri.	axila. AYLL: <b>rikrachiku, llikllashku.</b>
	<b>rinri</b> sh.	oreja.
	<b>rinri wira</b> ri.	cerumen.
	<b>rukana</b> sh.	dedo.
	<b>ruru</b> sh.	riñón, huevo. AYLL: <b>washaruru.</b>
S	<b>siki</b> sh.	derrier, trasero, nalgas, culo.
	<b>sipsa</b> sh.	ala. AYLL: <b>ripra.</b>
	<b>siwi rukana</b> ri.	dedo anular.

<b>shapra</b> sh.	barba, vello.	SH
<b>shimi</b> sh.	boca.	
<b>shullka rukana</b> ri.	dedo meñique.	
<b>shunqu</b> sh.	corazón.	
<b>tarta</b> sh.	baba, saliva espesa.	T
<b>trakisinqash</b> sh.	tobillo. AYLL: <b>chakisinqash</b>	TR
<b>traki</b> sh.	pie. AYLL: <b>chaki</b> .	
<b>tuksiq rukana</b> ri.	dedo índice.	
<b>tullu</b> sh.	hueso.	
<b>tunquri</b> sh.	garganta.	
<b>tumshu</b> sh.	médula, tuétano. AYLL: <b>tuqshu</b> .	
<b>uchku siki</b> ri.	ano.	U
<b>umatullu</b> sh.	cráneo. AYLL: <b>piqatullu</b> .	
<b>uma</b> sh.	cabeza. AYLL: <b>piqa</b> .	
<b>uqllay</b> sh.	pecho de la mujer.	
<b>uta</b> sh.	piel. AYLL: <b>qara</b> .	
<b>waqra</b> sh.	cacho, cuerno.	W
<b>waqtatullu</b> ri.	costilla.	
<b>washatullu</b> sh.	vértebra.	
<b>watri</b> sh.	agujón. LAA: <b>wachi</b> .	
<b>wirpa</b> sh.	labio. LAA: <b>willpa</b> .	

## Bibliografía

- Castañeda Sifuentes, R., Albán Castillo, J., Gutiérrez Peralta, H., Cochachin Guerrero, E., & La Torre Acuy, M. I.** (2014). Plantas silvestres empleadas como alimento para animales en Pisha, Ancash. *Ecología Aplicada*, 13(2), 153-168.
- Cerrón-Palomino, R.** (1976). *Gramática quechua: Junín-Huanca*. Lima: Instituto de Estudios Peruanos.
- Cerrón-Palomino, R.** (1994). *Quechua Sureño: Diccionario Unificado*. Lima: Biblioteca Nacional del Perú.
- Cerrón-Palomino, R.** (2018). *Diccionario Huanca Quechua-Castellano Castellano-Quechua*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Franciscanos de la Propaganda Fide del Perú.** (1905 [1998]). *Vocabulario Políglota Incaico: Comprende más de 12,000 voces castellanas y 100,000 de keshua del Cuzco, Ayacucho, Junín, Ancash y Aymará*. Lima: Tipografía del Colegio de Propaganda Fide del Perú.
- Gonzáles Holguín, D.** (1608 [1989]). *Vocabulario de la Lengua General de todo el Perú llamada lengua Qquichua o del Inca* (Tercera ed.). Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Laime Ajacopa, T.** (2007). *Diccionario Bilingüe. Iskay simipi yuyayk'ancha: Quechua-Castellano Castellano-Quechua* (Segunda ed.). La Paz: Universidad Mayor de San Andrés.
- Ministerio de Educación.** (2005). *Yachakuqkunapaq Simi Qullqa. Qusqu Qullaw Qhichwa Simipi*. Lima.
- Ministerio de Educación.** (2005). *Yachakuqkunapa Shimi Qullqa. Anqash Qichwa Shimichaw*. Lima.
- Ministerio de Educación.** (2017). *Rimana. Llapantsik yachakushun. Comunicación 1.º - Quechua central*. Lima.
- Ministerio de Educación.** (2017). *Rimana. Llapantsik yachakushun. Comunicación 2.º - Quechua central*. Lima.
- Ministerio de Educación.** (2017). *Rimana. Llapantsik yachakushun. Comunicación 3.º - Quechua central*. Lima.



- Ministerio de Educación.** (2017). *Rimana. Llapantsik yachakushun. Comunicación 4.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2017). *Rimana. Llapantsik yachakushun. Comunicación 5.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2017). *Rimana. Llapantsik yachakushun. Comunicación 6.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2017). *Shumaq kaway. Llapantsik yachakushun. Personal Social - Ciencia y Ambiente 1.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2017). *Shumaq kaway. Llapantsik yachakushun. Personal Social - Ciencia y Ambiente 2.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2017). *Shumaq kaway. Llapantsik yachakushun. Personal Social - Ciencia y Ambiente 3.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2017). *Shumaq kaway. Llapantsik yachakushun. Personal Social - Ciencia y Ambiente 4.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2017). *Shumaq kaway. Llapantsik yachakushun. Personal Social - Ciencia y Ambiente 5.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2017). *Shumaq kaway. Llapantsik yachakushun. Personal Social - Ciencia y Ambiente 6.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2017). *Yupana. Llapantsik yachakushun. Matemática 1.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2017). *Yupana. Llapantsik yachakushun. Matemática 2.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2017). *Yupana. Llapantsik yachakushun. Matemática 3.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2017). *Yupana. Llapantsik yachakushun. Matemática 4.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2019). *Rimana. Llapanchik yachakushun. Comunicación 1.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2019). *Rimana. Llapanchik yachakushun. Comunicación 2.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2019). *Rimana. Llapanchik yachakushun. Comunicación 3.º - Quechua central.* Lima.

- Ministerio de Educación.** (2019). *Rimana. Llapanchik yachakushun. Comunicación 4.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2019). *Rimana. Llapanchik yachakushun. Comunicación 5.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2019). *Rimana. Llapanchik yachakushun. Comunicación 6.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2019). *Shumaq kaway. Llapanchik yachakushun. Personal Social - Ciencia y Ambiente 1.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2019). *Shumaq kaway. Llapanchik yachakushun. Personal Social - Ciencia y Ambiente 2.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2019). *Shumaq kaway. Llapanchik yachakushun. Personal Social - Ciencia y Ambiente 3.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2019). *Shumaq kaway. Llapanchik yachakushun. Personal Social - Ciencia y Ambiente 4.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2019). *Shumaq kaway. Llapanchik yachakushun. Personal Social - Ciencia y Ambiente 5.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2019). *Shumaq kaway. Llapanchik yachakushun. Personal Social - Ciencia y Ambiente 6.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2019). *Yupana. Llapanchik yachakushun. Matemática 1.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2019). *Yupana. Llapanchik yachakushun. Matemática 2.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2019). *Yupana. Llapanchik yachakushun. Matemática 3.º - Quechua central.* Lima.
- Ministerio de Educación.** (2019). *Yupana. Llapanchik yachakushun. Matemática 4.º - Quechua central.* Lima.
- Palomino Rojas, G., & Quintero Bendezú, G. R.** (2005). *Yachakuqkunapa Simi Qullqa. Ayakuchu Chanka Qichwa Simipi.* Lima: Ministerio de Educación.
- Parker, G., & Chávez, A.** (1976). *Diccionario quechua: Ancash-Huaylas.* Lima: Ministerio de Educación.
- Ramos Tiza, V. P.** (2011). *Factores que limitan el desarrollo de los sistemas de crianza familiar de ganado vacuno en la subcuenca del Alto Cunas.* Huancayo: Universidad Nacional del Centro del Perú.

# El Acuerdo Nacional

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El Acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

## **1. Democracia y Estado de Derecho**

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

## **2. Equidad y Justicia Social**

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las personas que con-

formamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

## **3. Competitividad del País**

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

## **4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado**

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción. Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

## SÍMBOLOS DE LA PATRIA



BANDERA



CORO DEL HIMNO NACIONAL



ESCUDO

## Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

**Artículo 1.-** Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

**Artículo 2.-** Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

**Artículo 3.-** Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

**Artículo 4.-** Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

**Artículo 5.-** Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

**Artículo 6.-** Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

**Artículo 7.-** Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

**Artículo 8.-** Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

**Artículo 9.-** Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

**Artículo 10.-** Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

**Artículo 11.-**

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).

2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

**Artículo 12.-** Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

**Artículo 13.-**

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

**Artículo 14.-**

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

**Artículo 15.-**

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.

2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

**Artículo 16.-**

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).

2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

**Artículo 17.-**

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

**Artículo 18.-** Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

**Artículo 19.-** Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

**Artículo 20.-**

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

**Artículo 21.-**

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

**Artículo 22.-** Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

**Artículo 23.-**

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

**Artículo 24.-**

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

**Artículo 25.-**

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

**Artículo 26.-**

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

**Artículo 27.-**

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

**Artículo 28.-** Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

**Artículo 29.-**

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

**Artículo 30.-** Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

**“DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN  
PROHIBIDA SU VENTA”**